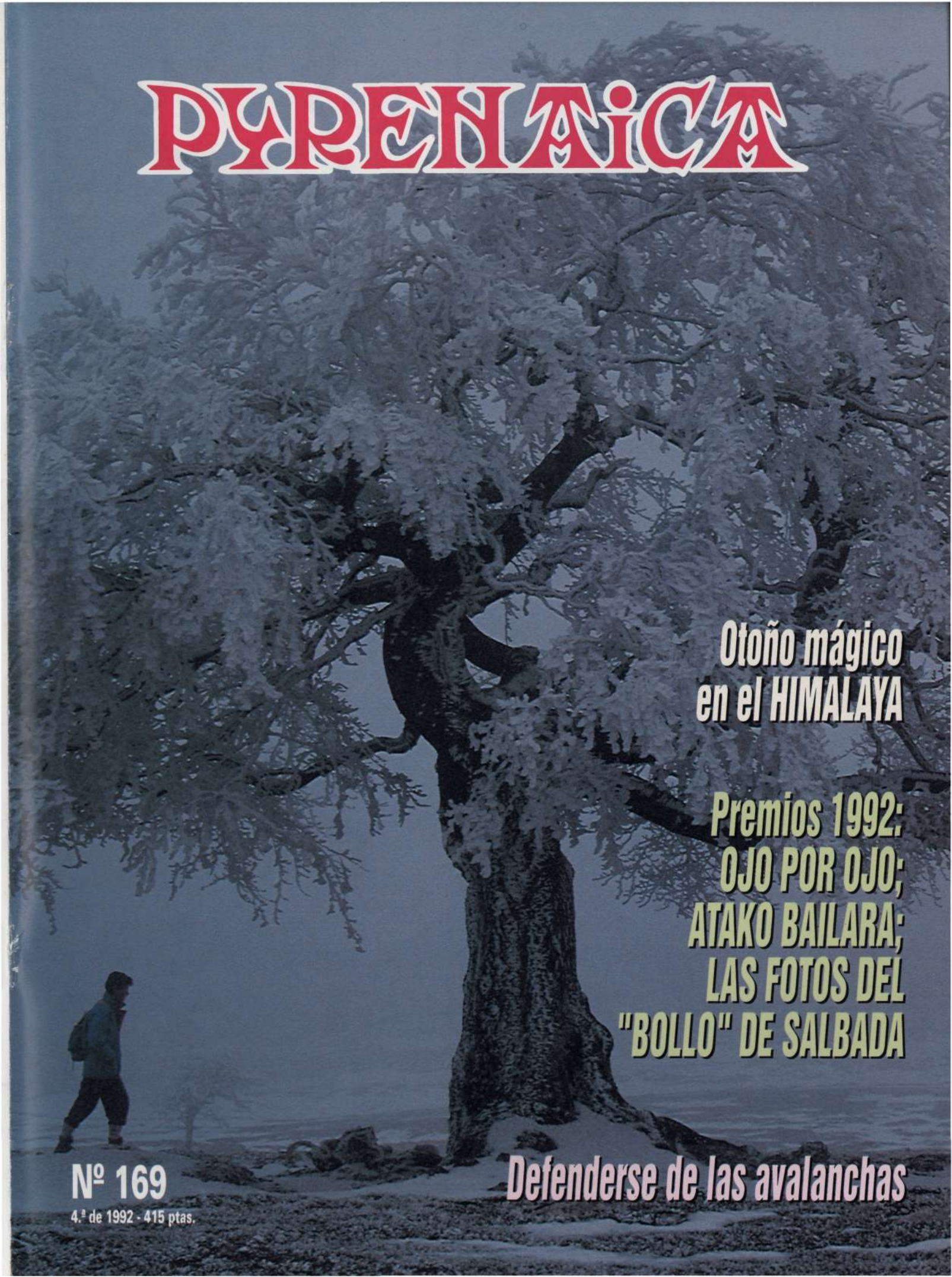
PYRENAICA



Otoño mágico en el HIMALAYA

Premios 1992: OJO POR OJO; ATAKO BAILARA; LAS FOTOS DEL "BOLLO" DE SALBADA

Defenderse de las avalanchas

Nº 169
4.ª de 1992 - 415 ptas.

MARK TWIGHT "DESPERADO"N ARGENTIEREKO GLAZIAREA. ARGAZKIA: GARY BIGNAM

GRIVEL
MONT BLANC
SINCE 1818

HORRELA, LAINOBEHERAK ETA ODEIAK BESTEEN BAZTERRAK ESTALI ARREN, ERRESUMA HURA UNE BATEZ BEREGANATZEN DU: ERRESUMA HORREN MINA IZANGO DU JADANIK BETIRAKO

GASTON REBUFFAT

DENBORAREN GAINETIK GOAZ

BANATZAILEA:

roca

Noresta

KRUNDEL
AZIMUT
KRUNDEL
AZIMUT
HH
Helly Hansen
Helly-Hansen

EL MEJOR CAMINO

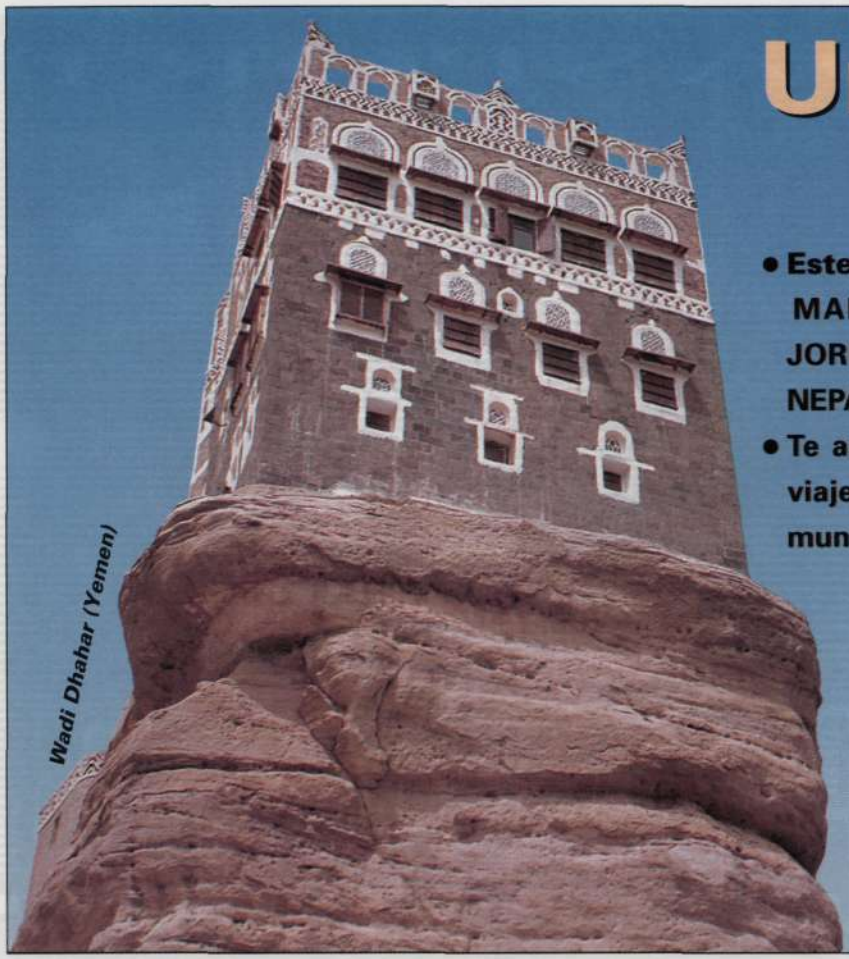
Noresta

Plaza Músico Arámbarri, 2
Teléfono (94) 473 02 89
48004 BILBAO

Ramón María Lili, 2
Teléfono (943) 29 35 20
20001 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

Navarrería, 20
Teléfono (948) 22 25 29
31001 PAMPLONA

Plaza Nueva, 3
Teléfono (945) 23 05 57
01001 VITORIA-GASTEIZ


Wadi Dhahar (Yemen)

Un invierno al sol ...

- **Este invierno nos vamos a:**
  MARRUECOS, TUNEZ, EGIPTO, JORDANIA, LIBANO, YEMEN, INDIA, NEPAL, SRI LANKA ...
- **Te aseguramos para que prepares un viaje "a tu aire" a cualquier lugar del mundo, con ventajosas tarifas aéreas.**

¿Te animas?
INFORMATE EN

GAT 1.043

Club Marco Polo
Plaza Nueva, 10 - 1.°
Teléfonos 416 90 16 / 17
Fax 415 75 80
48005 BILBAO

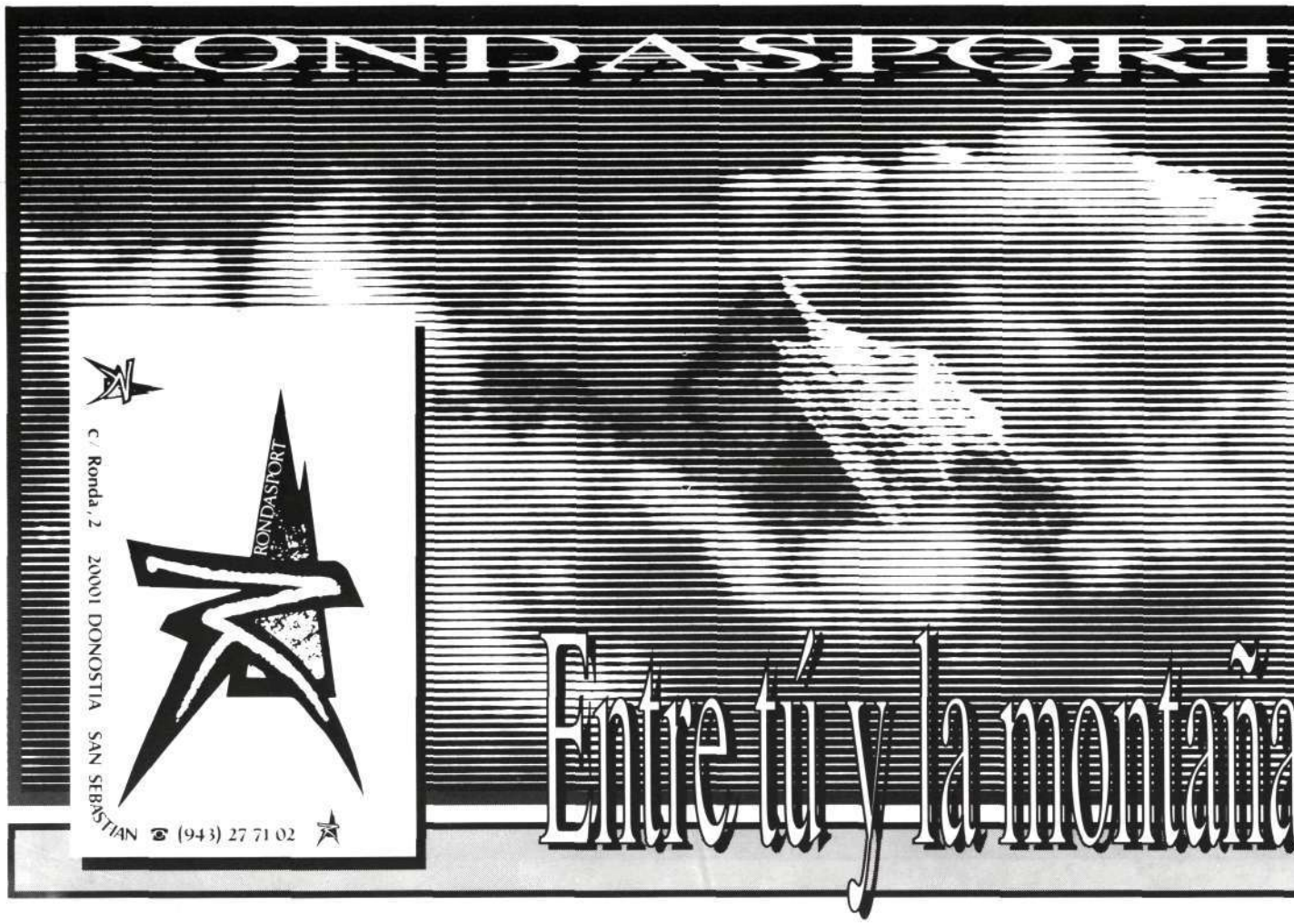
LA DIFERENCIA ESTA EN...

larrun
Mendia eta kirolak

Mendia eta kirolak

menditan blai

Luis Power, 7
Tlf. 447 91 49
DEUSTUA


RONDASPORT
Entre tú y la montaña
c/ Ronda, 2 20001 DONOSTIA SAN SEBASTIAN ☎ (943) 27 71 02

EL ENCUENTRO DE GRANDES MARCAS

Bestard®
1940-1990
WALKING

BEXFLEX SYSTEM

ATLAS

GORE-TEX
vibram
CORDURA DUPONT

CALZADOS BESTARD, S.A. Joan Carles I, 40-A Tel: (971) 51 40 44 Telex: 6 98 54 BOTAS Fax. Int. 3471514414 - Fax. Nac. 971-5 14 4 14 - 07360 LLOSETA (Mallorca) - ESPAÑA

DIAMIR

EXPERTOS EN CLIMATOLOGIA

Iturgitxi, 4
48990 Algorta
BIZKAIA
Tfno.: 460 46 78
Fax: 464 84 25

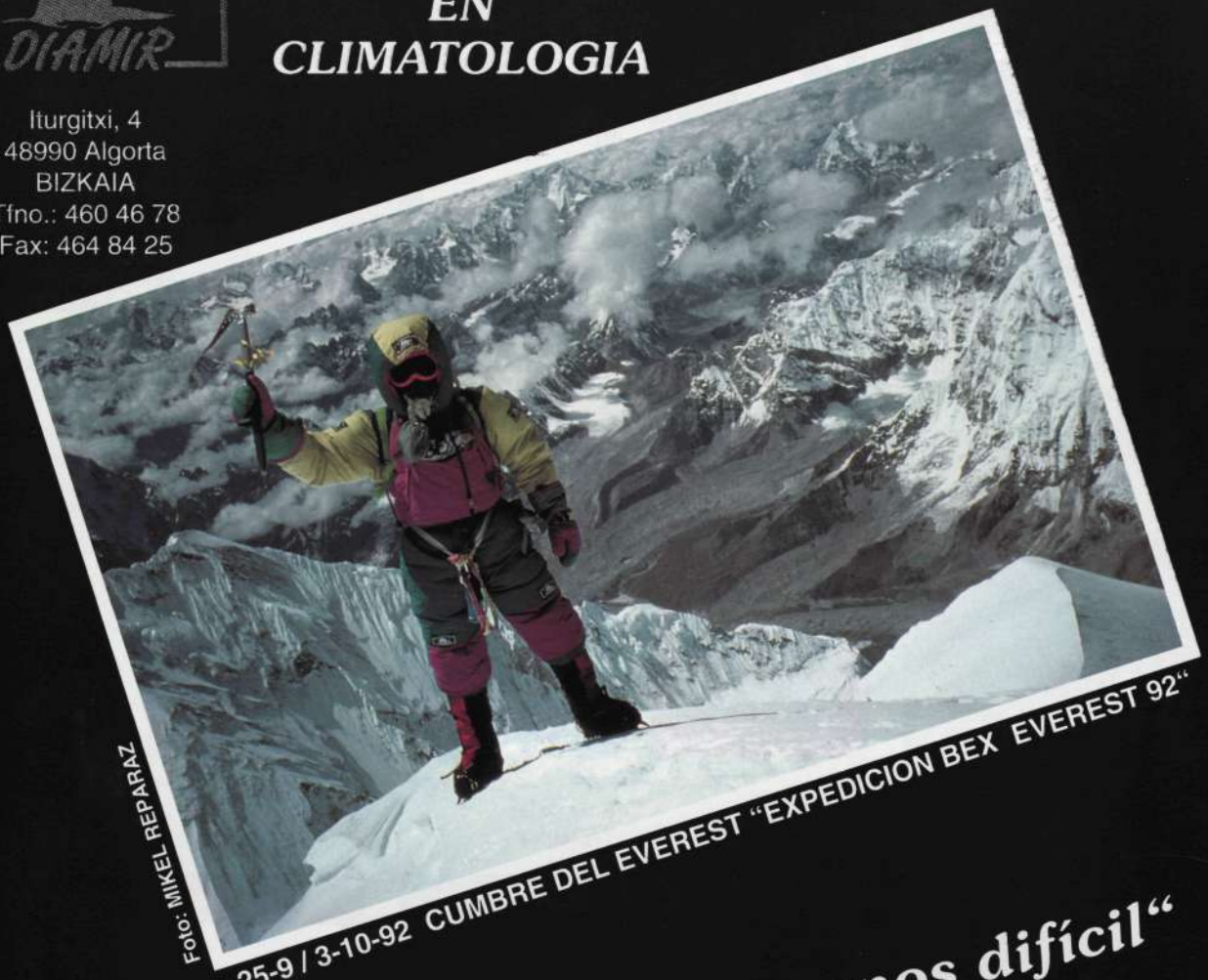


Foto: MIKEL REPARAZ

25-9 / 3-10-92 CUMBRE DEL EVEREST "EXPEDICION BEX EVEREST 92"

"Con DIAMIR resultó menos difícil"

Foto: COLECCION IÑURRATEGI

CUMBRE DEL EVEREST. FELIX Y ALBERTO IÑURRATEGI

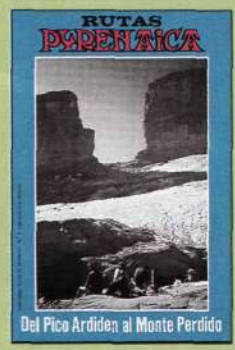
RUTAS PYRENAICA

una colección escrita por

Luis Alejos

N.º 1 — 225 ptas.

Del Midi de Ossau al Vignemale



N.º 2 — 225 ptas.

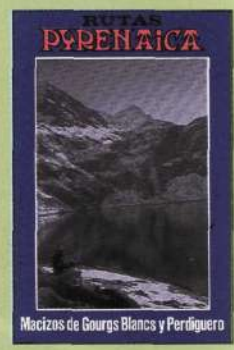
Del Pico Ardiden al Monte Perdido

N.º 3 — 250 ptas.

Macizos de la Munia y Néouvielle

N.º 4 — 250 ptas.

Macizos de Bachimala y Posets

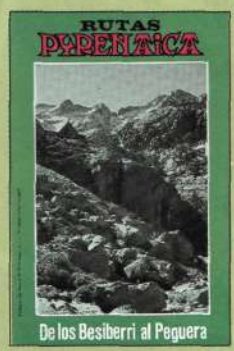


N.º 5 — 250 ptas.

Macizos de Gourgs Blancs y Perdiguero

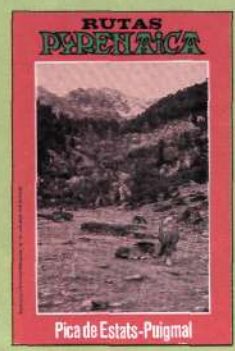
N.º 6 — 225 ptas.

Macizo de la Maladeta (Aneto)



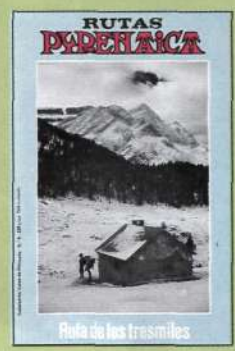
N.º 7 — 250 ptas.

De los Besiberri al Peguera



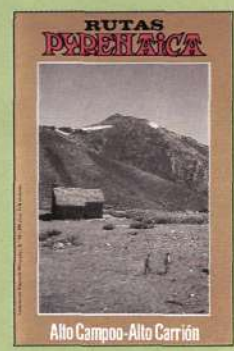
N.º 8 — 250 ptas.

Pica de Estats-Puigmal



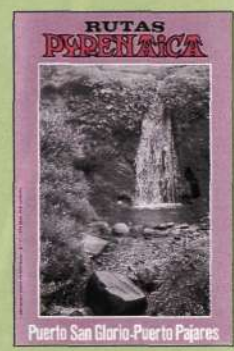
N.º 9 — 225 ptas.

Ruta de los Tresmiles



N.º 10 — 250 ptas.

Alto Campóo-Alto Carrión



N.º 11 — 225 ptas.

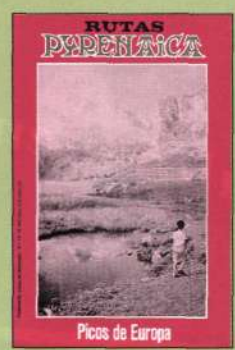
Puerto San Glorio-Puerto Pajares

N.º 12 — 225 ptas.

De Peña Ubiña a los Ancares

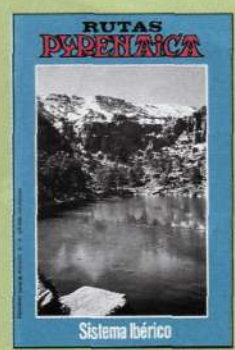
N.º 13 — 225 ptas.

Montes de León



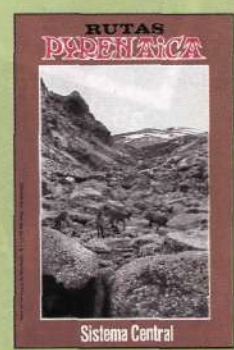
N.os 14-15 — 500 ptas.

Picos de Europa



N.º 16 — 225 ptas.

Sistema Ibérico



N.os 17-18 — 500 ptas.

Sistema Central

N.os 19-20 — 500 ptas.

Montañas del Sur

ALTA MONTAÑA IBERICA

- 224 páginas
- Precio: 1.300 ptas.

(Este libro recopila los n.os 10 al 15 de

OFERTAS

- **Tema Pirineos** (n.os 1 al 9) ..... 1.800 ptas.
- **Tema C. Cantábrica** (n.os 10 al 15) ..... 1.200 ptas.
- **Resto temas** (n.os 16-20) ..... 1.000 ptas.
- **Lote completo** (n.os 1-20) ..... 3.500 ptas.
- **Tema Pirineos** (1-9) + **Libro A.M. Ibérica** + **Resto Temas** (16-20) 3.850 ptas.

BOLETIN DE PEDIDO

Apellidos y nombre _____

Domicilio _____

C.P. _____ Población _____

Deseo recibir:

- ☐ Tema Pirineos (1.800 ptas.)
- ☐ Tema C. Cantábrica (1.200 ptas.)
- ☐ Resto Temas (1.000 ptas.)
- ☐ Lote completo (3.500 ptas.)
- ☐ Alta Montaña Ibérica (1.300 ptas.)
- ☐ Tema Pirineos + Alta Montaña Ibérica + Resto Temas (3.850 ptas.)
- ☐ N.os _____

Envía este cupón y el importe por giro postal a:
PYRENAICA - Apartado 1.594 - 48080 BILBAO
y recibirás tu pedido a vuelta de correo.

- Pagos por cheque: **175 ptas.** de recargo.

Foto: José Mª Muñoz

En la sierra Salbada (Primer premio de fotos 1992)

Edita: Euskal Mendizale Federakundea

Presidente: Pako Iriondo

Director: Antonio Ortega

Editor: Txomin Uriarte

Equipo de Redacción: Jesús M.ª Alquezar, Juanfer Azcona, Casimiro Bengoetxea, Emilio Hernando, Antxon Iturriza, Txema Urrutia y Santiago Yániz.

Maqueta: Sabino de Zalbide

Secretaria: Gotzone Rodríguez

Proceso de Datos: Amparo Ramos

Redacción, Administración y Publicidad: Alameda de San Mamés, 29 - 1º izda. 48010 Bilbao. Teléfono 444 55 45. **Horario:** De lunes a viernes de 18 a 21 horas. **Dirección Postal:** Apartado 1.594. 48080 Bilbao.

Mapas: Josu M. Granja, p. 177, Alberto Sancho, pp. 181, 198. Equipo Pyrena, p. 187. **Croquis:** Javier Lasala, pp. 191, 192, Equipo Pyrena, pp. 199, 201, 204.

Fotocomposición: Zeta. Crta. Basurto a Castrejana, 59. 48002 Bilbao

Fotomecánica: Seletest. Moncada, 3. Bilbao

Imprime: Grafman, S.A. Polígono El Campillo. Gallarta (Bizkaia). Teléfono 636 34 17

Envíos: Publimail, S.A. Camino Ibarsusi, 8. Bilbao

Depósito Legal: BI-858-1979

ISBN: 0212 - 5676

Los artículos que se publican en PYRENAICA son originales escritos expresamente para la revista. El objetivo de la revista es fomentar la afición al montañismo y por lo tanto se permite la reproducción total o parcial de sus artículos, siempre que se haga constar, de PYRENAICA y el número del que han sido tomados. Agradecemos que se envíe a la revista una copia del ejemplar en que aparezca la reproducción.

SUMARIO

164 EDITORIAL
ABENTURA AMAIGABEA/LA AVENTURA INTERMINABLE, Txomin Uriarte

165 EXPEDICIONES
AÑO DE EXITOS PARA EL MONTAÑISMO VASCO,
UN AÑO MAGICO PARA EUSKAL HERRIA, Santiago Yaniz
CHO OYUN ORDUTERDI BATEZ, Amaia Arantzabal
EVERESTEN OXIGENORIK GABE, Félix Iñurrategi

172 PREMIOS PYRENAICA 92
OJO POR OJO, UN INSOLITO RECORRIDO POR HEGOALDE, Josu M. Granja

178 92EKO PYRENAICA SARIKETAK
ATA-KO HARANEA MIATUZ, Arantxa Urbieta

182 VIAJES
PARQUES NACIONALES DE LAS ISLAS CANARIAS, Luis Alejos

188 PREMIOS PYRENAICA 92
EL "BOLLO" EN LA SIERRA SALBADA, Fotos: José Mª Muñoz

190 ESCALADA
HIELO EN LA CANAL ROYA, Enrique Villasur

193 ESQUI DE TRAVESIA
EN EL MACIZO DE SILVRETTA
ESQUIANDO AL SON DEL CLARINETE, Jesús Mª Alquézar
AZKEN EGUNEKO PENTSAMENDUAK, Iñaki Bengoetxea Sorozabal
DATOS PRACTICOS, Casimiro Bengoetxea

200 ESTUDIOS
LAS AVALANCHAS, Kepa Lizarraga

202 SENDEROS
DE BALANCES, PENSANDO EN EL FUTURO, Juan Mari Feliu

203 ACTIVIDADES
PREMIOS PYRENAICA 92. Presentado el libro "VASCOS EN EL HIMALAYA"

204 MEDIO AMBIENTE
ECOLOGIA Y ESCALADA. El equipamiento de El Torcido (Hernani). Escuela de San Elias • BARRANCOS DESEQUIPADOS • JIM THORSELL COLECCIONISTA DE PARQUES • NOTICIAS DE ATXARTE

206 NOTICIAS
CINE DE MONTAÑA, Alejandro Gamarra. NOTICIAS DE LA EMF • NOTICIAS • CARTAS • ANUNCIOS GRATUITOS • LIBROS • CARTOGRAFIA • CONCURSOS PYRENAICA 93 • SITUACION ECONOMICA DE PYRENAICA AL 31-12-1992

PYRENAICA

PUBLICACION TRIMESTRAL DE LA EUSKAL MENDIZALE FEDERAKUNDEA

V EPOCA. AÑO XIII
Se publica desde 1926

OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE
1992 - N.º 169

Abentura amaigabea

IRAILAREN 25.ean heldu zen berria: euskaldun bik igo zutela Everest mendia. Hurrengo egunean zuzendu egin zen: ez ziren bi soilik izan, lau baino, euretariko bi oxigenorik gabe. Poztasun izugarria denon artean. Astebete geroago beste batek igo zuen, honako honek lagunik gabe. Egun bi beranduago, beste hiruk. Eta bitartean, zazpimilatakoak eta zortzimilatako beste batzu lortzen ziren. Andrazko bik zortzimilatako bat lortua zuten iadanik.

Guztion gogoberoaren erdian, galdera bat errepikatzen zen: zer gertatzen da hemen? Honenbeste urte arrakasta eskasekin Himalayan. Gailurra lortu gabe etxera bueltatu beharra adierazten zuten berriak askotan entzun behar izan ditugu. Zenbat ekinaldi Everestera, arrakastarik gabe, 1980.etik hona. Eta, orain, bapatean, honako nahasteborraste hau. Zein da benetakoa, hau guztiau edo aurreko urteetakoa?

Halaxe da. Emaitzak ez dira berez ateratzen, ezer ezetik. Euskal Mendizaletasunak, Andres Espinosak 1931. urtean Darjeelingen bota zuen galderari erantzunez, ba du bere gradua Himalaya azkengabean. Saiakera eta hildako asko suposatu du. Baina 1992.eko udazkena ereintza-urte guzti hauen emaitza da.

Pyrenaicaren lantaldeak hau danau kontatzea erabaki du. Eta izan da gailur bat denbora record batean egitea bezalakoa. Larrialdizko bilera Bilbon urriaren 16.ean eta proiektu handizale bat martxan jarri da: Himalayan bizi izandako 18 urte hauen historia -historia guztiak- argitaratzea.

Oinarria aldizkaria bera izan da. Zerbaitegatik nahi izan du betidanik Pyrenaicak "euskal mendizaletasunaren historiaren lekukoa" izatea. Protagonistak, Himalayan amets eta negar egin duten gure mendizaleak dira. Beraiekin jarri gara kontaktuan eta erantzuna ezin hobea izan da.

Eta egunetik egunera, lana azkartuz, erlojuaren kontrako lasterketan, "Eskaldunak Himalayan" argitaratu eta Aretxabaletan abenduaren 11.ean azaldu ahal izan da.

Bertan dago dena azalduta. Eta hasi zaitezkete historia irakurtzen amaieratik, aldizkari honen hurrengo orrialdera pasatuz.

La aventura interminable

EL 25 de septiembre llegó la noticia: dos vascos habían subido al Everest. Al día siguiente se rectificó: no sólo eran dos, habían sido cuatro, dos de ellos sin oxígeno. Inmensa alegría de todos. Una semana después subió otro, éste en solitario. Dos días más tarde, otros tres. Y mientras tanto, se conseguían sietemiles y otros ochomiles. Dos mujeres habían ya alcanzado un ochomil.

En medio del entusiasmo general, una pregunta se repite: ¿qué pasa aquí? Tantos años con éxitos muy contados en el Himalaya. Noticias repetidas de vuelta a casa sin hacer cumbre. El Everest intentado una y otra vez sin éxito desde 1980. Y ahora, de repente, este alboroto. ¿Qué es lo real, esto o lo de los años anteriores?

Precisamente. Los resultados no surgen sin más, de la nada. El montañismo vasco, respondiendo a la pregunta que formuló Andrés Espinosa en Darjeeling en 1931, ya tiene su escaño en el inmenso Himalaya. Ha costado muchos intentos y unos cuantos muertos. Pero el otoño de 1992 es el fruto de todos estos años de siembra.

El equipo de Pyrenaica se ha lanzado a contarlo. Y ha sido como hacer una cumbre en un tiempo récord. Reunión de urgencia en Bilbao el 16 de octubre y puesta en marcha de un ambicioso proyecto: publicar la historia - todas las historias - de estos 18 años de aventura en el Himalaya.

La base ha sido la propia revista. No en vano Pyrenaica pretende ser "el testigo de la historia del alpinismo vasco". Los protagonistas son todos nuestros montañeros que han soñado y llorado en el Himalaya. Se ha contactado con ellos y su respuesta ha sido inmejorable. Y día a día, apurando fechas en una carrera contra reloj "Vascos en el Himalaya" se ha podido publicar y presentar en Aretxabaleta el 11 de diciembre.

En él está todo explicado. Y podéis empezar a leer la historia por el final, pasando a la siguiente página de esta revista.

Txomin Uriarte

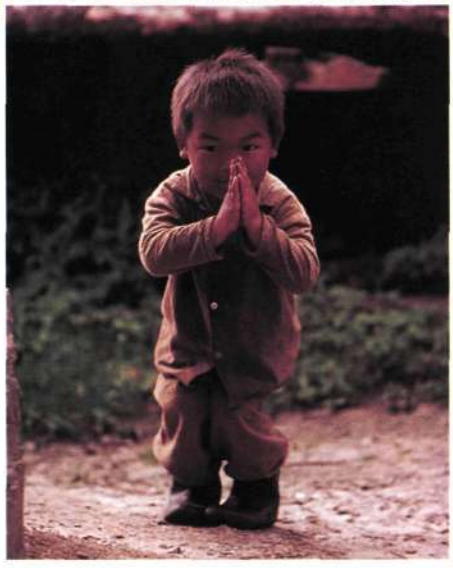
AÑO DE EXITOS PARA EL MONTAÑISMO VASCO

LA historia del montañismo vasco del año 92 está marcada por el sello del éxito. Una sucesión de ascensiones en las grandes cumbres del Himalaya lo han convertido en el más ochomilista de esa docena de años que han transcurrido desde que los navarros lograran llegar a la cumbre del Dhaulagiri en mayo de 1979. Nanga Parbat, Cho Oyu y Everest son las grandes cimas protagonistas.

Foto: Félix Iñurrategi

En la Cascada de Hielo

UN AÑO MAGICO PARA EUSKAL HERRIA



Fotos: Felix Iñurrategi

Los caminos del Himalaya son paisaje y vida

Foto: M. Ruiz de Apodaca

El grupo expedicionario del Nanga Parbat en el Campo Base de la montaña

Santiago Yaniz

El 92 se cierra con una lista que suma dieciséis nombres vascos distintos sobre tres cimas diferentes de más de ocho mil metros en el Himalaya; además varios intentos a otras montañas de menor altitud se han visto también coronados por el éxito.

En el Nanga Parbat, de 8.125 metros, Juanito Oiarzabal, Mari Abrego, Atxo Apellaniz, y Miguel Ruiz de Apodaka celebraban la fiesta de San Fermín en el mes de julio. Ya en el otoño, el 17 de setiembre, Josu Bereziartua y Amaia Arantzabal pisaban la cúspide del Cho Oyu; Amaia era la primera mujer vasca sobre un ochomil, pero no sería la única ya que sólo tres días más tarde la navarra Pili Ganuza llegaba a la misma cima, acompañada por Jose Mari Artetxe. Siguiendo su mismo camino, Alfonso Ballano alcanzaba los 8.201 metros de esta montaña el 29 de setiembre. Mientras esto ocurría, en la más grande de las montañas un numeroso grupo de vascos progresaban hacia arriba abriendo una importante huella en el techo del mundo. El día 25 de setiembre Juan Mari Egillor y Patxi Fernandez, seguidos de los hermanos Félix y Alberto Iñurrategi hollaban la cima del Everest. Fueron los únicos que llegaron al punto más alto de una treintena de alpinistas que habían par-

Foto: Josu Bereziartua

Amaia Arantzabal y Pili Ganuza en el helicóptero, antes de su evacuación a Kathmandu

tido del Collado Sur, con el valor añadido de abrir la huella de la temporada, los primeros, y de realizar una ascensión completa sin oxígeno, los segundos. Otros tres vascos más llegarían días más tarde a contemplar la tierra desde su punto más elevado; Josu Bereziartua, en una ascensión relámpago y completando en solitario el camino desde la Cima Sur, lo hacía el 1 de octubre, los navarros Pedro Tous y Mikel Reparaz, acompañados del catalán afincado en Iruñea Juan Tomás, llegaban al Everest el 3 de octubre.

El Himalaya como meta

Euskal Herria era desde entonces el decimoquinto país en número de ascensiones al Everest y ocupaba el mismo puesto en número de ascensiones ochomilistas.

Foto: Felix Iñurrategi

Los hermanos Iñurrategi en la cima del mundo

El guipuzcoano Patxi Arozena era por tercera vez campeón estatal de esta modalidad y remontaba hasta un noveno puesto en la Copa del Mundo; la bergaresa Beatriz Jimenez era tercera en la competición estatal.

Foto: J. Tomás

El grupo de alpinistas navarros de la expedición BEX al completo en el Campo Base

Estos éxitos a las grandes cumbres no eran un hecho aislado en la historia de los alpinistas. En la primavera, los navarros Mikel Iraizoz, Iñaki Villanueva, Carlos Goñi y Jose Joaquín Goñi escalaban el Ama Dablam, de 6.812 metros; la tragedia vistió de luto la montaña cuando J. J. Goñi perdía la vida en el descenso de la cumbre.

El Mustagh Ata, de 7.546 metros, era coronado por los alaveses Eduardo Martínez, Santos Herrero y Oscar Ginés. El Kun, de 7.086 metros en el Himalaya indio, recibía una numerosa expedición guipuzcoana en agosto, de la que conseguirían la cumbre Josu Aguirretxe y Jose Antonio Martín. En el postmonzón, en setiembre, otras dos cumbres más podían ser escaladas; el Kangchungtse, de 7.678 metros, era logrado por los guipuzcoanos Mikel Sáenz de Urabain, Ramón Baztarrika y Ramón Aguirre, y el Annapurna IV, de 7.525 metros, por Asier Eizaguirre, J.M. Sarasola y los hermanos Patxi y Angel Navas, también de Gipuzkoa. Además, en el inventario de actividades se han registrado a lo largo del 92 varios intentos al Dhaulagiri, con una cumbre casi conseguida, el intento de una difícil escalada en el Thalay Sagar, una expedición al Hidden Peak, y hay que citar muy importantes escaladas en las Torres del Trango y en la Patagonia a cargo de Lazkano y de Pablo.

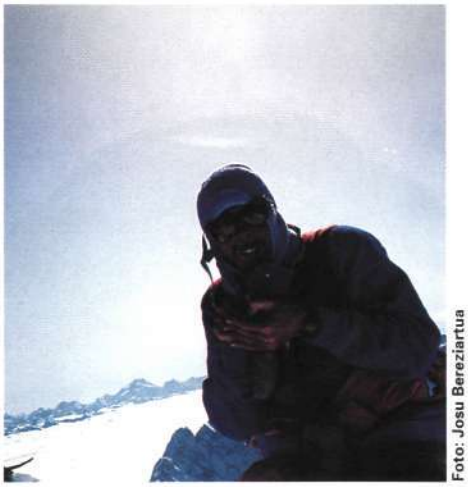


Foto: Josu Bereziartua

Solo en la cima del Everest, Josu Bereziartua

El potencial vasco se ha ratificado también durante el 92 en la escalada deportiva.

Los mitos se mantienen

El buen año para el montañismo vasco se inscribe en un marco internacional que no ha conseguido romper grandes mitos. Los españoles estaban también en el Everest en primavera con tres ascensionistas: Portilla Juez y Gan, de la expedición civicomilitar, y han repetido además varias ascensiones a otros ochomiles por rutas clásicas, destacando las femeninas de Magda Nos, Inmaculada Fernandez, Amparo Ortega y Araceli Segarra. Es precisamente una actividad catalana la que ha conseguido uno de los más notables éxitos en el alpinismo mundial: Oscar Caciach, Luis Rafols y Enric Dalmau abrían una nueva ruta hasta la cima del Broad Peak por la casi inexplorada vertiente china. El también catalán Enric Lucas se quedaba a un paso de ser el tercer hombre en llegar a pie al Polo Norte.

Entre los méritos internacionales, el de la francesa Chantal Mauduit, la única mujer en ascender al K2 que sobrevive, y que llegó en primavera a la cima por el espolón de los Abruzzos, ruta sin repetir desde la tragedia de 1986 en esta montaña.

Pérdidas humanas importantes también las ha habido: la de la polaca Wanda Rutckievicz, que desapareció en su empeño de escalar el que iba a ser su noveno ochomil, el Kangchenjunga; el francés Pierre Bhegin, uno de los verdaderos puntales del alpinismo mundial, sufría una fatal caída en una comprometida ruta de la cara Sur del Annapurna y el gran escalador alemán Wolfgang Gülich, que había inaugurado el XI grado, moría en accidente de automóvil.

Las tendencias de la especialización y el carácter cada vez más deportivo del montañismo se ha manifestado también durante este año 92. Las grandes dificultades siguen a la espera de los pocos alpinistas aventureros que aún buscan sus caminos en las montañas. ■

CHO OYUN ORDUTERDI BATEZ

Amaia Arantzabal

IRAILAK 24a da, gaur ez da irten oso eguraldi onik Cho-Oyuko Oinarrizko Kanpamenduan. Medikuak esan bezala oinak ur epeletan sartuta ditugu helikopteroaren burrunda entzun dugunean. Ohartzeko denbora izan dugunerako helikoptero barruan aurkitzen gara. Gure azpian dena pasatzen ikusten dugu, azkarregi gure gustorako. Hainbeste egunetan gure bizilekua izandako lekutik urrunduz goaz. Atzean gelditzen dira Nangpa-La eta Kangchung. Beste erremediorik gabe beherako bidea hartu dugu, eta hilabete lehenago gorakoan zapaldutako bideak begiez jarraitzen ditugu. Helikopteroak motore zarata beldurgarria ateratzen duenez hitzegitea ezinezkoa da eta horrela hasierako egun haietan bizitako gogorapenetan galtzen naiz.

Amaia Arantzabal con la ascensión al Cho Oyu, de 8.201 metros, ha sido la primera mujer vasca en un ochomil. En la fotografía superior, Amaia juega con un niño de rasgos tibetanos en un alto de la marcha de aproximación. Abajo, Josu Bereziartua y Amaia Arantzabal ante la pirámide del Cho Oyu.

"Gorakoan, Everestera zihoan jendearekin batera gindoazela, espedizio hasierako ametsak, ilusioak, beste urtetako esperientziak konpartitu genituen. Bederatzi lagun gogoz beteak ginen, hurrengo asteek ekarriko zigutenaren egarriz. Gero Namchera iritsitakoan bideak banatu egin ziren, desio hoberenak opatuz elkarri umore onean agurtu genuen. Horrela gure bakartasunean eguraldi txarra izango genuen lagun Cho-Oyuko Kanpamendu Baseraino".

Orain, helikoptero leihatilatik begira nagoelarik oso ederra iruditzen zait Kanpamendu Baseraino eramaten duen glaziarra. Igotzerakoan aterki azpian beti, gauza gutxi ikusteko aukera izan bait genuen. Bailara zabala izan arren, helikopteroa alboko malden bila doa, nere lasaitasunerako gehiegi hurbilduz.

Tartean behin pilotoak guregana bueltatzen du burua keinu batez ondo al goazen galdetuz. Nik parre batez baietz egiten diot, baina irriparrak ez du izkutatzen nere urduritasuna - hau tartana zaharra! - pentsatzen dut nerekiko. - Gutxienez bailara erditik joango balitz mendietara hainbeste hurbil dudarik! - pentsatzen dut nere ezjakintasunean.

Orain, nahi genukeen baino azkarrago beheraka goaz, baina oroimen ederrez beterik jeisten gara; tibetanoen ustegabeko bisitak, Kanpamenduko umore ona, eta hori bai, danaren gainetik han geunden guztien ondo pasatzeko gogoa. Eta Cho-Oyu mendia, zailtasunik gabekoa, baina handia, hori bai, 8.000 metro ZORTZI MILA direla!.

"Tontorrera abiatu ginen eguna luze joan zitzaigun. Egun hartako haizeak, elur bigunak eta denboraldiko lehen igoera izateak dakarten gogortasuna, guretzat irailak 17ko eguna bederatzi orduko bide luze bilakatu zen. Helmuga non zegoen jakin gabe bidea eginez gindoazen, Josuk besoak altxatuta eta bastoiak airean zituela ikusi nuen arte. - Hau poza! Everest ikustera iritsi da - pentsatu nuen - tontorrean gaude.

Bere pausoen atzetik nindoan, baina Josuk ibiltzen jarraitzen zuela ikusten nuen. Noiz demonio gelditu behar zuen galdetuz nindoan garraxiez, baina haizeak eramaten

Fotos: Josu Bereziartua

Después de una larga ascensión, la cima del Cho Oyu es como una inmensa planicie desde la que, al otro lado, todo cae hasta el inmediato Everest.

zuen nere galdera eta erantzunik gabe gelditu nintzen. Eta iritsi ginen, benetan mendi zabala da baina zalantzarik gabe tokirik altuenean geunden, gure atzean munduko erraldoia agertzen zen. Aurreko urtean mendi horren magaletan bizitakoa gogoratzen nuen eta Josu begiratzen dut, egun gutxi barru han izango bait da.

- Zer Josu? Zer moduz ikusten duzu? - esaten diot.

- Elur gutxi ikusten da - esaten dit Chomolugmatik begiak kendu gabe - agian aurten igoerak aurreratu egingo dira.

- Sasoiz zabiltza!

Nepal aldera begirada mendi artean galtzen da, Tibet aldean berriz lautada lehorra zabaltzen da. Ordu erdi batez makurtuta gelditu ginen haizearengandik ezin babestu, Joxeren zai geunden bitartean. Joxe ez zen ailegatzen, ikusi nuen azken aldian atsedena hartzen ari zen motxila gainean eserita, ez nuen zalantzarik izan jarraituko zuenik, baina hori orain dela denboralditxo bat izan zela gogoratu nuen. Ez zetorrela ikustean, guretzat ere jeisteko ordua heldu zitzaigula erabaki genuen, han goian hotza zegoen.

Denboraz ondo geunden eta arazorik gabe jeitsi ginen. Hirugarren Kanpamendura iritsi eta Joxe heldu berri zela ikusi genuenean lasaitu ginen.

Gero etorri zen sustoa. Hotza nuen oinetan eta denda barruan Josuk lagundu zidan botak kentzen; bere begietan ikusi nuena ez zitzaidan gustatu, zerbait gaizki zihoan. Kongelazioekin jeitsi nintzen, kaltea egina zegoen momentu horretan jeistea besterik ez zen gelditzen. Hurrengo egunean naparrekin gurutzatu ginen, gurea bukatuta zegoen, orain beraien txanda zen.

Helikopterotik Langura Pass ikustean nere pentsakizunetatik atera egiten naiz. Aurrean dugun 3.500 metroko lepoa nola demontre gaindituko dugun galdetzen diot nere buruari. Helikopteroaren dardara handituz joango da altura hartzen doan neurrian, baina azkenean lortu du. Pilotoak lasai berriketan doaz baina atzean goazenok izerdi hotzez gaude.

Laister Kathmandun izango gara eta bidai azkar hau asimilatzeko denbora izan baino lehen Zaragozako hospitaleko ohean egongo gara. Azken hilabete honetan egindako bidea azkarregi desegiten ari gara, gure buruek ez dute jarraitzen atzerakako errimoa eta han nonbait galduta gelditu dira, goian utzi dugun lagunen pausoak imaginatzen, eta horrela jarraituko dugu egunetan.

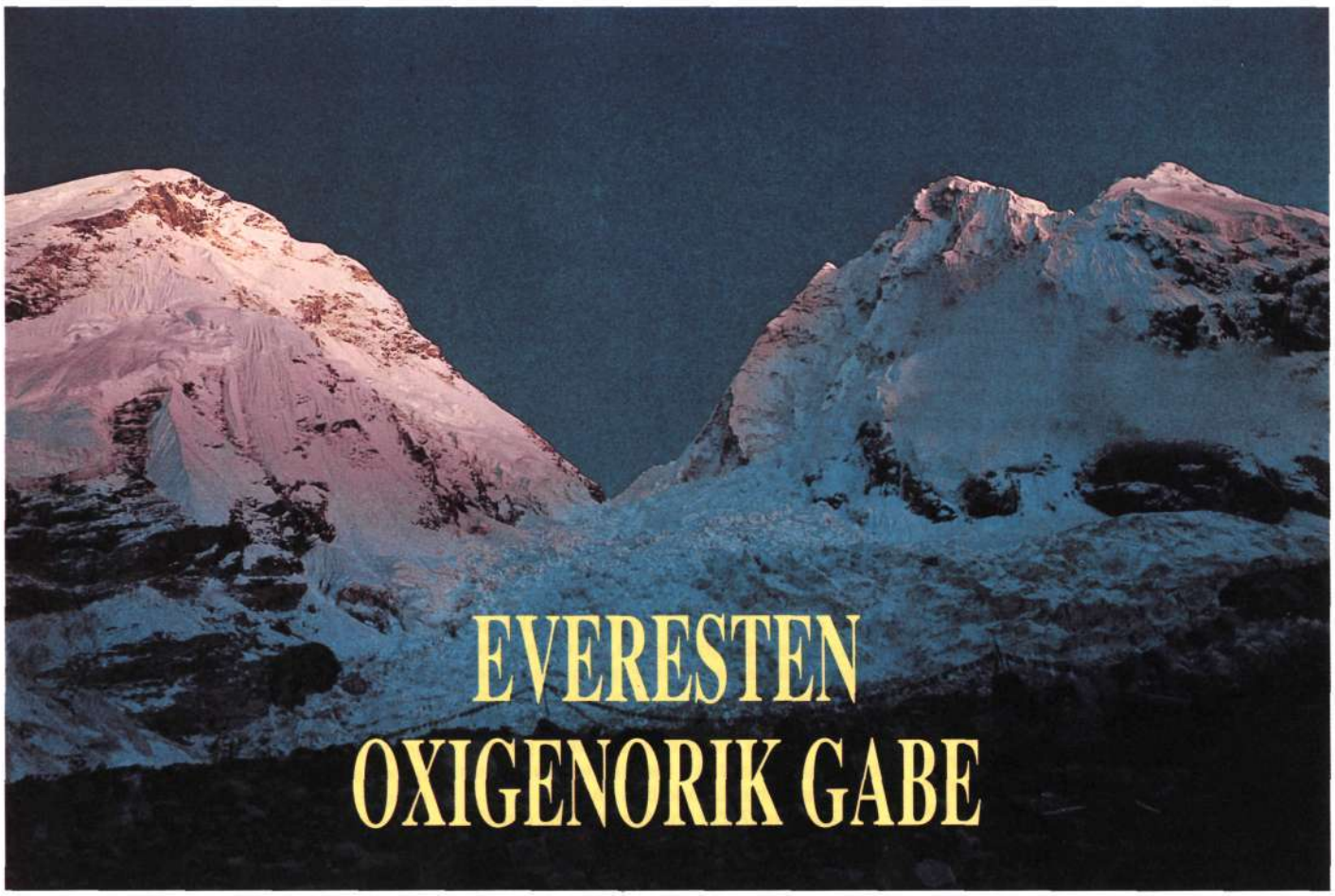
Oraingoan prezio garestia ordaindu behar izan dugu, eta kongelazioak berak baino okerrago beren ondorio zuzena egingo zaigu gogorra, inaktibitatea hain zuzen. Hala ere gaurko egoera ez da soilik aurreko abenturaren amaiera, orain itxaroten digun egonaldi luzeak hurrengo abentura baten hasiera ere izatea dauka. ■

FICHA TECNICA

Expedición: Guipuzcoana al Cho Oyu
Componentes: AMAIA ARANTZABAL, JOXE URBIETA Y JOSU BEREZIARTUA.
Después de la instalación del Campo Base a finales de agosto, los tres azpeitiarras iniciaban la ascensión del Cho Oyu. Sin más contratiempos alcanzan el 16 de setiembre el ultimo campo. Amaia Arantzabal y Josu Bereziartua logran el 17 de setiembre alcanzar la cumbre; Joxe Urbieta («Takolo») quedaría a muy poca distancia de la cima retornando por problemas de aclimatación.
Amaia Arantzabal es la primera mujer vasca en ascender un ochomil.

RESUMEN

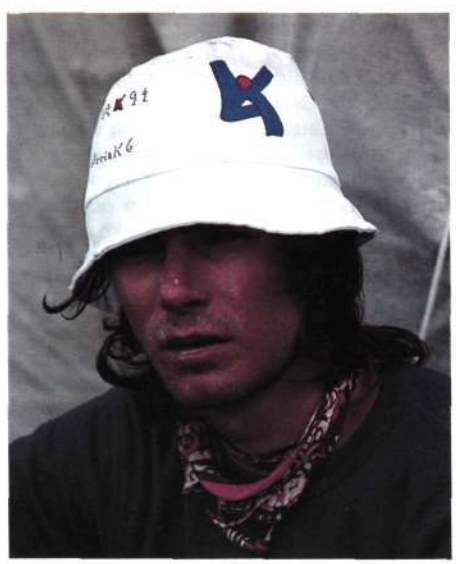
MIENTRAS espera la llegada del helicóptero que le bajará a Kathmandu, Amaia hace un repaso de las vivencias de estos últimos días. El precio que va a tener que pagar es muy alto, por las propias congelaciones y por la inactividad, pero compensa por el rato pasado en la cumbre del Cho Oyu, en compañía de Josu, unos días antes de que Pili y Jose repitan la ascensión.



EVERESTEN OXIGENORIK GABE

Félix Iñurrategi

GORPUTZARI nahikoa oxigeno eman ezinik gelditu eta esertzera noala, metro batzu aurreragoko gainean, Pitxi besoak goraka ikusi dut, eta ez dakit berari entzun diodan edo nire barrunbetan sortu den oiartzuna iritsi zaidan "hau egina zegok" esanez. Momentuko zirrara, gain horretara iristean pattaldu zait, aurrerago beste gaintxo bat ikusi dudanean baina berriz ere besoak gora eta elkarren animoan "horra ere iritsiko gaituk" esan diot neure buruari. Azken txanpan iritsiko ez naizenik ez zait akordatu, baina gorako azken pausoek ilusiotan eman izan didaten animorik ere ez didate piztu. Besarkada neketsuen ondoren, arnasa baretzen saiatu naiz baina Joxerra agurtzeko bi hitz ozen ateratzeko ere ez dut adorerik izan eta nahiago nuke han behean berarekin banengo.



Félix y Alberto Iñurrategi han vivido una de las escasas experiencias sin oxígeno artificial en la ascensión al Everest.

Jose Ramón Zubizarreta, el tercer componente de la expedición

Makalura egindako espedizioaren itzuleran zer pentsatua ugari izan genuen. Pentsatzea legoke tontorra lortu den espedizio batetatik zer egin behar den ikasterik badagoela, baina kasu hartan egin behar ez dena suertatu zen ikasgai nagusi. Akats askoren faktura garesti pagatzen da ekonomikoki, fisikoki eta bai psikologikoki ere. Himalayan ere horretako mendi bat igotzea ez da mendi aktibitate soila, espedizioa sail ezberdinez osatzen da eta sail bakoitzak egoki neurtua eta aztertua egon behar du. Everesteko espedizioaren oinarria Makalukoaren azterketa eta balorazioa izan ziren, handik atera zelarik helburu berriaren izaera eta forma batetik, eta bestetik "txorradak" bezala ezagutzen dugun detaile multzoa moldatu edo berritu beharra.

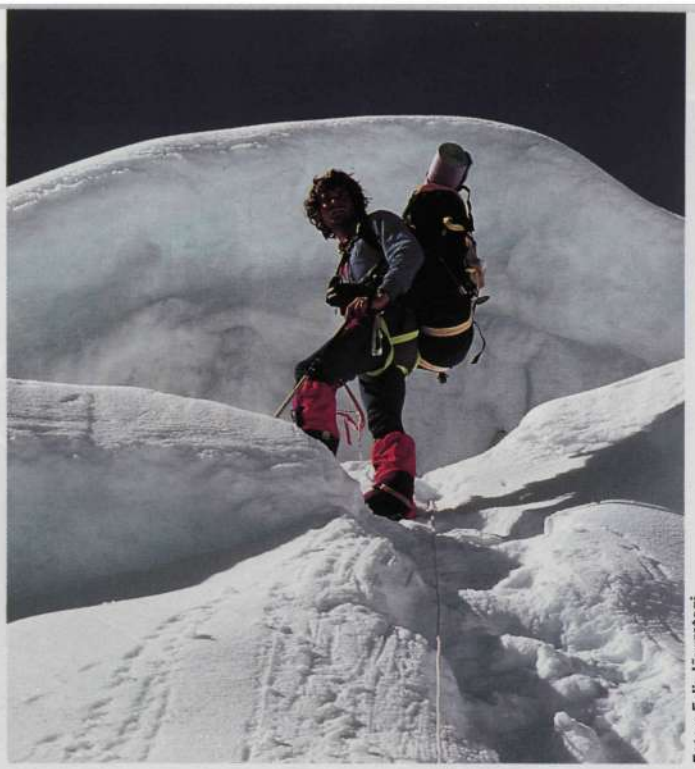
Zortzi hilabetetako lana bildu genuen motxila, bidoi eta karpetatara, auskalo zenbat kafe eta eztabaiden beroan mamitua.

Ilusioz eta helburua lortzea benetan zaila zen konbentzimenduak ematen zuen lasaitasunez, igo ginen abioiaren eskaileratan gora. Hiru hilabeteren bueltara arte, azken esku estutuak, besarkadak, muxuak, malkoak, ...

Situatzea ez da aulkian eseri, ingurura begiratu eta hementxe nago esatea. Khumbuko bazter desolatu hura ez zen prezisamente etxeko sukaldea, baina ezta Shipton eta konpainiak ikusi zutena ere; bisitari gisa bertan izanak ginen eta hamaika erreferentzia eta komentario genituen jasoak. Hala ere bertan murgildu behar izateak zalantza eta errespetoa inposatzen du. Gora egiterik ez eta ia behartuak, astebete ez polit baina mesedegarria bota genuen sukaldetik dendarako luze zabalean; situatzen. Jokalekuan bertan errealitatea aurrez aurre izanik, ilusio baino errealismo gehiagorekin neurtzen dira gauzak eta gure nahia gure izerdiz soilik igotzea bazen ere, ezin uko egin izan genion Ongchu sirdarrak laguntzeko egin zigun proposamenari.

Oxigenorik gabe egiteko helburua, garbi eta tinkoa zen, sherpen laguntzaren inguruan berriz asmo bezala polita bazen ere, lehenengo unetik ikusi genuen zaila izango zela Kanpamendu finkoak hornitzeko lana egin eta tontorrerako saioan kondizio onetan izatea. Eta beharrik halako mutil fina tokatu zitzaigun, Ongchuk lana erreztu bazigun ere bizkarrei astindu ederra eman bait genien.

Aklimatatu, nahiz eta nahi ez egin behar. Irailaren batetik hamazazpira bitartean, 14



Fotos: Felix Iñurrategi

Alberto en la foto de abajo y Félix a la derecha, en la Cascada de Hielo.

lan egun eta 9 gau alturan egin genituen. Presaka ibili gabe baina beti karrioan, hamazazpi egunen buruan Lehenengo, Bigarren eta Hirugarren Kanpamenduak prest zeuden. Egun asko ziren goian eta desgastea garrantzitsua izan bazitekeen ere, hilaren hamazazpitik aurrera espektatiban egotearen abantailarekin jokatu genuen, azken lan egunetik tontorrera saioa egin arte lasai atseden hartzeko tartea utziz eta aukerarik egokienean sartzeko bidea eginez.

Burutzen ari ginena saio bakarra izango zela behin eta berriz errepikatu genuen azken saioko igoeran, ez zen bigarren bueltarik egongo. Bide luze eta motela ez da gure gustoetara egokitzen eta Everesteko bideak moralki asko sufritu arazi zigun. Egunez eguneko etapa kunplituz, Hego Lepoan pala lan gogorraren ondoren, tontorrera atera aurreko ordu aldrebesetan sartu ginen: gogo txarra, goitikoa, sukaldeak ez duela surik, egindako ur apurrak zipristina han eta parrastada hemen galtzen direla eta sakuari gustoa hartzen hasi orduko altxatu beharra.

Talde polita bildu zen gora igo asmoz, eta aurreko egunean erabaki bezala ordubata ingururako (atzerapenak errespetatuta noski), martxan zen gora bidean 28 lagunetako tropela.

Ardura morala, emaitzei gehiegi begira egon gabe, lana egoki eginez neurri haundi batean kunplitua gelditzen da eta gugan sinistu zutenei poz hura eman nahi izateak, ilusioa unetik unera pizten zigun. Eskakizun konkretuei erantzun beharrak, alturan eta batipat hain momentu erabakiorretan, erreakzio txarrak sor ditzakeen ustekoa naiz. Lasaitasunak pauso bakoitza errezago ematen laguntzen du eta lasai joanda ere 8.500 metrotatik gora broma gutxiko kontuak dira. Altura horretatik Hego Tontorra harrikada batera ikusi eta bide erdia egin eta gero lehen baino urrutirago ikustera iritsi ginen. Hona iritsi orduko zenbaitek itzultzeko erabakia hartua bazuen ere 8.600 metroak sare estuko galberea suertatu ziren.

Hego Tontorrera 12ak aldera heldu ginen psikologikoki igoeraren zatirik gogorrena pasatu eta gero. Une horretan Pitxi, Patxi eta bi frantses, Hillary eskaloira iristen ari ziren. Arnasa hartu, nafarrekin bi ohiu gurutzatu, walkiz Joxerrari broma polit bat egin eta arazo latz bati irtenbide bila hasi ginen: sokarik ez genuen eta nola segi. Pauso batzu aurrerago, estaka batetik zintzili, 5 m. inguru soka estatika aurkitu genuen eta Hillary-ra iritsi baino lehen 10 m. inguruko zati bat moztu ahal izan genuen. Harriduraz begiratu genien bi frantsesei buelta eman eta behera bidea hartu zutenean tontorra hain hurbil izanik. Nafarrei izugarri kostatu zitzaien Hillary irekitzea, aldamenetik hasiak ginen beste bide bat saiatzen, baina azkenean ere Pitxi gora atera eta haren pausoak jarraitu genituen.

Hortik tontorrera auspoari gogor emandako bidea izan zen Rongbuk glaziarea begiztatu genuen arte eta beherakoan gauak irentsi gintuen eta gauari alferra da hitzik egiterik. ■

FICHA TECNICA

Expedición. EVEREST-92. Cara Sureste. Ruta Normal. Sin oxígeno.
Componentes. JOSE RAMON ZUBIZARRETA, ALBERTO Y FELIX IÑURRATEGI.
25 de setiembre. Cima del Everest. Alberto y Félix Iñurrategi llegan a la cumbre sin haber utilizado oxígeno artificial en la ascensión. Comienzan el descenso con Eguillor y Fernández, alcanzando solos las tiendas del Collado Sur al atardecer.

RESUMEN

CON toda sencillez, y la mayor discrección los hermanos Iñurrategi cumplen el sueño que se forjaron el año pasado, en la cumbre del Makalu, al verlo allá enfrente, dominando el mundo. Unas especiales condiciones de capacidad personal y un serio y largo entrenamiento físico y psicológico, les llevan a la cumbre del Everest, respirando a pleno pulmón, tras las huellas de Patxi y Pitxi.

OJO POR OJO, MONTE POR MONTE

Josu M. Granja

Nire gurasoei

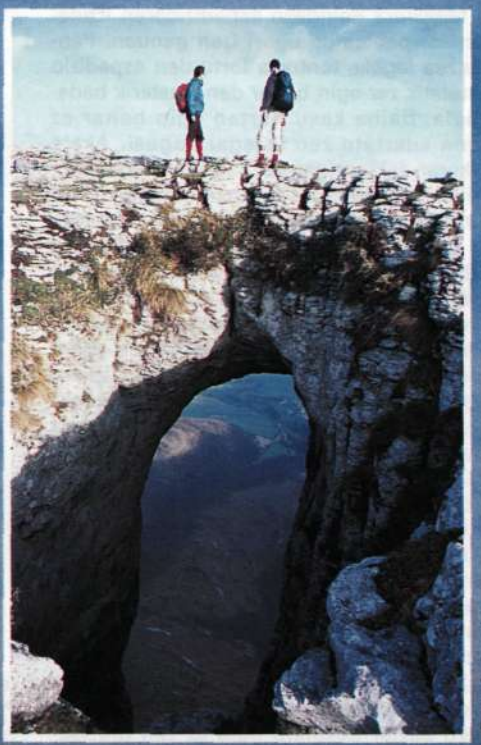


Foto: A. Jurado

Ojo o Ventana de Ungino.

Foto del autor

El pico de Ungino se alza sobre el valle de Ayala con una silueta característica a la que debe su nombre.

UN INSOLITO RECORRIDO POR HEGOALDE

HABITUALMENTE los mendizales planificamos las salidas a nuestras montañas fijándonos casi exclusivamente en las cimas y los trillados senderos de las rutas normales. Pasamos de largo otras muchas posibilidades de conocer el entorno por el que nos movemos, otros aspectos de la montaña que por sí solos justificarían la excursión.

La fauna y flora, las rocas y formas del relieve, las huellas de la historia, la mitología ... ¿Por qué no enriquecer nuestro conocimiento de la montaña vasca descubriendo algo más que cumbres o caminos balizados?. Sólo así alcanzaremos una concepción más global y ecológica de ella.

Presentamos a continuación un singular recorrido por muchas sierras de Hegoalde. Visitaremos sitios muy diversos porque el hilo conductor no serán cimas ni macizos concretos, sino ciertos caprichos de la erosión en algunas rocas y escarpes. Son los populares "ojos" o huecos que atraviesan las rocas. Unos son amables puertas naturales o puentes de roca, otros ventanas inaccesibles y altivas, morada de seres míticos y marco de ancestrales leyendas. Lejanos y enigmáticos unos, silenciosos vigilantes que acechan los valles otros. Muchos de ellos han estado presentes desde antiguo en la imaginación de las gentes de su entorno, que les ha dado nombre y encanto.

Por supuesto, este recorrido no tiene la aspiración de abarcar todos los accidentes de este tipo que se reparten por las montañas de Hegoalde. Visitaremos bastantes de ellos, algunos muy conocidos, otros más escondidos, pero, por fortuna, siempre nos quedará el placer de ir "descubriendo" otros que, a buen seguro, nos saldrán al encuentro en cualquier rincón inesperado.

Primer premio del concurso de artículos en castellano sobre «Montañas de Euskal Herria»

ARABA

El ojo de la "pezuña" de Ungino

Al O. de Araba y del enclave bizkaino de Urduña, Sierra Salbada sirve de frontera natural con tierras burgalesas. Es ésta una cordillera muy característica, diferente de las que normalmente conocemos. Está conformada por una gran muralla calcárea que contrasta suaves vertientes al SW con una enorme depresión al NE (cuesta coniaciense, en geología) de unos 600 a 800 m. de desnivel, en cuya parte baja crece un hayedo bien desarrollado. La cuesta (47°) del talud está rematada por unos 100 m. verticales de cornisa, a veces extraplomada, lo que da a los picos el aspecto de proas desafiantes.

Según nos aproximamos a Ungino desde la zona de Menérdiga o desde el pico Tologorri, su silueta se va convirtiendo en una gigantesca pezuña sobre el valle de Ayala, semejanza a la que debe su nombre (del latín "ungula" - uña-, lo que demuestra la antigüedad de este nombre).

En la misma cumbre (1.105 m.) encontramos el Ojo de Ungino, agujero natural de 8 por 4 m., que atraviesa el borde del escarpe y se abre espectacularmente al vacío en pleno extraplomo.

El "Bujero Orao" de la Sierra de Arkamo

Dejamos Sierra Salbada para situarnos más al sur en la poco conocida sierra de Arkamo. Este macizo kárstico presenta un largo corte al NNE sobre los valles de Basabe y Kuartango y suaves pendientes al S que dan vista al valle Karkamo-Subijana. Los hayedos se instalan en la falda N. En el altiplano abundan las campas y brezales desarbolados, por los que podemos caminar cómodamente.

Sobre el pueblecito de Arriano, camino del pico Kruzeta (1.171 m.), encontraremos junto al escarpe una gran sima de 10 m. de diámetro y 15 de salto. En el fondo una fuerte rampa descendente abre otra gran boca en la pared exterior: es el "Bujero Orao" (Agujero Horadado), antigua surgencia por la que en tiempos pretéritos evacuaba el macizo sus aguas.

Podemos completar la jornada prosiguiendo por el cordal hacia las cimas de Escaños (1.091) y Montemayor (1.103).

El Ojo de Peña Karria y el reloj de la iglesia de Arroyo

Cuéntase que la naturaleza quiso jugar una mala pasada a los habitantes de Corro, en Gaubea (Valdegobía), interponiendo entre este pueblo y Arroyo de San Zadornil, en Valderejo, la gran muralla del cresterío de peña Karria, que les impedía ver el reloj de la iglesia de Arroyo.

Ni cortos ni perezosos, los de Corro decidieron abrir un agujero en la pared por el método más original que se pueda imaginar. Comenzaron un gran lanzamiento de huevos contra la roca que, parece ser, eran más duros que ella, porque no cesaron en su empeño hasta que, abierto el hueco, uno la atravesó limpiamente sin romperse. La fatalidad quiso que fuera a estrellarse sobre la calva del cura de Herrán, que andaba por el otro lado.

Este curiosísimo dicho popular, recogido en Pyrenaica nº 148 por Juan M. Fdez de Gamarra, me lo confirmaron en Arroyo con alguna ligera variante propia de la tradición oral – me hablaron del cura de Corro, no del Herrán –. Naturalmente, a través del Ojo de peña Karria, colgado en la parte superior de la cresta, no se divisa ningún reloj, pero bien merece conservarse esta historia tan original.

La cresta de Karria es un formidable filo de roca que separa Valderejo, al SW, de Gaubea, al NE. Estos valles, sin duda entre los más desconocidos y solitarios de Araba, se insertan en el anticlinal Lahoz-Sobrón, compartido con la provincia de Burgos. Completan una gran extensión forestal que constituye una importante reserva de fauna recientemente declarada Parque Natural.

El accidente más destacado es el cresterío de peña Karria (1.130). Su arista SE. escalada clásica con pasos de III, es una de las más bellas y aéreas de la montaña vasca – excelente caliza coniaciense – y refugio de una importante colonia de buitres.

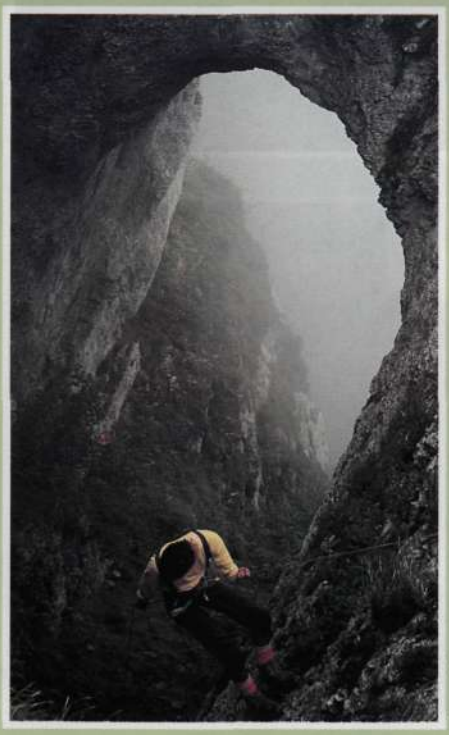


Foto del autor

Rappel de 15 m. hasta la base del "Bujero Orao"

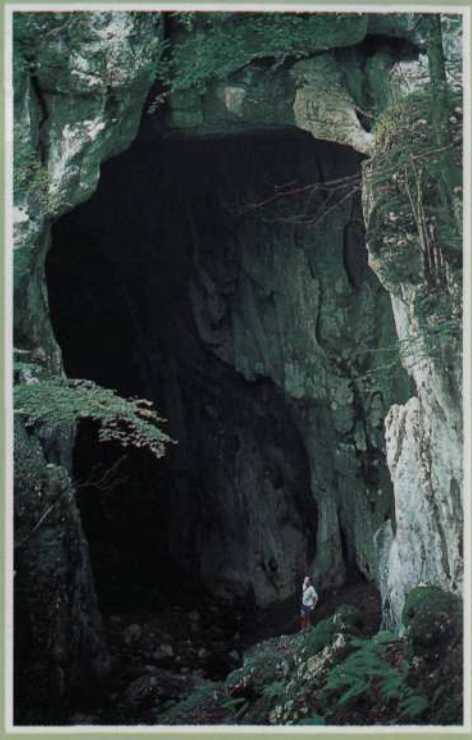


Foto: Alberto

En las profundidades de Altzania, el río Lezaun se sume por la enorme boca de Lezaun Urtxulo.

El Ojo de Lezaun y los secretos de Altzania

Vamos ahora al extremo más oriental de Araba. La Sierra de Altzania viene a ser una prolongación sudoriental de la de Aizkorri pero sus bien definidas vertientes le confieren entidad propia, bien distinguible al N del corredor de La Burunda. Tras estos paredones, en los que se sitúa la Escuela de Escalada de las peñas de Egino, se esconden dos bellísimas hoyadas kársticas: Lezea, de 300 m. de desnivel y, más al E, la hoya de Lezaun.

Para acceder a esta zona partimos de Ziordi hacia el término de Aitzkíbil y luego descendemos al SW. Podemos también ascender a Arbarain o Tres Mugas. El río Lezaun, abriéndose paso en el hayedo, ha socavado una hermosa hoyada para sumirse por la impresionante y sombría abertura de Lezaun Urtxulo, en lo más profundo de la dolina.

En los cortados de este bello paraje abundan bocas de simas y cuevas. Colgado en el escarpe, el Ojo de Lezaun es una boca elíptica de 6 por 3 m. que tras una rampa cubierta de vegetación se abre en plena pared W del corte, a 40 m. del suelo.

Por último, hay que denunciar tristemente cómo la presión humana ha dejado su huella en la parte N de Altzania en forma de repoblaciones de especies alóctonas y talas a matarrasa para ganar pastos.

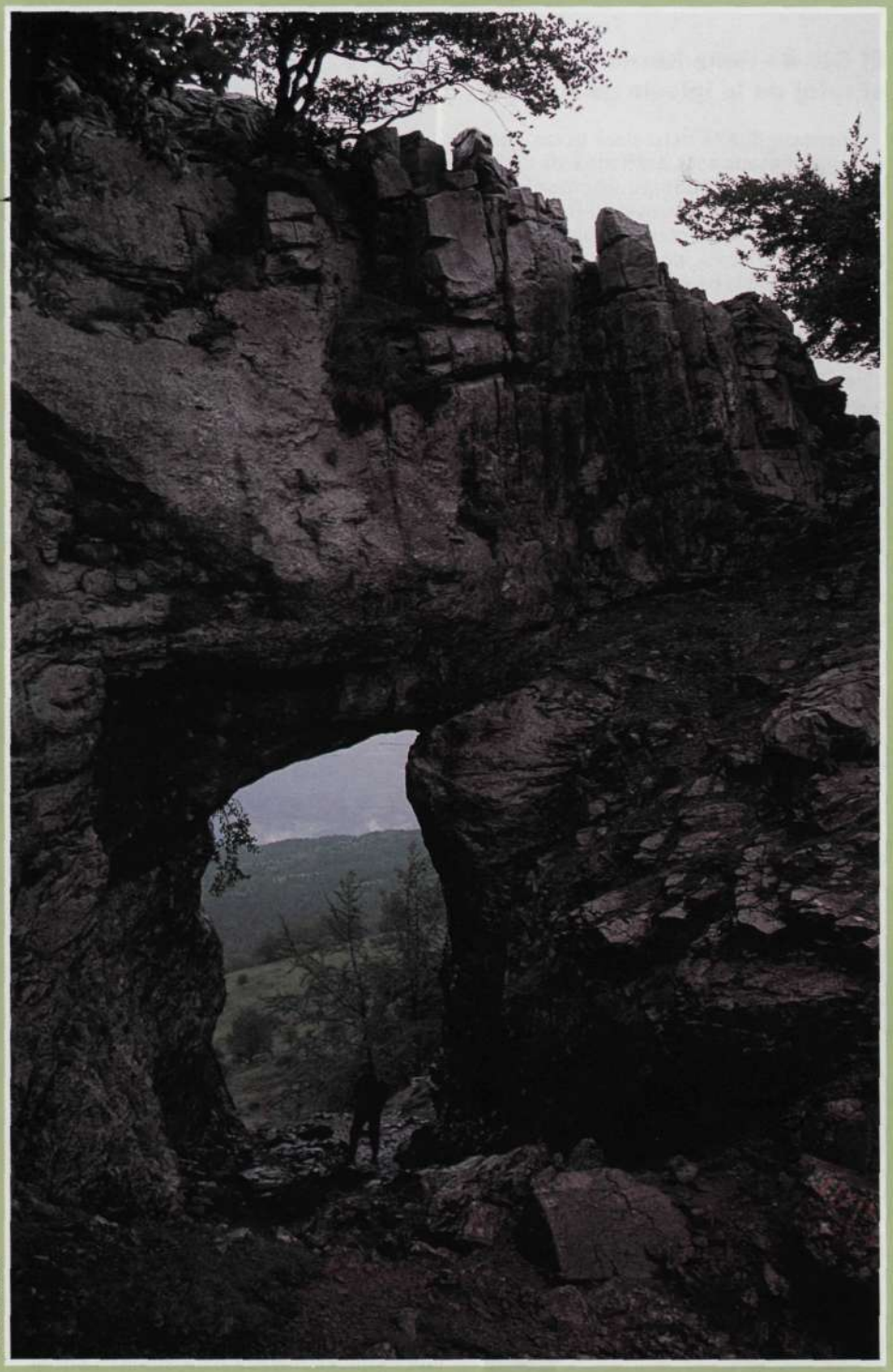


Foto del autor

El Ojo de Atxular nos abre el paso al interior de Itxina.

Foto del autor

Jentilzubi, en Balzola, es el resto de una primitiva caverna ya desaparecida

BIZKAIA

Ojo de Atxular, la puerta de Itxina.

En el macizo de Gorbeia, Itxina destaca con personalidad propia, como un macizo dentro de otro, considerado como uno de los karst más sobresalientes de Europa. Su escasa extensión esconde una multitud de cuevas y simas que roturan el terreno y lo hacen muy complejo para la exploración. El retroceso del pastoreo ha dado lugar a la expansión del hayedo por bellísimos parajes en los que las dolinas y bosquecillos se suceden continuamente.

Pero Itxina, además de joya de la naturaleza, es reducto mitológico y legendario. La cadena de escarpes y murallas que rodean el macizo le dan un carácter aislado y enigmático. En el interior se cierran las nieblas. Su silencio y soledad contribuyen al misterio. Los pastores del lugar sabrán, por sus antepasados, de bendiciones y exorcismos que dieron trabajo a los curas arratianos.

Contados son los puntos de acceso a esta fortaleza natural. El muy conocido Ojo de Atxular es la única puerta que se abre en los flancos W y N y por tanto es el lugar de paso obligado para los que se adentran en el macizo desde los valles de Orozko o Arratia. Viene a ser la sección de una antigua galería-surgencia que ha quedado como testigo aislado de la primitiva caverna ya desaparecida por efecto de la erosión.

Jentilzubi, el puente de los gentiles

Entre el macizo de Gorbeia y el de Anboto, la sierra de Ugatza, cerca de Dima, alza una serie de cimas secundarias separadas por pequeños barrancos. El que forma el río Indusi encierra una serie de curiosidades en apenas 1 km. de recorrido. Si desde el barrio de Indusi ascendemos, junto al arroyo, por el antiguo camino carretil a los caseríos y ermita de San Lorenzo, en Balzola, pasaremos bajo Jentilzubi.

El Puente de los Gentiles se nos aparece como un gran arco de piedra sobre el camino. Según recoge Barandiarán "no es raro oir que los gentiles vivieron en las cavernas vecinas y que pasaban del monte Urrusti al del lado opuesto por el arco Jentilzubi". E. Delmas, con el peculiar estilo de la época, escribía, en 1864, que "es tan escabroso que nadie puede atravesarlo" y nos lo describe como "una inmensa mole de piedra calcárea" con esa visión romántica de la naturaleza propia del siglo XIX.

Estamos por tanto en un lugar muy conocido y visitado, dada su proximidad a la carretera. Podemos aprovechar para ascencer a Bargondia (541), centenario próximo, y las bocas de las cuevas de Balzola. Abstenerse los amantes del bosque autóctono, arrasado en esta zona por la repoblación.

Ojo de Axkillar y Ojo de Bentaneta, en la Montaña de los Genios

En Anboto se unen montaña y leyenda. Hablar de Anboto es hablar de Mari, de genios, de la naturaleza furiosa y las fuerzas cósmicas desatadas. Estamos ante la montaña legendaria por excelencia. Y no es extraño contemplando su imponente cara E, con el aspecto de una formidable pirámide de calcárea que cae más de 1.000 m. sobre Atxondo.

Entre la arista oriental y el espolón de Axkillar el circo E. de Anboto ofrece una gran muralla vertical de unos 400 m. y unas proporciones dignas de la alta montaña. La pared no fue vencida hasta 1955. En 1979 se traza la "Via de la Dama" (DM Sup.) y recientemente "Kanterarik Ez!!" (ED Inf.)

El vigoroso espolón de Axkillar está perforado a 1.080 m. por el curioso Ojo de Axkillar, original pasaje que acaba dando vista a la pared E de Anboto. Más arriba el espolón se une a las pendientes de la cara S. Ya en ella toparemos con el Ojo de Bentaneta a unos 1.200 m. Es una gran abertura al vacío del circo E, ofreciendo una vista de vértigo sobre la famosa pared y los caseríos de Atxondo empequeñecidos por la altura, digno marco de piedra para un paisaje colosal.

Desde la Bentaneta podemos continuar remontando la vertiente por la vía balizada que, procedente de Zabalandi, alcanza la cima de Anboto.

El Ojo de Bentaneta es bien visible desde algunos puntos del valle de Atxondo como un diminuto punto de luz sobre el circo oriental de Anboto, justo donde el espolón de Axkillar se une a la pared E.

Cuentan las gentes del valle que, en algunos atardeceres del año, después de esconderse el sol tras la gran montaña, vuelve a aparecer luego, justo a través del ojo, iluminando precisamente el paraje de la ermita de San Roque, muy cerca de Arrazola.

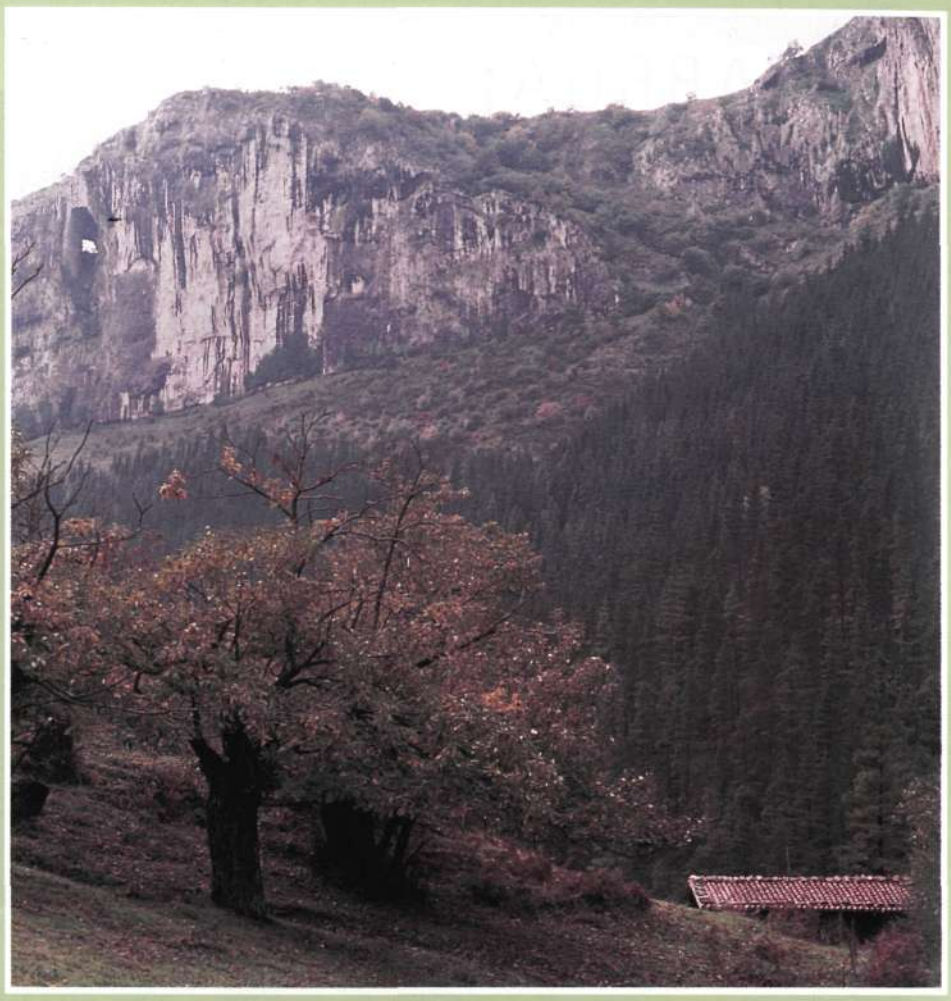


Foto del autor

Aitzulo se abre en las paredes de Orkatzategi.

El Ojo de Bentaneta nos descubre una vista de vértigo sobre la pared Este de Anboto y los caseríos de Atxondo.

Foto del autor

La gran caverna de Aitzulo acaba colgada en plena vertical, tras una enorme bóveda.

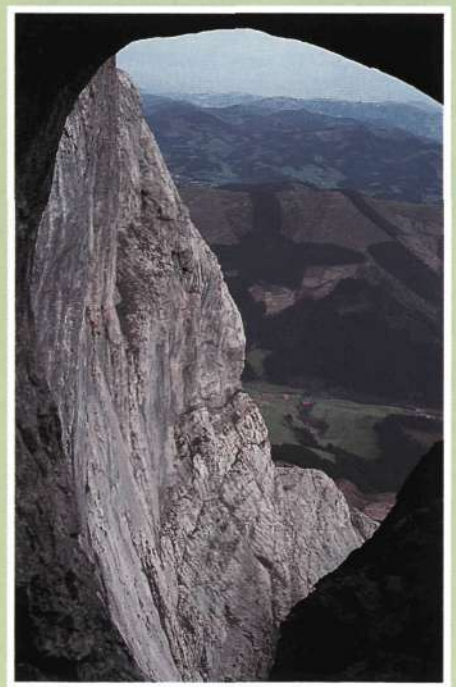


Foto: J. Casado

GIPUZKOA

Aitzulo, el ojo gigante de Orkatzategi

El macizo kárstico de la sierra de Zaraia alza, desde Araotz hasta la cumbre de Orkatzategi, una gran muralla vertical que cae más de 100 m. sobre el comienzo del valle de Arantzazu. La parte superior está recorrida por un sendero que, cerca del corte, nos encamina fácilmente hacia Orkatzategi. Antes de llegar al término de Aitzgain las formaciones rocosas nos brindan un gran espectáculo con el enorme ojo de Aitzulo.

Nos acercamos al borde de la muralla. Allí el terreno es más complicado – el karst está más desarrollado – y entre la vegetación pasamos bajo un primer puente de roca. Accedemos luego a un gran recinto bajo un segundo arco, ya enorme, que sirve de abrigo al ganado y, por fin, el boquete de Aitzulo se abre al vacío con unas impresionantes dimensiones.

NAFARROA

Laieneko Aitza y Jentileioa. El anciano gentil y las estrellas

Al N. de Urdiain una estrecha carretera nos acerca a la ermita de Aitziber. Pronto nos envuelven venerables robles y entrevemos a la derecha el crestón calizo de Aitzkibel o Laieneko Aitza. En esta afilada peña se abren dos boquetes que la atraviesan de parte a parte y son, cómo no, marco de leyendas en esta zona especialmente rica en tradición mitológica. Incluso se cuenta que las ermitas fueron levantadas por gentiles, o que jugaban a los bolos con grandes peñascos allí situados.

Laieneko Aitza está perforada por un gran agujero en el extremo W. de la cresta, más visible que Jentileioa, situada hacia el otro extremo, escondiendo esta última una bellísima estampa mitológica.

Cuenta la leyenda que vivía allí el último superviviente de la raza de los gentiles, en tiempos ancestrales. Era un viejísimo y gigante anciano a quien levantaban los ya pesados párpados con una pala de horno a fin de que observase las estrellas, tal era su deseo, mientras la vida le iba abandonando.

Pero vayamos ahora al otro lado de la Burunda, a la gran Urbasa.

Jentileioa, en Urdiain. Se cuenta que las gentes del lugar veían a una gentil, que, asomándose, se peinaba la cabellera.

Los altivos "vigilantes" de la Burunda

El flanco N. de la sierra de Urbasa presenta un largo corte que cae sobre la Burunda. En él se encuentran las cumbres más altas del macizo ya que, como sinclinal que es, eleva los flancos sobre la combadura interior. La travesía de estas crestas nos permite así admirar el gran barranco de la Burunda a un lado y el extraordinario hayedo de Urbasa el otro. El recorrido es fácil y evidente, siempre junto al escarpe.

Pero la exploración de este corte nos depara más sorpresas. En ocasiones las rocas presentan formas curiosas: esbeltas proas que avanzan hacia el vacío, profundas brechas que esconden bellos bosquetes colgados, abrigos rocosos ... y ojos. Aberturas que, como guardianes vigilantes, proyectan su secular mirada sobre el valle. Son obra de la erosión, que ha ido disolviendo las viejas calizas de la cresta, castigadas por las lluvias y vientos del norte, hasta perforarlas en algunos puntos.

Comenzamos nuestra travesía en la sierra de Andia. Desde el puerto de Elordia avanzamos fácilmente hacia las cimas de Eskalaborro y Saratsa, contorneando el valle de Ergoiena. Entre Saratsa y Lizarraga encontramos una primera ventana natural. Superado Lizarraga visitaremos el bonito puente rocoso de Portupekoleze. Más adelante las crestas hacia San Adrián se suceden en forma de proas espectaculares antes de alcanzar la ermita y cumbre de San Adrián, a 1.113 m.

De San Adrián a Baiza el terreno se suaviza. Más adelante, sobre Bakaiku, se alzan Hiruaitzak. Como su nombre indica son tres peñas, salientes hacia el valle. Allí encontraremos dos enormes ojos superpuestos.

Por último, entrando ya en la sierra de Entzia, nos encaramamos a la cima de Legunbe. A través del Ojo de Legunbe disfrutaremos de una encantadora vista sobre el vecino macizo de Aratz y Aizkorri.

Los "puentes" de Lumbier

No son propiamente ojos. Son unos grandes arcos de roca sobre la Foz de Lumbier, bajo la cresta de Trinidad. Podemos acceder a ellos desde la salida de la Foz o desde el mismo Lumbier, por la cresta.

El río Irati después de recibir al Salazar, corta los primeros pliegues de la sierra de Leire por una impresionante garganta –la

Portupekoleze es un bonito puente de roca, en Urbasa.

Fotos del autor

Foto: J. Casado

Nº	NOMBRE	SIERRA / MACIZO
1	Ojo de Peña Karria	Valdegobia-Valderejo
2	Ojo de Ungino	Sierra Salbada
3	El "Bujero Orao"	Sierra de Arkamo
4	Ojo de Atxular	Itxina (Gorbeia)
5	Jentilzubi	Sierra de Ugatza
6	Ojo de Bentaneta	Anboto
7	Ojo de Axkillar	Anboto
8	Aitzulo	Sierra de Zaraia
9	Ojo de Lezaun	Sierra de Altzania
10	Laieneko Aitza	Urdiain
11	Jentileioa	Urdiain
12	Ojo de Legunbe	Sierra de Entzia-Urbasa
13	Ojos de Hiruaitzak	Sierra de Urbasa
14	Ojo de Saratsa	Sierra de Andia
15	Puentes de Lumbier	Sierra de Leire

Foto del autor

La Foz de Lumbier es uno de los paisajes más bellos de Nafarroa. Sin embargo, se permite el acceso de vehículos al interior.

Foz de Lumbier– accesible por los túneles del antiguo ferrocarril "El Irati", que dejó de funcionar a mediados de los 50. Es incomprensible como, en este paraje privilegiado, se sigue permitiendo la entrada de vehículos, sin control alguno, hasta el interior de la foz, declarada Reserva Natural en 1987.

Sobre las paredes orientales de la Foz se extiende un rellano que sirve de base a la cresta de Trinidad. En ella, cerca de Lumbier, encontramos la ermita de la Trinidad, destino de una de las procesiones de romeros con más tradición en Nafarroa. Prosiguiendo cerca del corte por un confuso sendero entre bojedales llegaremos hasta los "puentes", siendo necesario destrepar las gradas para verlos. Además, podremos admirar el vuelo de la gran colonia de buitres que se asienta sobre la Foz. ■

Bibliografía general

— "Geografía General del País Vasco-Navarro". 1915
— "Eusko Folklore". J. M. Barandiarán. Obras Completas. 1972.
— "Diccionario Ilustrado de Mitología Vasca". J. M. Barandiarán. Obras Completas. 1972.
— "La Montaña Vasca". Miguel Angulo. 1982
— "Parajes secretos del País Vasco". Miguel Angulo. 1987

Araba

— "Estudios del Grupo Espeleológico Alavés". (6 Tomos). D.F.A.
— "Peña Gobea o Peña Karria (1.130) y Arrayuelas (1.128)". Juan M. Fdez. de Gamarra. Pyrenaica nº 148.1987.

Bizkaia

— "Guía histórico-descriptiva del viajero del Señorío de Vizcaya". Juan E. Delmas. 1984
— "Puntos de interés geológico en Bizkaia". D.F.V. 1990
— "Catálogo de cuevas de Vizcaya". G.E.V. 1985
— "La conquista de la Pared Este del Anboto". Juan San Martín. Pyrenaica 4ª de 1955.
— "La Cara Este del Anboto" Pyrenaica nº 115. 1979

Gipuzkoa

— "Catálogo espeleológico de Guipúzcoa". Soc. de Ciencias Aranzadi. 1969
— "Trabajos sobre el karst del SW de Guipuzcoa". G.E. Aloña Mendi. 1974
— "La gran sonata". Lourdes Garate Azurmendi. Pyrenaica nº 151. 1988

Nafarroa

— "Urbasa y Andía. Solar de los navarros". A.Floristán. 1978
— "Catálogo Espeleológico de Navarra". I. Santesteban. 1980
— "Andar por las sierras de Urbasa y Andía". Grupo Bortiri. 1991

ATA-KO HARANEA MIATUZ

Arantxa Urbieta

Beti dago gure samina, oinazea
gure poza, deliriuma
aditzera ematen diogun
norbait ...
... irteera honetan parte hartu zuten
lagunei eskainia.

GIZAKIOK asekaitzak omen gara. Jaiotzen garenetik gabiltza, hara eta hona, aseko edo beteko gaituen altxor preziatuaren bila. Badirudi, mendizaleok hor goiko magaletarantz jotzen dugula barrenean dugun mamu goseti hau pozik utzi asmoz. Oraingo honetan, mamu honen meatxupean, mendiko liburuetako zirrikituak miatzeari ekin diot paraje ezezagunen bat aurkitu nahian.

Mendizale askoren irteeretan urrutira joateko ohitura dugu (hala Pirineoetara, nola Alpeetara e.a.), nahiz gure gorputzak errepideetako gorabeheretan askozaz zigortuagoak gerta mendietako aldapak igotzen baino. Inguruetara begiratzea besterik ez dago geure etxean ere txoko politak eta erakargarriak baditugula ohar gaitezen.

Horietariko bat Atako bailara suerta dakizueke, Aralarko txoko batetan galtzen den bailara.

Kilometro gutxiren barruan paraje ezberdinen erakusketa dakarkigu Nafarroak, margolariren batek bere inspirazioa bertan isladatuz. Bapatean, Pirineoen atarian aurki gaitezke, Orhiren begiradapean, Iratiko oihanean txoriek bere hegada aske utziz, eta zertxobait hegoalderantz joz, Bardeetako lilurak bereganatuko gaitu. Are gehiago, Baztango eremuetara hurbilduz gero, mitologiako sorginen topo egin eta honek Atako haranean ere

Udazkenean basoaren edertasunak bereganatzen gaitu

«Euskal Herriko Mendiak» gaiari buruzko sariketaren lehen saria, euskaraz.

Argazkiak: Jon Villarreal

Atako haranean zehar

Erroldan menhir-a puskatuta. Men (harria) hir (luzea)

badela hainbat mito eta kondaira konta diezaguke.

Ata ez da hain ezaguna, gertu dituen ospe handiko gailurren itzalpean barreiatzen den Aralarko haranetako bat bait dugu. Emeki zaharkitu den Txindokik bere lepoa Gipuzkoako zeruan luzatzen duen bitartean, Nafarroara itzuliz, Malloako bizkarra –zehazki, Intzeko torrea– izanen da ibiltari eta mendizale anitzen mendirik gustokoena. Alabaina, gailur hauetatik aldenduz, hego-ekialdera zuzendu beharko gara karaitz artean gartsuki babesturiko lasaitasun apurraren bila.

MADOZ (765 m.) – ATAKO HARANA (950 m.) – AKIER (1.124 m.) – ERROLDAN HARRIA

Abiapuntutzat Larraun eskualdeko Madoz herria hartuko dugu. Herri honetan aurkitzen da haranera bideratuko gaituen **atea**. Sakeletik giltza ateratzea besterik ez da, atea ireki eta bidean galtzeko aukera ezin hobea dugularik. Bai Bizkaiako, bai Gipuzkoako pinudietatik ihesen gatoz paraje hauetara. Urrunean somatzen ditugun pagadiak gure zain izanik, gibelean uzten dugu herriko eliza, pixka bat beherago, eskuinetara dagoen gurdi-bidea hartuz. Iturri emankorra ere bertan daukagu. Goizeko **10,30.**

Belardi koloretsuak, azken euri jasak direla medio, begi aurrean ditugu eta lizardiz hornituriko bideari jarraitzen diogu, gorantz, norabidea aldatu gabe. Aisa egiten den bide honek Ata bailara gurutzatuko du, antzina, inguruko herritarren nahien arabera, helmuga jakin bat zuelarik: San Miguel in Excelsis, Altxueta (1.343 m.) mendiaren alboan dagoen eliza, alegia. Hortaz, bide zaharra dugu honako hau, zenbait bitxikeriaren lekuko.

Goizeko **11,10**. Bailararen garbigunera heltzean, eta bere erraietan sartu baino lehen, eskubitara Akier mendia, zelati, etsaiaren zain ezustean harrapatu dugu. Bere ttonttorra zuhaitzen artean ondo izkutatu nahi du eta maiz arrazoi honegatik mendizale askok ez du honen berririk jasoko. Toki ezezagunen bila gabiltzanez, bertara hurbiltzea ezinbestekoa gertatzen zaigu. Tipi-tapa, aldapan gorantz, pagadian barna, biderik gabeko paradisu honetan, haranean utzitako zelai erosoa datorkigu burura. Akierrek etsaiaren aurkako geziak bidaltzen ditu. Gero eta gorago, are eta neketsuago egiten da pausoa ematea. Azkenik, bidean zehar, bai zuhaitzetan, bai harkaitzetan margoturiko ikur txuri-horiek gailurrera garamatzate eta txartel kutxa den hegazkin herdoilduak, bere bakartasunean, agurtuko gaitu. **11,40** dira.

Gailurreko urritzen artetik, jakinminak lepoa luzaraziz, urrunean isladatzen dena doi-doi dakusagu: iparraldean autobia berriaren arrastoak Lekunberriko inguruetan, ekialdean Oderiz herria, mendebaldean Altxueta bere antena eta guzti, eta zeruaren zabaltasunean antzarra taldea lerraturik doa hegoalderanzko epeltasunaren altzora. Han, hegoaldean, Beriainen soslaia. Igotzeko darabilgun bide bera hartuko da jeitsierarako, ordu-erdi barru berriro ere behekaldeetan izanik, eta beste horrenbeste beharko dugu **Erroldan harria**-raino.

Behelainoaren artean galtzen da gure arbasoek hainbat eta hainbat trikuharri nahiz menhir sortu zuteneko garaia. Eraikuntza megalitiko hauek artzaien arteko elezarretan aipagai izateaz gain, leiendaren sareetan murgilduko dira. Esaterako, haran honetan Erroldan zeritzaion zaldun ospetsuaren mitoa ezaguna da. Orreagara joan aurretik, Aralarreko gainetara igo eta eskuetan harri puska hau hartuz bere etsaien aurka jaurtiki omen zuen Madozera. Saiakera honetan besoa bere jantzietan trabatu eta harria bide erdian erori zen, Atan alegia. Jaurtiketan bere indar guztiaz baliatu ei zen, horren testigantza menhirrean utzitako hatzamar arrastoak izanik.

Euskal Herrian aurkituriko lehen monolitoetakoa dugu eta ikerlarien indusketei esker berari dagozkion xehetasunak jaso ahal izan ditugu. Iturralde eta Suit ikerlaria ihardun zen zulatze lanetan. Lanari utzi zionean harriak hiru metrotako luzera zeukan eta oraindik ere lurrean itsatsirik ziharzuen. Guzti hau 1895-an gertatu zen eta egun mota honetako eraikuntzen esangura argitzeke dago, mugarriak, oroitarriak, edo eta, hilarriak direnaren susmoa zabaldu den arren.

Aurreko txangoan ingurune hauetan ibiliak ginen, menhir-a bilatzen aritu ondoren, etsituta, etxera esku hutsik itzuliz. Aitzitik, oraingoan sortea gure alde zegoen. Edonola ere, astokirten batek buruturiko ekintza basatia gaitzestea dagokit: Erroldan zutik topatzea espero bagenuen ere, han dago, mendebalderantz doan bidearen ezkerretara ... lurrean zerraldo, hilzorian, norbaiten ezpatakaldi bortitzaren ondorioz. Alboko pagoak ere aspaldi ezagutu zuen aizkoraren zaztada.

Atako pagadi aberatsak bertako zaldien egoitza bilakatu dira. Beren lasaitasuna apurtuko duen arrotzaren bat somatzean, pagadi itzaltsuetatik ziztu batetan irten eta zelaiean bazkatzen ari diren gainerantzeko zaldiengana hurbiltzen dira.

Gipuzkoatik 15 herriek osatzen dute "Aralar`ko Elkartasuna" modura izendaturiko elkartea. Nafarroari dagokionez, 19 herri dira eta guztiek eskubide berdinak dituzte mendilerro honetako larre eta egurren hustiaketan, baina Larraun eskualdea hitzarmen honetatik at geldituko da, Aralarretik urrunago kokaturik dauden herriak elkarteko partaide diren bitartean: Lizarragabengoa, Etxarri, Arbizu, Arbazu ... Dorrau, Unanu, Lizarraga, hots, **Sakana** bailarako herriak, hor sartuko dugularik Irañeta, gure helmuga.

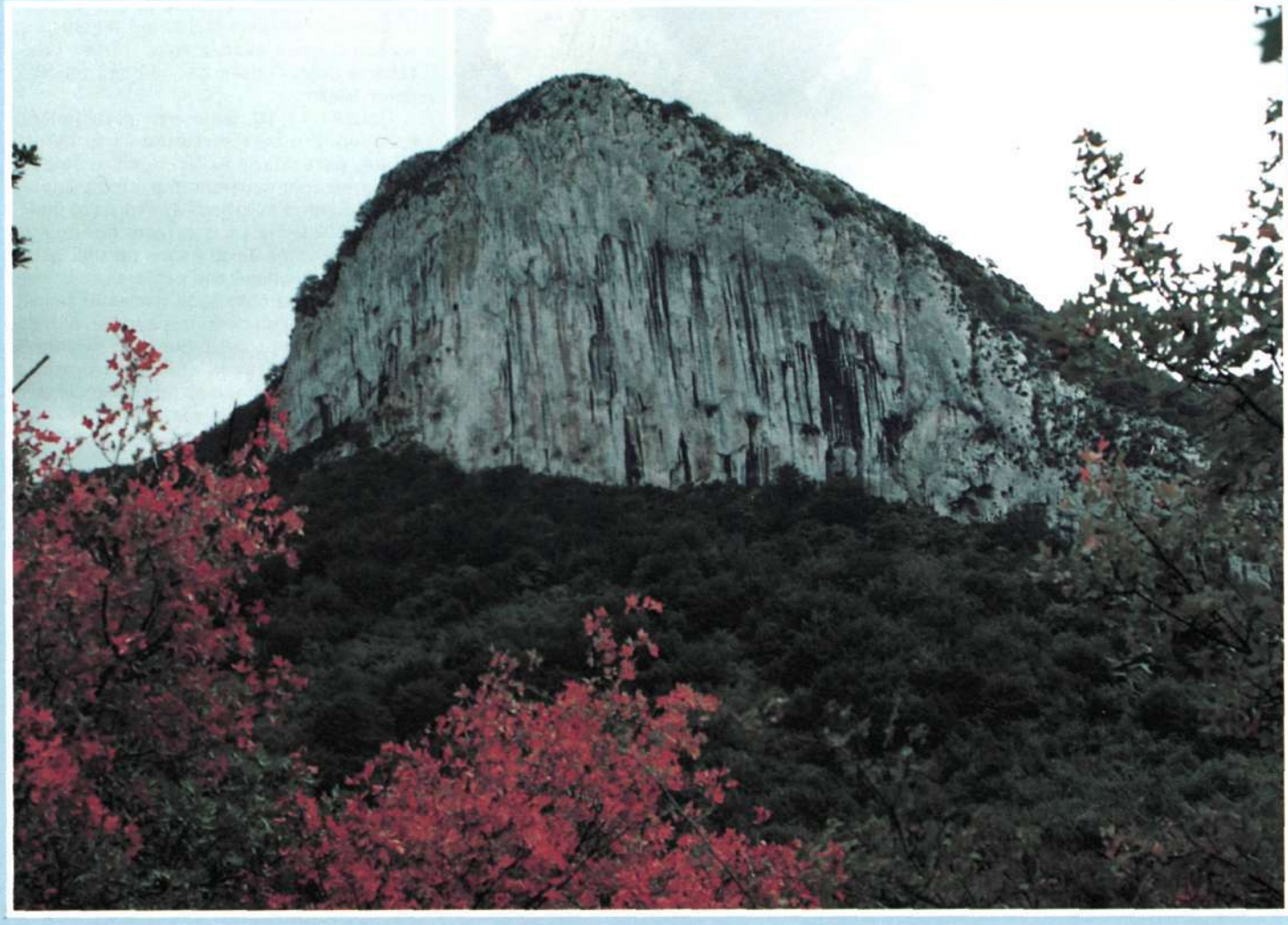
ERROLDAN HARRIA (955 m.) –
ATAKO ARRATEA (992 m.) – IRAÑETA (465 m.)

Udako sargorietan zaldiek ongi ikasia dute iturrirako bidea. Gu beraien urratsen atzetik goaz pistarik gabeko zelaiean barna. 20 minutu behar ditugu Atako iturrira iristeko. Honen goikaldean **Atako arrate** izenez ezaguturuko lepoa daukagu. Uharte-Arakil herrira daraman pista eskubitan utzi eta basoaren iluntasunean murgilduko gara. Urrunean, Madalenaitz-ek irrifartxo bat erakusten digu bere gailurrera urreratu gaitezen. Alabaina, oraingoan **Urruntzure erreka**-ren bila galbitzanez, hurrengorako utzi beharko dugu.

Haserako elorriak atzean utzi ditugu. Pagadietako garbitasunaren atzetik, udazkeneko orbelan galtzen dira gure oinak, eta eguzki izpiak zuhaitzeko hostoen artetik sartzen dira, isiltasunaren muga zeharkatu asmoz. Iparrorratzak ezartzen duen **hegohegomendebalde** norabidea jarraituko dugu beti. Agiri herri hustura doan bide zaharrarekin topo egin arren, guk berantz joko dugu, jeisten garen einean zuhaitz mota ezberdinak agertuz (pagoa, haritza, elorria, ezpela ...). Basoa mendiaren hegaletaraino iristen da eta ingurune honek adieraziko digu ederki Gipuzkoa aldean ere zer nolako zugaztiak izan ziren noizbait, izan ere, egun mendi eta magal biluziak dauden toki berean, lehen harizti eta pagadi zabalak zeuden, gizakiak muturrak sartu arte. Adibide bat jartzearren, XVI-tik aurrera hemen bilduriko egurra ontzigintzarako zuzenduko zen eta XIX-XX mendeetan emaniko gaisotasunek (**oidium** edo gaitz-zuria haritzaren kasuan, eta **tinta** gaztainari zegokionean) etengabeko hondamendia areagotu zuten.

Bi ordu ondoren, basoaren behekaldeko zuloan, Urruntzure Errekaren **iturburua** kausitu dugu. Hemengo urak Arakilgo ibai-

Madalenaitz mendiak bertara hurbiltzeko zailtasunak ipini ditu



Argazkia: Jon Villarreal

Urruntzure erreka, Betelu baserriaren alboan.

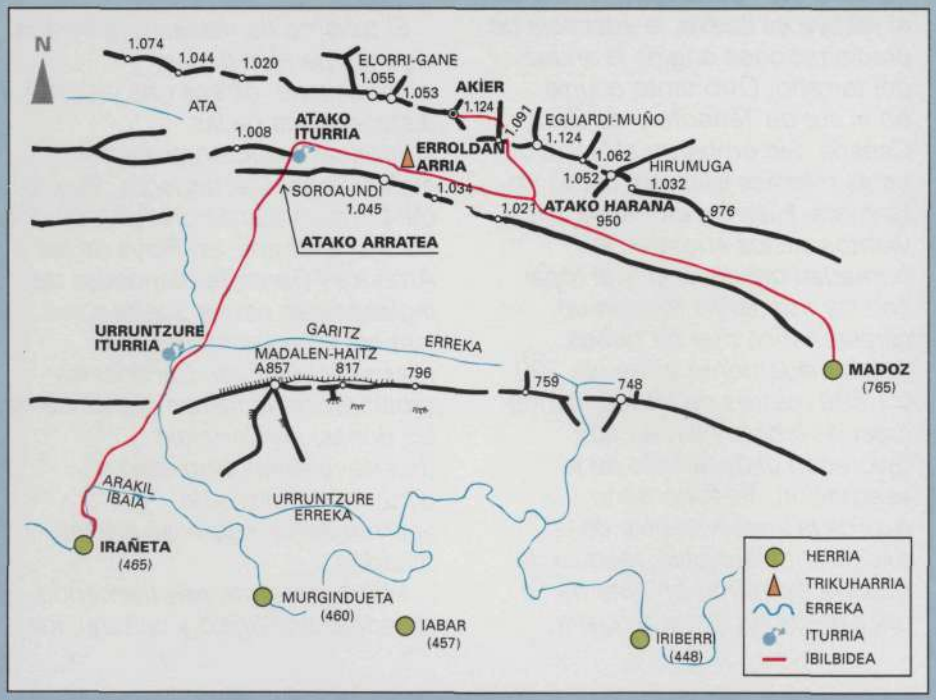
ra doaz, bere ibildidean Sakana haranako lurrak ureztatuz. Kantauri eta Mediterraneo itsasoetako uren ixur-muga dugu Aralar, eta Arakilgo urek Altsasuko inguruetan Mediterraneorako bidea hartuko dute.

Errekaren ezkerraldetik Betelu baserrira hurbiltzen ari gara, Irañeta herria gertu izanik. Udazkeneko eguzki xumeak bere bidaian muino eta magalak berotu eta edertu dizkigu. Gu, laster, neguaren zain, etxeko *sutondoaren goxotasunera urreratuko gara* eta lozorrotik ateratzeko mendiko liburuetako zirrikituetan galduko ditut orduak eta orduak. Aldiz, hegaztiek egunak eta egunak igaroko dituzte hegoalderako bidean ... ■

Haizearen fereka mugatik mugara
eguzkiaren izpiak uxatuz.
Hostoaren irristada
zuhaitzak biluziz ...
Txoria! Zure laguna tiroz hil dute.
Ihes egin!
Gordeleku apropos bat aurki ezazu!
Babes zaitez Atako pagadietan.

Argazkiak: Arantxa Urbieta

Urruntzure errekatik gertu. Arbuiagarria da zenbaiten naturarekiko errespetu eza.



OHARRAK

Erabilitako bibliografia

— "Cien cumbres y rincones de la montaña vasca". Peña Santiago, ELKAR, 1990

— "Mendiak". ETOR, 1983.

— "El mundo en la mente popular vasca". J.M. Barandiaran.

Mapa

— Aralar. Imanol Goikoetxea. 1/25.000 eskala.

Ibilbidea

Udaberrian edo udazkenean egitea aholkatzen da, baldin eta basoetako edertasuna dastatu nahi bada. Bestalde, Atako harana elurturta dagoenean, eskiatzeko toki aproposa dugu.

Kontuz ibili behar da Atako arratetik Irañetako iturbururainoko ibilbidean, ez dago biderik, ez eta ere markarik.

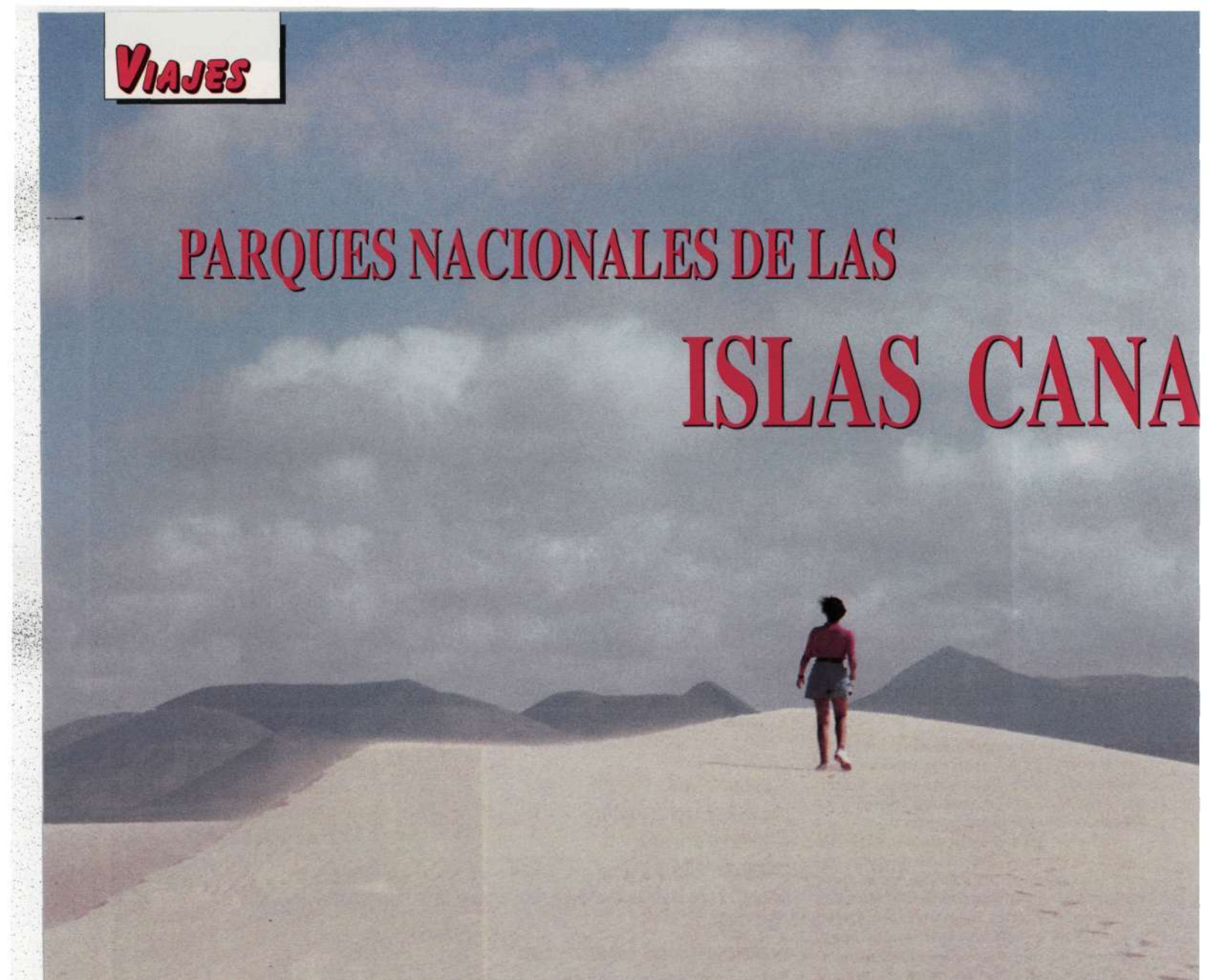
Iraupena

6 ordu. 1992-ko urriaren 11-ean burutua.

Partaideak

JON, JUANJO, JONE ETA ARANTXA.

PARQUES NACIONALES DE LAS ISLAS CANA



LAS islas Canarias constituyen, junto con los archipiélagos de Azores, Madeira y Cabo Verde, la región Macaronésica. Su origen se remonta a la deriva continental que hace 200 millones de años abrió la fosa oceánica, emergiendo posteriormente mediante erupciones volcánicas los cuatro archipiélagos. A la isla más antigua de Canarias (Fuerteventura) se le atribuyen entre 20 y 40 millones de años; a la más joven (Hierro) alrededor de un millón.

Las costas de Fuerteventura distan unos 100 km. del desierto sahariano; sin embargo, Canarias goza de clima subtropical, con escasa oscilación de temperaturas.

La climatología está muy vinculada a la orografía: en Lanzarote y Fuerteventura, donde el relieve es suave, la ausencia de precipitaciones origina la aridez del terreno. Otro tanto ocurre en el sur de Tenerife y de Gran Canaria. Sin embargo al Norte de estas mismas islas, así como en Gomera, Hierro y La Palma, los vientos alisios arrastran la humedad del océano, y al topar con las montañas forman un característico mar de nubes, aproximadamente entre los 700 y 1.500 metros de altitud, dando lugar a nieblas y lluvias que favorecen el desarrollo de la vegetación. Tal fenómeno explica la supervivencia de la exuberante laurisilva, reliquia del bosque existente en esta franja del planeta en la era terciaria.

Más allá de los tópicos, un paraíso subtropical.

El turismo de masas que invade algunos parajes de las islasCanarias, ofrece una visión distorsionada de las auténticas características del archipiélago. Ciertamente, Puerto del Carmen (Lanzarote) parece una colonia alemana; en Playa de las Américas (Tenerife) bandadas de ingleses dan rienda suelta a sus instintos más primarios; en Maspalomas (Gran Canaria) las urbanizaciones frenan el avance de las dunas; en Corralejo (Fuerteventura) empiezan a cimentarse torres de apartamentos sobre las arenas doradas ...

Mas a pesar de ese tremendo deterioro ecológico y cultural, los

RIAS

Luis Alejos

espacios naturales protegidos superan el centenar y abarcan nada menos que un tercio del territorio del archipiélago. Canarias ocupa a nivel mundial el cuarto puesto en relación a variedad de endemismos botánicos. Esa virtuosidad fue ya intuida por poetas de la antigua Grecia como Homero, Herodoto o Platón. A su época corresponden algunas de las denominaciones que hoy aparecen en los folletos turísticos: Jardín de las Hespérides, Islas Afortunadas, Campos Elíseos, vestigio de la Atlántida. Recordemos por tanto que Canarias representa, ante todo, un fabuloso laboratorio de la evolución del planeta.

Caldera de un cráter (Lanzarote).

Dunas de Corralejo (Fuerteventura).

Timanfaya: Montañas del Fuego

Las erupciones que tuvieron lugar de forma continuada entre 1730 y 1736 cubrieron de la lava un tercio de la superficie de Lanzarote, sepultando 10 poblaciones. Un siglo después, en 1824, una nueva erupción transformó definitivamente las Montañas del Fuego en un dominio del dios Vulcano.

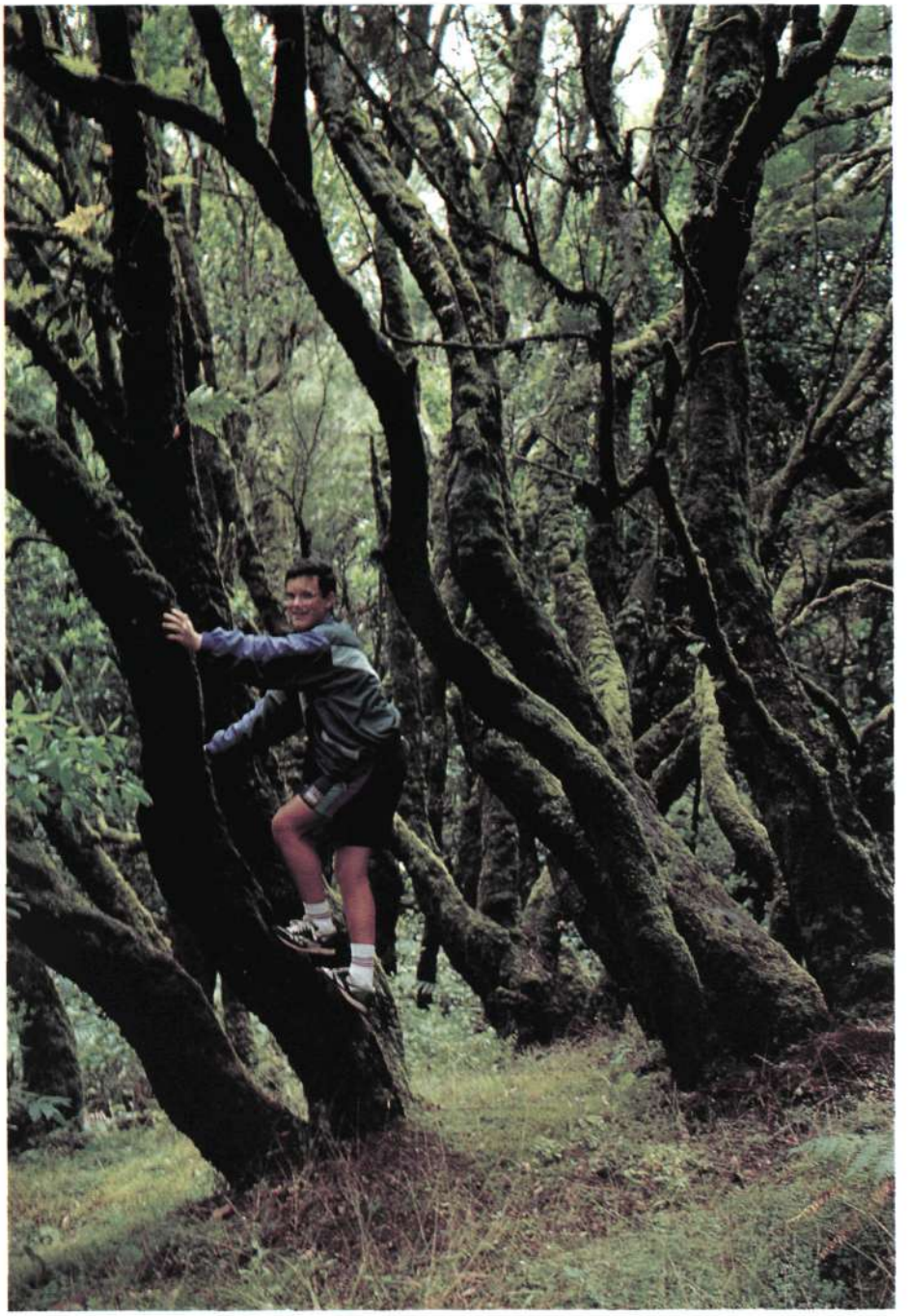
Del amplio espacio que comprende el Parque Nacional, sólo se puede visitar un sector, viéndolo necesariamente a través de la ventana de un autobús. Es comprensible que en un lugar tan frágil no se permita la libre circulación, pero sí deberían existir senderos para recorrerlo a pie. Es inadmisible que los autobuses circulen por una carretera que sube a los volcanes, penetra en los cráteres y cruza los ríos de lava.

La excursión, un viaje de unos 10 km. y 45 minutos de duración, comienza y concluye en el llamado Islote de Hilario, donde destacan como atracciones turísticas un restaurante con horno de rocas incandescentes y un geiser artificial. Durante el trayecto se para en lo alto de un volcán, contemplando desde sus 300 metros de altitud el entorno de los aproximadamente 40 cráteres de Timanfaya y otros fenómenos del vulcanismo: hornos, calderas, corrientes y tubos de lava ...

El paisaje se enmarca en una variada gama de colores que va del blanco de la ceniza al negro del basalto, pasando por el amarillo del azufre y el rojo, e incluso el azul, de otros minerales. El verde está representado por algunos líquenes. Con frecuencia surcan el cielo grises nubarrones, pero al no haber montañas elevadas que frenen su carrera, pasan de largo sin regar la tierra.

El contacto directo con el mundo de los volcanes, imposible de conseguir en el circuito turístico del Timanfaya, está a nuestro alcance en otros lugares de la isla. Partiendo de El Golfo (en sus inmediaciones se encuentra el Charco de los Clicos, laguna alojada en los restos de un cráter parcialmente cubierto por el mar) se pueden recorrer unos 15 km del litoral a través del Parque Nacional. Se camina al borde de imponentes acantilados, entre una prodigiosa flora; mas al ser terreno de "malpaís" (campos de lava y escoria), el avance resulta lento y penoso. La carretera Tegoyo-Mancha Blanca atraviesa una portentosa zona volcánica, lo cual posibilita asomarse a los cráteres e incluso penetrar en su interior.

Volcanes de Timanfaya.



Bosque de brezos en Garajonay.

Dientes de león en Garajonay.

Bosque de Garajonay

Las costas de La Gomera son tremendamente escarpadas; pero en el centro de la isla destaca por encima de los 1.000 metros una extensa meseta. Ese altiplano y gran parte de las laderas que miran al Norte, están cubiertas por una densa masa forestal: es la laurisilva, herencia del terciario que sobrevivió a las glaciaciones de hace 10.000 años.

Iniciando la aproximación en la ensenada de San Sebastián, nos elevamos por la sinuosa carretera del Sur, que discurre por una loma, entre barrancos. Al penetrar en los dominios de la laurisilva, se oculta el sol, envolviéndonos la niebla; y al parar junto al mirador de los Roques, el ventarrón nos impide salir del coche. Circulando luego bajo la fina lluvia que alimenta a una veintena de especies arbóreas de hoja perenne, al llegar al bosque del Cedro, núcleo central del parque nacional, tomamos el desvío de Juego de Bolos.

Es un tramo de 10 km. extraordinariamente espectacular, ya que discurre bajo un sombrío túnel vegetal donde destacan la faya, el brezo y el laurel, sobre un tupido sotobosque de helechos. En el Centro de Visitantes, provisto de abundante documentación, nos comentan que a partir del mediodía puede mejorar el tiempo. En verano, lo normal es que las nieblas penetren al caer la tarde, disipándose al amanecer.

A continuación damos un rodeo por la carretera del Norte, atravesando numerosos barrancos. Sus imponentes laderas están cubiertas de una variada vegetación, en orden a una precisa escala climática: abajo abundan los cactus, palmeras e incluso fornidos castaños; en las alturas impera la impenetrable y siempre verde laurisilva.

Desde Vallehermoso volvimos al Parque Nacional, deteniéndonos en el área de Laguna Grande, que cuenta con espacio recreativo, fuente y bar. El entorno es un frondoso bosque de brezos arborescentes, donde encontramos dientes de león arbustivos de más de dos metros de altura. Caminando en la penumbra sobre un mullido lecho de musgo y hojarasca, rodeados de árboles de troncos retorcidos y ramas cubiertas de líquenes, nos sentíamos en un mundo fantástico de aspecto tenebroso.

Después, ya sin lluvia, aunque persistiendo el viento, nos dirigimos al vértice de la isla. Desde el tramo más alto de la carretera (1300) parten hacia la cumbre dos pistas forestales, practicables incluso con turismo. Nosotros subimos andando en cosa de media hora. Paradójicamente, es el sector más degradado del parque; aparecen plantaciones de pinos que van a ser sustituidos por especies autóctonas. En el Alto de Garajonay (1487) hay un mirador circular, una caseta y antenas. Estando despejado habríamos contemplado la masa forestal del altiplano, el litoral de La Gomera y, flotando sobre el mar, Hierro, La Palma y Tenerife con el colosal cono del Teide.

De regreso a San Sebastían volvimos a detenernos en el mirador de los Roques. El de Agando resulta imponente; sus paredes parecen inaccesibles. Los roques son torreones volcánicos, formados por la lava petrificada que taponó la boca de los cráteres. La erosión ha ido arrastrando los materiales más blandos, hasta dejarlos al descubierto.

Desplazándose en coche basta una jornada para lograr una visión global del excepcional bosque de Garajonay, pero conocer los parajes más singulares y recónditos exige recorrerlo a pie siguiendo los itinerarios balizados.

Caldera de Taburiente

Parece un gigantesco cráter, y ciertamente sus paredes, que alcanzan una profundidad de 1.700 metros, emergieron mediante el amontonamiento de coladas volcánicas. Sin embargo, ese descomunal socavón con un diámetro medio de 8 km. se ha formado lentamente a causa de la erosión; aunque también se mantiene la teoría del hundimiento.

El acceso más breve y cómodo para avistar la Caldera de Taburiente a partir de Santa Cruz de la Palma discurre por la carretera de los Llanos de Aridane. Después de atravesar un frondoso bosque de castaños y tras cruzar el túnel de la Cumbre, cerca ya de El Paso un ramal asfaltado se interna en el pinal del barranco del Riachuelo, pasa junto a un campamento y sube en apretadas curvas a La Cumbrecita (1287) (7 km. desde el desvío). La excelente panorámica que ofrece puede ser ampliada caminando un cuarto de hora por una pista casi llana que desemboca en el mirador del Lomo de las Chozas.

Para llegar al fondo de Taburiente hay que dirigirse desde los Llanos de Aridane (350) al Lomo de los Caballos (460), donde la carretera se transforma en una pedregosa pista que, después de pasar el control de visitantes, se precipita hasta el Barranco de las Angustias (240). Cruza entonces su cauce y al volver a ganar altura se interna en el pinar, prosiguiendo el ascenso por la ladera hasta alcanzar la base de la muralla en Los Brecitos (1050) (13,5 km de la pista apta para vehículos todo terreno y turismos alquilados). Ni en este aparcamiento ni en el de La Cumbrecita vimos más de cuatro coches, lo cual significa que la presión turística no es intensa.

El camino que penetra en el Parque está muy bien trazado, de modo que sobran la mayoría de los carteles indicadores. Mientras desciende con ocasionales altibajos, va trasponiendo barrancos. Los cauces secos de las torrenteras se cruzan sobre puentes de madera. Todo el recorrido transcurre a la sombra de soberbios pinos canarios, en cuya corteza aparece la huella del último incendio. Tan duros son que logran sobrevivir; se dice incluso que el fuego les fortalece. Durante la bajada no podía faltar una oportuna fuente.

Al llegar a la zona de acampada de Taburiente (730) (1,30) veremos surgir bajo las pedregosas ramblas los torrentes que forman el único curso de agua permanente de las islas Canarias. Resulta prodigioso observar el constante fluir de las aguas, dando pequeños saltos y estancándose en pozos donde se bañan ocasionales campistas.

El entorno es impresionante: nos encontramos en el fondo de un circo de proporciones colosales, dominado por cumbres que sobrepasan los 2.000 metros. En las proximidades destacan agrestes roques, por cuyas crestas trepas los osados pinos. Desde este lugar arrancan varios senderos hacia los parajes más singulares de la caldera.

Contando con que alguien vuelva a recuperar el coche, merece la pena completar la travesía del parque, retornando por el itinerario balizado que desciende por los barrancos. Al comienzo se trasponе el collado del Roque Salvaje para bajar por la empinada cuesta del Reventón a la cuenca del barranco Almendro Amargo. Pasando luego frente al antaño venerado Roque Idafe se llega a Dos Aguas, punto donde confluyen las torrenteras y aparece la captación de un canal de riego. Siguiendo a continuación el largo curso del barranco de las Angustias, cuya principal atracción son las lavas almohadilladas, al filtrarse las aguas proseguiremos por el pedregoso curso seco, topando enseguida con la pista de Los Brecitos (240) (2,15 horas de bajada).

Perspectiva desde el punto culminante de la isla

La Caldera de Taburiente se puede admirar también, a vista de pájaro y sin realizar ningún esfuerzo, desde el Roque de los Muchachos. Comparando su altitud con la superficie de la isla, algunos folletos turísticos lo presentan como la montaña más alta del mundo, lo cual ni aun así es correcto.

Desde Santa Cruz son poco más de 40 km. por buena carretera, pudiendo observarse durante el recorrido las sorprendentes variaciones de la flora. Por encima de la vegetación subtropical, antes de superar el nivel de los pinos, una pista facilita la aproximación al Pico de la Nieve (2239). En las inmediaciones del cordal la ladera se cubre de matojos, siendo factible asomarse a la caldera en cuestión de minutos, con la opción de ir a las cimas contiguas, entre ellas el Pico de la Cruz (2361), en un cuarto de hora.

Al enlazar con la carretera que baja hacia Garafía y Punta Gorda tomaremos el desvío del observatorio astronómico, uno de cuyos ramales lleva a la cima del Roque de los Muchachos (2426). Avanzando en suave descenso por un espolón rocoso lograremos, además de apartarnos del aparcamiento, dominar los profundos abismos de la Caldera de Taburiente. Lástima que en este cielo, considerado el más limpio del planeta, la calima impida apreciar los detalles del paisaje.

Todo el crestería circular de la Caldera de Taburiente dispone de sendero; además hay un refugio en la Punta de los Roques (2085), lo cual facilita la realización de travesías desde diversos puntos de la isla. Una cumbre recomendable por su breve ascenso y excepcional panorámica es el modesto pico Bejenado (1854), accesible desde el barranco del Riachuelo por la pista de Ferrer.

La Caldera de Taburiente vista desde el mirador del Lomo de las Chozas

Las cañadas del Teide

Entre los geólogos existen dos criterios respecto a la formación de la descomunal depresión (unos 15 km de diámetro) de las Cañadas del Teide: hundimiento y erosión. Sin embargo sí coinciden al considerar que el núcleo Teide-Pico Viejo se elevó posteriormente. Se atribuyen a las Cañadas unos 300.000 años de antiguedad, en tanto que la actividad volcánica del Teide no ha concluido. En 1789 la Montaña Chahorra o Pico Viejo mantuvo una erupción de tres meses en las bocas de su ladera SO, conocidas como Narices del Teide.

Las Cañadas son extensas llanuras sedimentarias; en ellas crecen numerosos endemismos, entre los que destacan por su vistosidad la retama blanca y el taginaste rojo. Nosotros encontramos margaritas a 3.650 metros de altitud. La fauna no es relevante, salvo en invertebrados. La especie animal más abundante es la humana. Se estima que un millón de visitantes merodea cada año por Las Cañadas, mientras una media de 1.500 personas utiliza a diario el teleférico del Teide. La "columna del cielo", según expresión de Herodoto, atrae multitud de turistas ávidos de alcanzar, con el menor esfuerzo posible, el vértice de las tierras que emergen del océano Atlántico.

Debido a su considerable altitud (entre los 2.000 y 2.200 metros) el mar de nubes que suele flotar sobre Tenerife no afecta al altiplano de Las Cañadas. A esas alturas las precipitaciones son escasas y suele darse inversión térmica. Mas en invierno el clima continental subalpino llega a mostrar su rigor, posibilitando incluso la practica de la escalada en hielo, por ejemplo en el cráter del Pico Viejo.

Las Cañadas tienen cuatro accesos. Las rutas que parten de Chío y Vilaflor confluyen en las inmediaciones de la Boca de Tauce (2000). La carretera se dirige desde aquí, atravesando la caldera meridional, al llano de Ucanca, el cual ofrece una bella perspectiva del conjunto Pico Viejo-Teide. En la planicie abunda la retama y en la ladera contigua el taginaste rojo. A continuación gana altura para situarse al nivel del parador (2100) y los Roques de García. En este bullicioso paraje los turistas falsifican con sus cámaras billetes de mil pesetas, ignorando que poco más allá permanecen solitarios los espectaculares Roques Blancos.

La cinta asfaltada ha dejado a la derecha la pista que recorre la caldera oriental faldeando el circo de cumbres donde destaca Montaña Guajara. La carretera va directa a la estación del teleférico; luego serpentea entre colinas de lava, dejando esta vez a la izquierda la pista de Montaña Blanca (2300). Finalmente desciende hacia El Portillo (2000), donde se encuentra el centro de información y vuelve a bifurcarse: un ramal baja a La Orotava; el otro se aleja por la línea de cumbres, yendo a La Laguna a través del bosque de la Esperanza.

Travesía Teide-Pico Viejo

Naturalmente, el principal atractivo del Parque Nacional es ascender al Teide. Nosotros partimos de la carretera en el punto de arranque de la pista de Montaña Blanca (2300), progresando por ella hasta topar con los bloques conocidos como Huevos del Teide (2650) (1,15). Luego superamos el Lomo Tieso, caminando al principio por terreno inestable, después por sendero firme. Una vez en el refugio Altavista (3250) (2,45), rellenamos las cantimploras con agua del aljibe, reemprendiendo la marcha por un camino empedrado que remonta los campos de lava.

Tras dejar de lado el acceso a la Cueva del Hielo, empieza a asomar el Teide y distinguimos en su cima un rebaño de turistas. En breve alcanzamos el Mirador de la Fortaleza (3550) (3,30), situado sobre el antíguo cráter de la Rambleta. El camino de ahora un rodeo hacia el Sur para enlazar con el itinerario del teleférico, pero como no nos apetecía llegar a la cumbre en procesión, habiendo realizado la ascensión completamente en solitario, nos dirigimos a una zona rocosa que, medio trepando, nos permitió acceder a la cúspide del Teide (3718) (4,15). En realidad, este cono terminal superpuesto sobre materiales de anteriores erupciones, se llama El Pilón.

El espectáculo es soberbio. En el mar navegan cuatro islas: Gomera, Hierro, La Palma y Gran Canaria. En el Sur de Tenerife se perfila la franja del litorial, mientras en el Norte las nubes cubren el Valle de la Orotava. El cinturón verde del pinar circunda la base de la montaña y se extiende por el cordal NE. Más arriba destaca el desierto mineral de Las Cañadas. Aquí mismo, el cráter, de unos 80 metros de diámetro, emite sulfataras para recordar que está vivo.

A nuestro alrededor el comportamiento de los turistas adquiere ribetes circenses, mientras un guarda ejerce la función de pastor para velar por la integridad... del volcán. Los responsables de esta situación no son las gentes que suben ilusionadas en sandalias o con un niño en brazos, deteniéndose a cada paso, sino quines promovieron y autorizaron la construcción del teleférico. Son los mismos que acarician el proyecto de edificar además un hotel.

Bajamos a la estación superior del teleférico (3550) para coger el camino que rodea la cumbre por el Oeste hasta desembocar en el Mirador del Pico Viejo (3450). Pero no nos conformamos con contemplar desde allí ese enorme cráter, diez veces mayor que el del Teide; iríamos a su encuentro. Aunque hay un itinerario marcado con

Fotos del autor

En el solitario camino del masificado Teide.

El imponente torreón del Roque Nublo.

hitos, resulta penoso avanzar por la lava petrificada. Al perder altura observamos un curioso espejismo: la isla de la Gomera parecía flotar sobre el inmenso cráter. Una vez en el collado (3050) basta remontar una corta pendiente arenosa y superar una breve cresta para alcanzar el punto más elevado de la muralla que rodea el profundo cráter de Montaña Chahorra o Pico Viejo (3134) (6,00).

De vuelta al collado nos deslizamos hacia el Sur, percibiendo el aroma de la retama blanca, mientras atravesamos un fastuoso escenario de rocas esculturales. Mas pronto la retama empieza a ser tan abundante que llega a obstaculizar el paso; luego apareció el malpaís. El avance sobre el caos de piedras resulta tan lento, que nuestra meta, el Llano de Ucanca, en lugar de acercarse parece que se aleja. Unos hitos inesperados nos incitan a variar el rumbo: definitivamente nos dirigimos a los roques, cruzando lenguas de lava. Al salir del laberinto los Roques Blancos adquieren tonos crepusculares; al llegar al parador se está poniendo el sol (2100) (9,00) (12 horas incluyendo paradas). La travesía ha concluido, aunque alguien debe recorrer todavía 8 km. de carretera oscura y solitaria para recoger el coche.

Otros parajes singulares del archipielago canario

Sólo un cataclismo podía crear monumentos tan grandiosos como el denominado "Tunel de la Atlántida" (Lanzarote). En el malpaís del volcán de la Corona hay un cono volcánico de unos 6 km. de longitud que se prolonga en las profundidades del mar. La Cueva de los Verdes y los Jameos del Agua forman parte de ese imponente y misterioso tubo que tiene todavía tramos desconocidos.

A veces esas colosales obras de la naturaleza toman forma de abismos sin fondo, como los acantilados del Macizo de Teno y el Barranco del Infierno (Tenerife). En otras ocasiones adoptan la arquitectónica figura de los roques, cuyas pétreas murallas parecen inexpugnables. El ejemplo más representativo es el impresionante Roque Nublo (Gran Canaria).

El vulcanismo es un fenómeno de enorme espectacularidad: creó las islas, ha modelado su paisaje y sigue dando muestras de su incontrolable poder. La erupción más reciente tuvo lugar en 1971, cuando las aguas que bañan la punta meridional de La Palma comenzaron a hervir y surgió el volcán deTeneguía. Al cabo de veinte años aquellas tierras conservan el aspecto del día después, y puede que esa cadena de volcanes siga adentrándose en el océano.

La facultad de moverse y adquirir formas caprichosas es el principal atributo de los jables: extensos campos de dunas que, como en Corralejo (Fuerteventura) o Maspalomas (Gran Canaria), cubren las orillas del mar, anunciando sus arenas la proximidad del Sahara.

Las fuerzas naturales no sólo se manifiestan en el mundo mineral; también la vida vegetal puede alcanzar límites inimaginables. Hemos hablado de la exuberante laurisilva; hay que citar además, como ejemplo de extrema capacidad de supervivencia, los milenarios sabinares de El Hierro, que figuran entre los árboles más longevos del planeta.

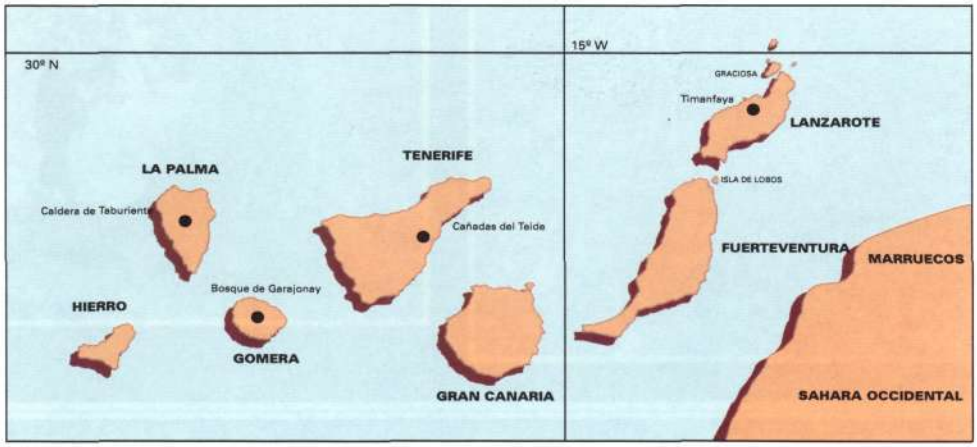
Los techos de las Islas Canarias

La única excepción está en Fuerteventura. Salvo el Pico de Jandía (807), vigía de la paradisíaca península que le da nombre, los vértices de las demás islas han sido degradados por la ocupación científica o militar y la explotación turística o forestal.

En Tenerife, con el teleférico se llega en ocho minutos (tras varias horas de espera) a 160 metros de la cúspide del Teide (3718). En La Palma, dos carreteras llevan al Roque de los Muchachos (2426). En Gran Canaria, la carretera concluye a escasos metros de las rocas cimeras del Pico o Pozo de las Nieves (1949), impidiendo coronarlas la valla de unas instalaciones militares. En El Hierro, el Malpaso (1500) tiene también carretera; además el ejército proyecta instalar allí una estación de radar. En Gomera, el Alto de Garajonay (1487) se puede alcanzar por dos pistas forestales. En Lanzarote, las Peñas del Chache (671) son asimismo patrimonio militar. ■

Julio de 1992

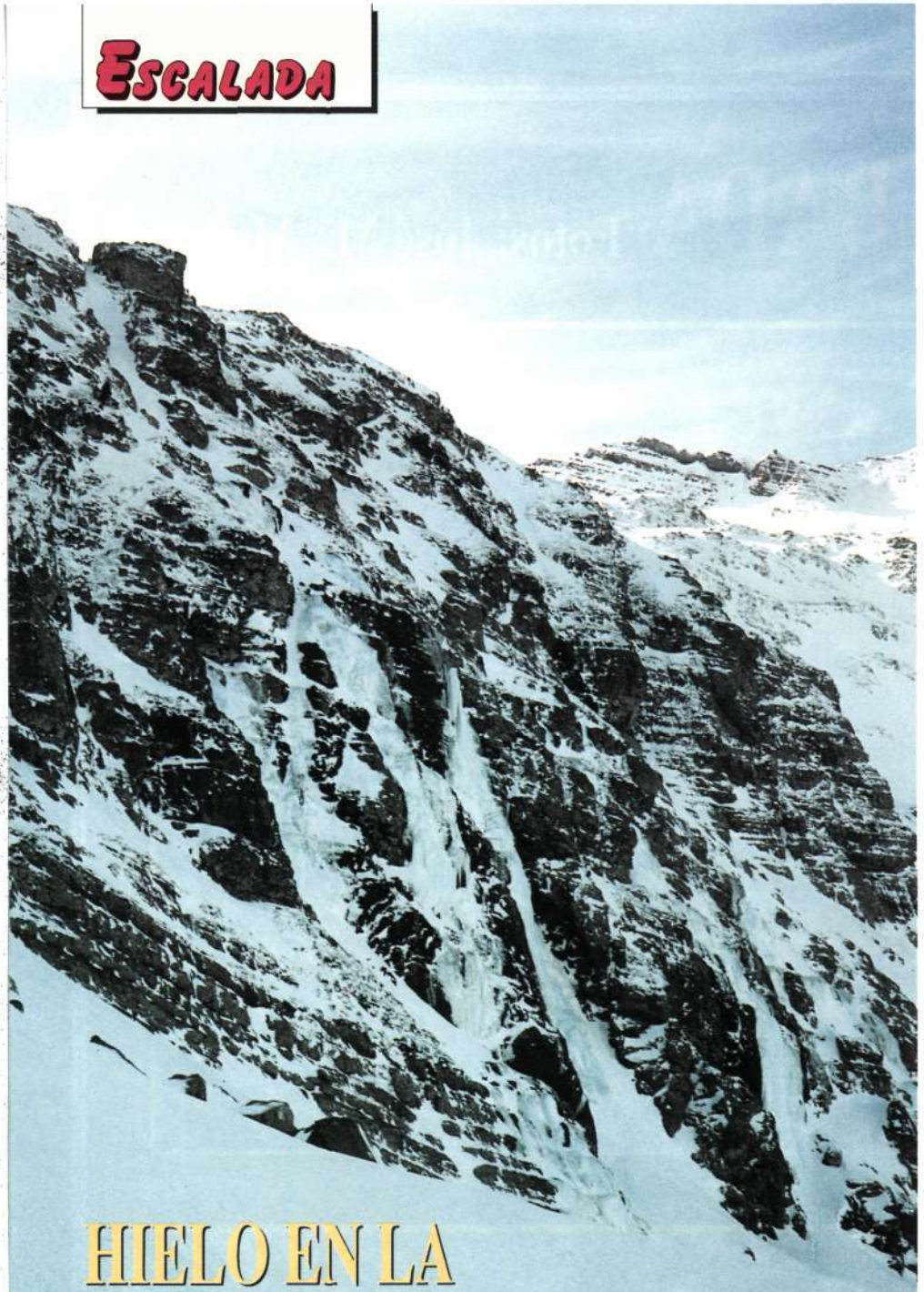
ISLAS CANARIAS



Primer premio del XI Concurso de Diapositivas de Montaña de Pyrenaica.

EL "BOLLO" EN LA SIERRA SALBADA

Fotos: José M.ª Muñoz



HIELO EN LA CANAL ROYA

Enrique Villasur

ESTE trabajo sobre el valle de Canal Roya, más concretamente sobre la rinconada de Canal Roya, pretende dar a conocer otro valle vecino al de Izas. Este último es suficientemente conocido por el tema que me ha llevado a realizar este artículo (1): la formación durante algunos meses del año de cascadas de buen hielo, que aparecen aquí como en otras tantas zonas de dificultad que puedan existir en el Pirineo.

(1) Ver Pyrenaica n.º 137 (1984) y n.º 162 (1991)

Accesos a la CANAL ROYA

Está claro que como punto de referencia o de reunión será el pueblo oscense de Canfranc Estación.

A partir del mismo continuaremos por la carretera N-330, hacia el paso fronterizo del Somport.

Después de pasar el antiguo cuartel de la Guardia Civil, hoy hotel "Santa Cristina", y en la primera curva a nuestra izquierda, dejaremos a nuestra derecha, en el lado opuesto del cauce del río, una casa refugio o bar; un poco más adelante veremos un pequeño puente con un aparcamiento a nuestra derecha que cruza el río Aragón.

Cruzar el puente y a partir de este lugar nos habremos adentrado en el valle de la Canal Roya. Seguirlo, unas veces por la derecha del cauce y otras por la izquierda, empezando a girar casi a su final hacia la derecha, lugar a partir del cual podemos ver las cascadas. Desde el pequeño puente que cruza el Aragón hasta el pie de las cascadas habremos empleado una hora y media.

Otro itinerario catalogado como muy bueno, (sinceramente es el único que yo he empleado, ya que me resulta mucho más fácil de llegar porque resido en el valle de Tena) es el valle de la Ezpeluncieha.

Pasada la estación de esquí de Formigal, a unos dos Km. antes del puesto de la frontera de Portalet, habiendo pasado el conocido "Corral de las Mulas", a nuestra derecha veremos una pequeña mina con montones de grava y una caseta semiderruida a nuestra izquierda. En éste lugar, Km. 99, podremos dejar el vehículo y dirigirnos por el valle que se abre a nuestra izquierda, conocido en algunos mapas como la "Ezpeluncieha" y en los militares como el "Formigal", por donde en una hora y cuarto, llegaremos al puerto de Canal Roya (2.154 m.) (2). Hasta aquí se puede disfrutar de un auténtico recorrido con esquís de travesía, donde la ascensión se hace bonita y entretenida, y permite una posible bajada esquiando hasta el mismo vehículo.

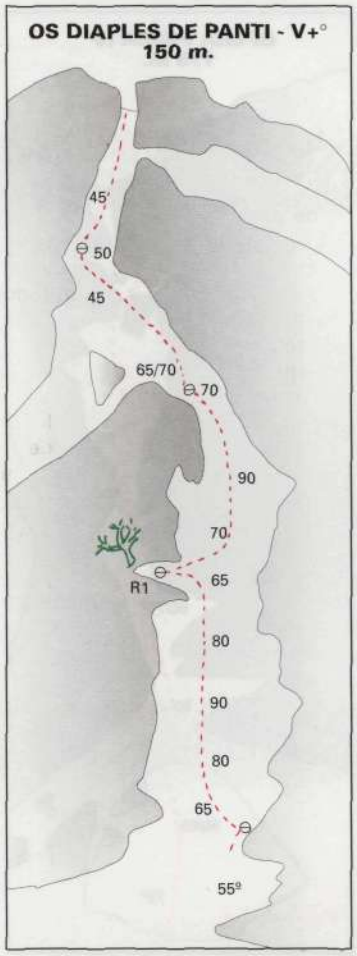
Desde el collado, veremos ligeramente a nuestra izquierda las cascadas. Tendremos que realizar una corta travesía descendente hasta la base de las mismas, (unos 10 minutos).

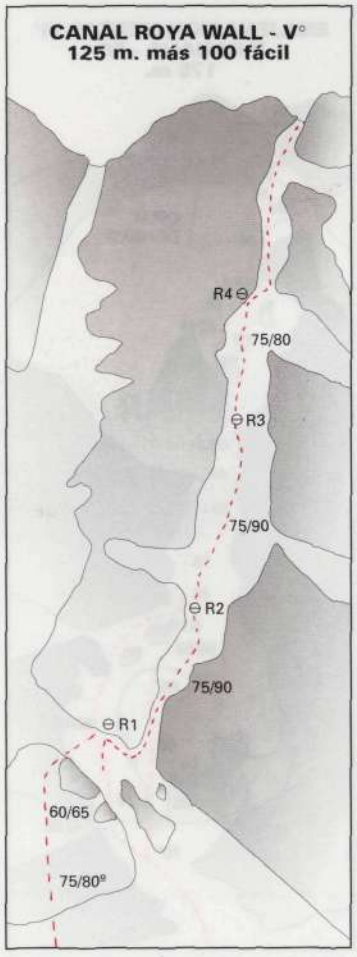
Para el regreso, una vez finalizada cualquiera de las cascadas, nos dirigiremos hacia la izquierda (sentido subida), Este. Subir una pequeña pendiente (según como venga el invierno durante gran parte del mismo es pedregosa), hacia un pequeño colladito del que sale una corta canal en dirección Norte de unos 30 m.. Existen en su parte superior numerosas puntas de roca, donde poder montar rappel, (si no queremos destreparla), poniéndonos al final de la canal en una suave, pendiente de nieve que sin ningún compromiso nos lleva a coger las huellas de regreso al collado.

(2) Ver mapa Editorial Alpina "Candanchú-Canfranc" E 25 m. (1987)

Foto del autor

Vista general de las cuatro cascadas de la Canal Roya, desagüe de los ibones del Anayet.





Cascada OS DIAPLES DE PANTI

Fue la primera cascada abierta en esta zona, porque es la más grande y a primera vista la que más atrae la atención. Es la que mejor y más pronto se forma cada invierno. Consta de dos largos difíciles (unos 80 m.), y varios ensemble hasta la salida por la canal estrecha donde se canaliza el discurrir de agua de los ibones del Anayet.

Tiene en total unos 140 m. Esta cascada es bien visible porque sus dos primeros largos están compuestos por una enorme cantidad de hielo, siendo su formación compacta y uniforme y no dando posibilidad a la formación de chupones, tan penosos de ascender en muchos casos.

La primera reunión es muy visible porque en lo alto del primer largo se encuentra un árbol donde montarla.

FICHA TECNICA

Dificultad: M.D+. (muro de 90º)
Horario: De 3 a 4 horas.
Desnivel: Unos 150 m.
Material: Para la 2ª reunión se puede meter algún pitón de roca; por lo demás, lo usual: tornillos, y bagas.
Primeros ascensionistas: JULIO ARMESTO y ENRIQUE VILLASUR, el 7-2-1989

Foto: Julio Armesto

Segundo largo Os Diaples de Panti

Cascada CANAL ROYA WALL

Esta cascada es la segunda que se abrió en esta zona, después de repetidos acercamientos durante todo el invierno para ver si se encontraba en condiciones ideales para poder ascenderla. La primera vez que la vimos bien formada fue cuando mi amigo Julio y yo abrimos "Os Diaples de Panti". Entonces, aquel año sí estaba en perfectas condiciones pero ¡claro está! nos fuimos a la que más nos llamó la atención. A partir de ese año hasta que lo conseguimos, no paramos de realizar ascensiones, para poder verla.

Tengo que comentaros que para que esta cascada esté formada en perfectas condiciones tiene que hacer un riguroso invierno, porque la bifurcación más importante de agua se desvía hacia este ramal, por lo cual si no hace mucho frío, en vez de formarse en hielo, lo que hace es romperlo.

"Canal Roya Wall", no comporta muros tan prolongados de 90°, como "Os Diaples de Panti", pero en metros de cascada es más larga, y en general más mantenida. Al final las dos se juntan, una a comienzos del tercer largo y la otra a partir del cuarto, para discurrir y salir por la evidente canal estrecha donde se canaliza y discurre el agua de los ibones.

FICHA TECNICA

Dificultad: M.D. (max. 90°)
Horario: de 3 a 4 horas.
Desnivel: 125 m., más los metros comunes de salida con "Os Diaples"
Material: Pitones de roca y de hielo, y lo propio de hielo.
Primeros ascensionistas: ENRIQUE VILLASUR y MANUEL GUERRERO el 28-1-1991

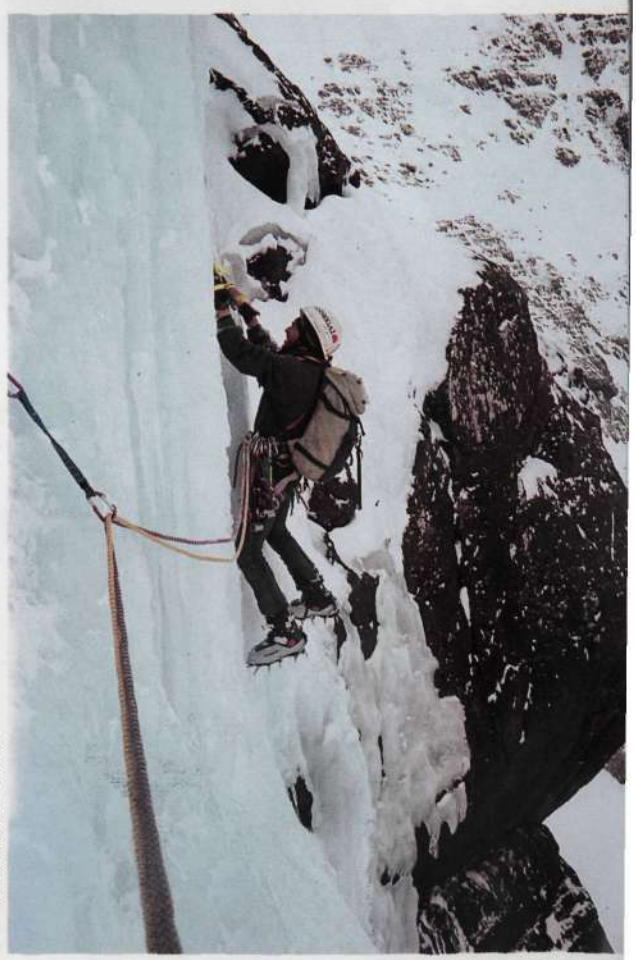


Foto: Manuel Guerrero

Segundo largo Canal Roya Wall

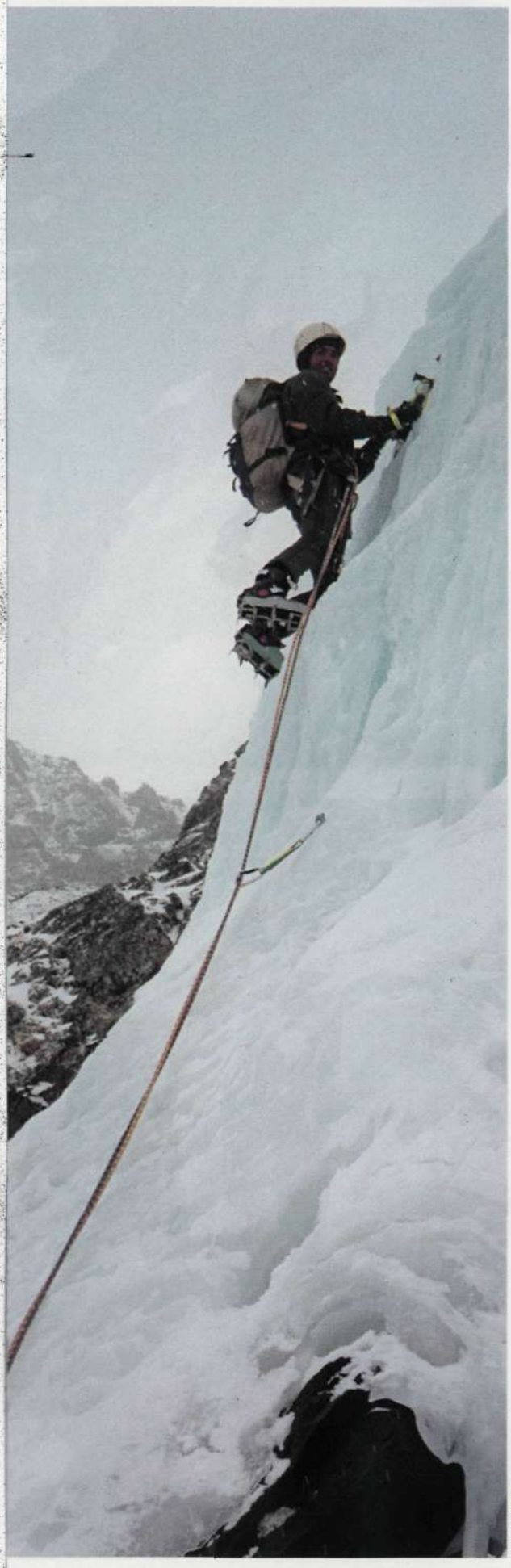


Foto del autor

Cascada OPERA PRIMA

Esta cascada comienza cogiendo el primer largo de "Canal Roya Wall", montando la primera reunión en una pared muy compacta y fisurada y saliendo posteriormente hacia la izquierda, (sentido de subida), a coger una canal fácil al principio, pero que después se va poniendo más empinada 60°/70°, estrechándose bastante en algunos puntos.

Justo antes de la salida en el 4º largo existe un pequeño muro de 90°, para dar un poco más de dificultad a este recorrido.

Esta cascada en la mayoría de los casos se presenta tipo corredor: zonas fáciles de nieve, cortadas de vez en cuando por pequeños muros de hielo.

FICHA TECNICA

Dificultad: IVº
Horario: De 2 a 3 horas.
Desnivel: 175 m.
Material: Pitones roca, y lo propio para hielo.
Primeros ascensionistas: JUAN CARLOS CIREKA, JAVIER BARRAY y JOSÉ LUIS RIVAS, el 7-12-1991

Cascada ENAJENACION MENTAL

Esta cascada discurre a la derecha de "Os Diaples de Panti", siendo verdaderamente interesante su primer largo, donde la dificultad se pone de manifiesto en sus casi 25 m., de 80°/90°. Posteriormente su trazado discurre de derecha a izquierda, (sentido subida), yendo a buscar un trazado lógico tanto de subida como de salida. Es a partir de la 1ª reunión, un recorrido también tipo "corredor", cortado por algún que otro muro de 60° y 75°, excepto en las postrimerías de la salida donde se forma un corto muro de unos 3 m., de 70°/90°.

FICHA TECNICA

Dificultad: E.D. (90°)
Horario: de 3 a 4 horas.
Desnivel: 175 m.
Material: Pitones de hielo y roca, bagas y lo propio para hielo.
Primeros ascensionistas: PABLO BACAICOA y ALFONSO NIEVES, el 25-1-1992

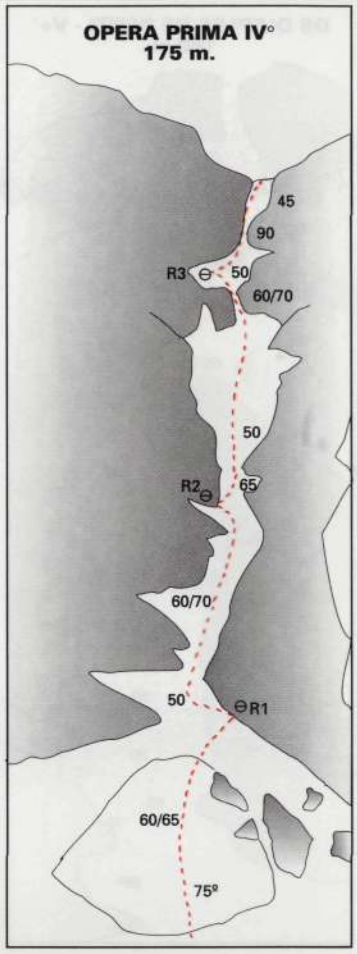
Cascada BANANAS - IVº

Solamente consta como una variante al primer largo de la "Enajenación Mental", por supuesto no tan directo y bastante más asequible: 65°/70°.

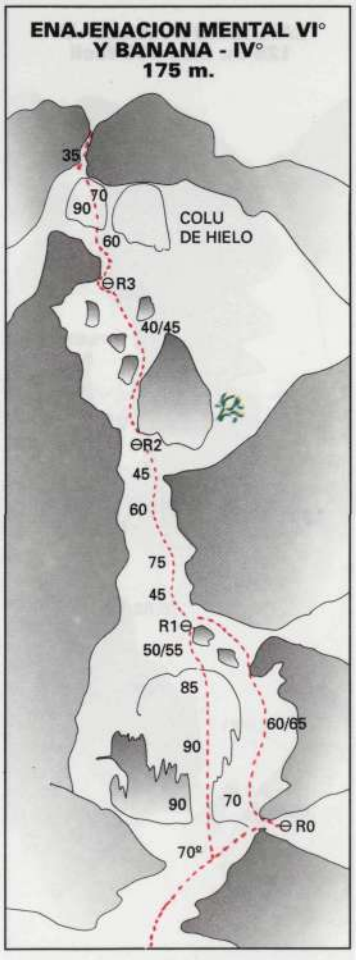
NOTA:

Los datos que se puedan dar como primeras ascensiones, son en este momento los únicos que disponemos, por eso dejamos abiertas las puertas, a quienes puedan colaborar en la aportación tanto de nuevas vías como de datos, para la ampliación en un posterior artículo. Queremos reconocer posibles fallos que podamos tener con arreglo a los nombres de algunos de los primeros ascensionistas, ya que los hemos conseguido por compañeros o por reseñas no en muy buenas condiciones. ■

OPERA PRIMA IV°
175 m.



ENAJENACION MENTAL VI° Y BANANA - IV°
175 m.



Tercer largo Canal Roya Wall

EN EL MACIZO DE SILVRETTA

TENDRE que ser sincero, con la posibilidad de ser tachado de inculto por algún lector, pero hasta el año 1991, Silvretta era para mí una fijación de esquís de montaña, de alta aceptación, y Piz Buin una marca de crema protectora de rayos solares.

Sin embargo, desde esa fecha, Silvretta se me presentó como un macizo alpino en el corazón de Austria, muy frecuentado gracias a unas características especiales, tanto en invierno como en verano. Con muchos picos tresmiles de todas las dificultades, destacando sobremanera el Piz Buin (3.312 m.).

Austria es el país en el que las montañas ocupan dos tercios de su superficie, con zonas de nieves perpetuas sobre densos bosquesy praderas. Allí los responsables del deporte alpino han sabido construir una red de refugios de alta calidad, que no desentonan con la naturaleza. Así mismo los suizos, la muga se confunde con el relieve, han complementado el equipamiento y ello repercute en la afición, que practica allí el montañismo, realizando diferentes raids y travesías, en todas épocas del año. Por nuestra parte nos animamos, por tratarse de la primera visita, a completar el recorrido más popular, y además en invierno, sobre esquís de travesía.

J. M. Alquézar

En la cima del Piz Buin. Foto: Alberto Ancin

ESQUIANDO AL SON DEL CLARINETE

Jesús Mª Alquézar

SEIS jornadas escogimos para completar la Alta Ruta. Un itinerario en una región propicia para el esquí de montaña. Las onduladas vertientes, tal como nos informaron, estaban cargadas de nieve como pocas veces se ven. Desde que penetramos en altitud, no observamos un solo metro de tierra sin nieve, salvo el interior de los refugios, evidentemente. Los glaciares no presentaban el mínimo indicio de grietas, tal era la cobertura existente. Como es costumbre, antes de partir, nos informamos por varios medios de las características de la zona a visitar.

La seducción del paisaje

Austria queda lejos de casa. Nuestro destino era Ischgl, que no nos sonaba nada, pero localizándolo en el mapa, lo encontramos al final de un valle, paralelo al de Insbruck. Esta ciudad, en cambio, nos era conocida por aquello de las olimpiadas, sin duda. Tanto en nuestro periplo por Suiza como por Austria, el paisaje seduce, con sus praderas salpicadas por múltiples construcciones tipo chalet. Ischgl, donde dormimos tras el largo viaje, nos impresionó porque siendo la tercera estación de esquí del país, ha sabido evitar la construcción de los grandes edificios y las torres metálicas que mantienen el enjambre de remontes mecánicos. Muchos hoteles, pero todos de estilo austríaco y sin exceder la altura de tres pisos. Además, con una sola instalación teleférica transporta a los esquiadores a las alturas y así impide romper la estética. Es un valor que merece resaltarse. Los austríacos asocian la vida normal con la turística y montañera.

Silvretta pertenece a los Alpes Réticos. Sus cumbres superan justamente los tresmil metros. Además del citado Piz Buin (3.312 m.), es el Piz Linard (3.411 m.) la cota culminante, que nosotros bautizamos como el Alpamayo austríaco, por su semejanza. Otras cumbres son el Breine Krone, el Gross Litner o el Fluchthorn, como importantes, pero cuyos nombres no dicen mucho, salvo a los nativos. Para ellos, es como para nosotros los clásicos pirenaicos.

Y tras localizar en el mapa la situación de la red de refugios que nos concernían, trazamos el itinerario. Ya sólo nos preocupaba que la meteorología no nos fuera adversa.

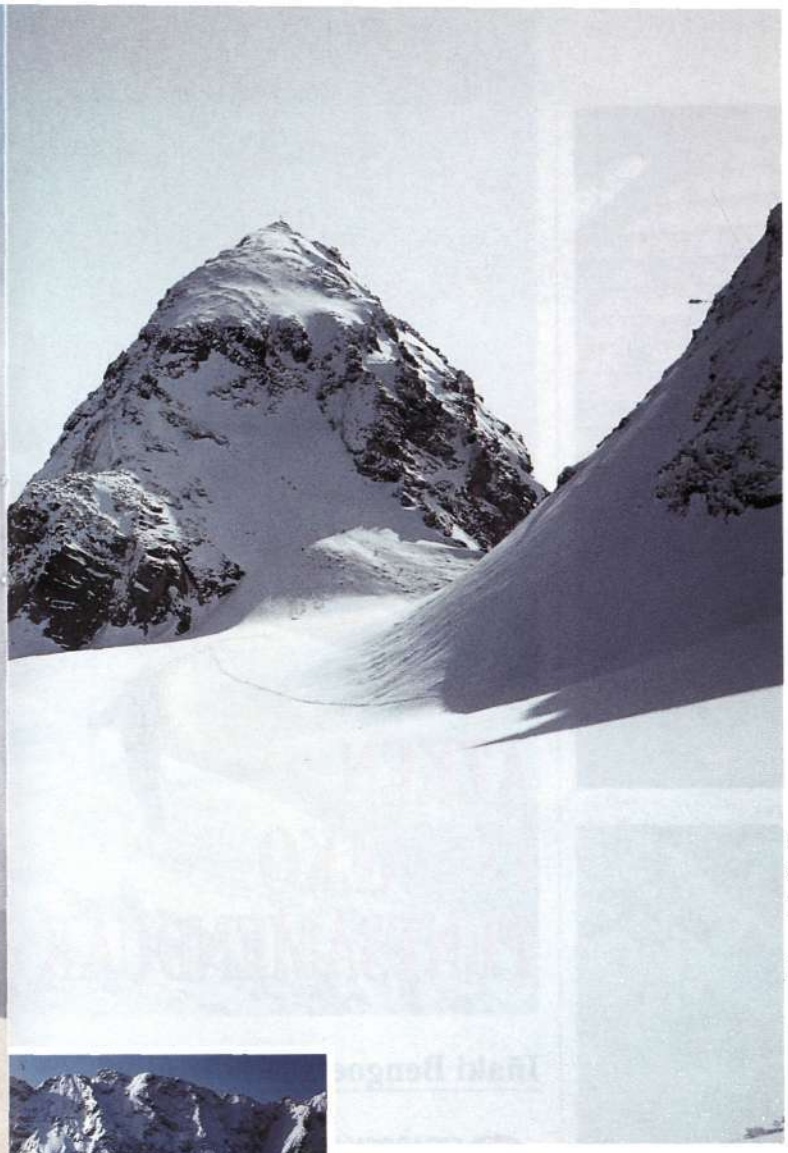
La montaña como disfrute

Como suele ser costumbre, la primera etapa es relativamente corta, de contacto. Aprovechamos para conocer la estación de Ischgl, esquiamos con la carga a la espalda, por las pistas controladas. A primeras horas de la tarde la travesía por terreno de poco desnivel (300 m.) hasta el primer encuentro: Heidelberger hütte (2.264 m.), nos ocupó dos horas y media. Construido allí donde comienzan los glaciares, hacia los altos collados próximos a las cimas. Lamentablemente la niebla compacta sólo nos permitió distinguir la silueta del refugio 100 metros antes. El edificio nos sorprendió. Creado durante el nazismo, su misión era facilitar la formación de los jóvenes en las ideas del régimen con el montañismo. Actualmente trasnsformado en un espléndido refugio-hotel, de sólida edificación, con múltiples salas para todos los efectos (comedores, bibliotecas, secaderos de ropa, guardaesquís, etc) es perfecto para el alpinista sibarita. Bien atendido en su interior, los responsables son más que el clásico guardián de refugio: son personal de hostelería, cuyo fin es servir distinguidamente al visitante para que su descanso sea total, antes de afrontar la siguiente etapa. Y ¡qué cervezas!.

En este raid tres refugios son de ese estilo. ¡Puristas, abstenerse!.

Era un fin de semana de abril y había muchos esquiadores-alpinistas. Luego, según se sucedieron las etapas, fuimos disminuyendo. Pero tal es la extensión, que las "patrullas" se diseminaron. Cada una emprendió un rumbo diferente para disfrutar en la montaña. Una frase mágica que no siempre se cumple. En ocasiones el sufrimiento acompaña. Aquí, rotundamente no. Esta travesía fue un goce sin descanso. Es el raid en que se lamenta que cada etapa finalice.

Hasta Jamtal hütte (2.165 m.), llegamos el segundo día, coronando antes al Breite



Tertulia en la terraza de Weisbander hütte.

Fotos: Jesús M. Alquezar

Arriba a la izda: Primera jornada de la travesia más popular del macizo de Silvretta.

La pirámide es el Piz Buin.

Jeanne, la rubia grenoblesa, saliendo de la fuerte pendiente de la Rote Furka.

Krone (3.079 m.) con esquís hasta la punta. Es todo un recorrido por un glaciar amplísimo hasta el Kronen Joch (collado) 2.974 m., con pendientes suaves, aunque exigentes, pues el desnivel es el desnivel y hay que salvarlo. En la cima la satisfacción fue encandilante, y no sólo por la cumbre lejana, también porque al llegar a ella, una decena de alpinistas (¿austriacos, alemanes, franceses? no recuerdo bien) de ambos sexos nos tendieron la mano y su edad estaba comprendida entre los 55 y 70 años. Es regocijante pensar que también nosotros podremos practicar esta modalidad a edad tan avanzada. El descenso fue un regalo y ya los grupos que alcanzamos el nuevo punto de encuentro habían disminuido. Probablemente algunos alpinistas completaban dos jornadas y retornaban al valle.

Jamtal hütte es otro ejemplo del capricho en la alta montaña. Con calor montañero, el ambiente con deportistas de diversos países era entrañable, inolvidable. Aquí se entiende de limpieza y educación y hasta los camareros vestían de gala. Una fémina cubría su cuerpo con falda corta y medias negras, aspecto inusual en nuestros cotidianos refugios. ¿Cualidades y defectos?. Sin duda, pero de todo debe haber en la viña del señor.

De Jamtal hütte a Wiesbander hütte (2.443 m.), con la intención de ascender a Dreilander (3.197 m.) es el descubrimiento de nuevos horizontes. Lástima que una inoportuna niebla invadió por unas horas la montaña, justo cuando debíamos emprender la escalada a la cima. Un descenso muy largo por el glaciar de Vermunt nos colocó en el refugio. De nuestra ruta, quedamos pocos, que curiosamente terminaríamos juntos y en amigable compañía todo el itinerario planeado. Pero en el transcurso de la tarde a Wiesbander llegaron también otros alpinistas por otras rutas. Razón: en la siguiente etapa se ascendía al Piz Buin, ya famoso por la crema solar.

El Piz Buin y diferentes refugios

Fue, sin competencia, la etapa más bella, porque además del Piz Buin, el glaciar Ochsentaler nos enseñaría sus fauces traducidas a brillantes seracs amenazando desgarrarse, con el riesto de provocar avalanchas, que las había. Desde Wiesbadner hütte hasta Cabane Silvretta, la pendiente es fuerte y se necesitan normalmente cuchillas. Fourcla de Cunfini, antesala del Piz Buin, es un impensable campo de nieve, una playa de altura, blanca y luminosa, donde confluíamos numerosos alpinistas con destino al "pico", que en invierno no es fácil. Cuerda y crampones obligatorios. Por Silvretta Pass pasábamos a Suiza. Si no se desea escalar el Piz Buin, el aislamiento será la compañía única para intentar otros tresmiles posibles desde este collado.

Ya en Suiza, el refugio Cabane Silvretta tiene otro estilo. Pequeño, coqueto, entrañable y a la antigua usanza. Allí llegamos el grupo de Grenoble, una pareja de Alpe d'Huez y nosotros. A pesar de que el guarda tenía mala fama y aspecto de perro enrabietado, a nosotros nos atendió bien y nos ofreció un excelente vino blanco espumoso que nos alegró a las mil maravillas. En esta cuarta jornada el tiempo se mantenía claro y despejado y la tertulia en la

Ya en Suiza en la puerta de Cabane Silvretta.

terraza se prolongó hasta media tarde. Los cuerpos ya acostumbrados a la altura deseaban la llegada del próximo amanecer.

La quinta etapa nos devolvía a Austria y fue un día de prestar atención. Puede presentar dificultades si no se madruga. Obligatorios los crampones para salvar la Rote Furka, un collado cuya inclinación supera los 45°. Luego la travesía, si se quiere no perder altura, es una media ladera al Este, que recibe desde primeras horas los rayos del sol, muy inclinada, larga y por lo tanto muy avalanchosa. En caso de dudas es recomendable descender al fondo de la hondonada. Siempre es más seguro salvar la vida que arriesgarse.

El pico de este día es el Sonntag Sup (2.888 m.), bellísima cima, como un pan de azúcar, blanco inmaculado y que ofrece un descenso sobre nieve suelta. Con esquís siempre se llega rápidamente a los refugios, aunque estén lejanos. En esta ocasión Saarbrüker hütte (2.538 m.) nos iba a reservar una sorpresa.

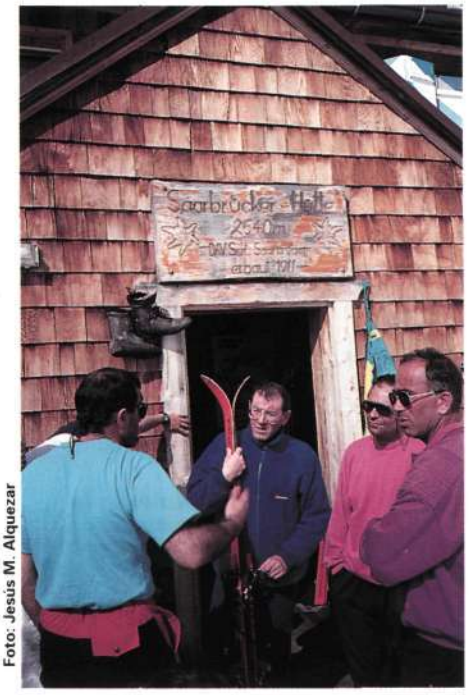


Foto: Jesús M. Alquezar

Tertulia en la puerta de Saarbrüker hütte, antes de la última noche.

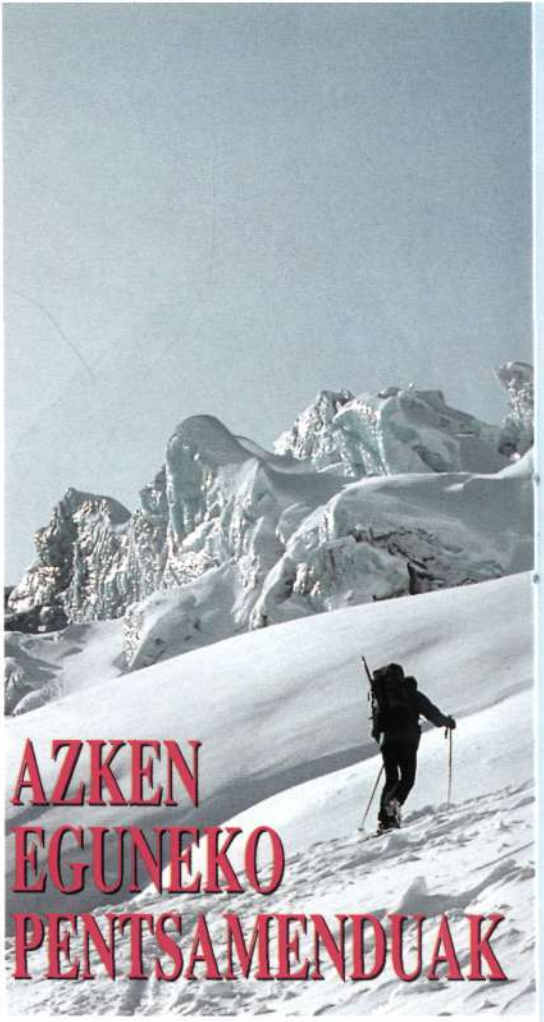
Foto: Jesús M. Alquezar

Al son del clarinete. El guarda nos despide tocando su instrumento preferido.

Al son del clarinete

Situado sobre un alto, Saarbrüker hütte y su guarda nos recibieron como si fuéramos viejos amigos. Mejores atenciones no se pueden pedir. El sabía que era nuestra última noche en la montaña, que volvíamos al mundo cotidiano y deseaba que guardáramos un grato recuerdo. Nuevamente en la cita los grenobleses, guipuzcoanos y la pareja de Huez. Es también un refugio diferente. A la antigua usanza, pequeño, tipo pirenaico, sin las múltiples salas de los del extinguido régimen, pero extremadamente pulcro y bien vestido. La cena y sobremesa, ya con los del país vecino amigos, se desarrolló al son del clarinete, concierto de músicas populares austríacas que nos ofreció el guarda. Las copas de snaps que circularon por las mesas no prolongaron la fiesta, porque aún nos quedaba otra etapa ...

El sexto día fue la clausura del festival. Un larguísimo descenso hasta Galtur 1.584 m. sería el colofón inmejorable. Pero si hace buen tiempo se debe intentar la ascensión al Klein Seejorn (3.032 m.). Así lo hicimos, aunque sin llegar a la cima. Una placa de viento, muy clara, nos obligó a ser prudentes. La bajada fue de las más largas que recuerdo, con bellas panorámicas de la travesía. Esquiábamos al son del clarinete, cuyas notas nos acompañaban desde la puerta de Saarbrüker. El guarda nos había despedido tocando su instrumento preferido. Inolvidable colofón para una travesía invernal diferente, relativamente no difícil, bien comunicada, sobre glaciares amplios de suaves vertientes y tramos de dificultad, donde nunca el peligro está absolutamente exento. Una combinación que nos obliga a recomendarla. ■



AZKEN EGUNEKO PENTSAMENDUAK

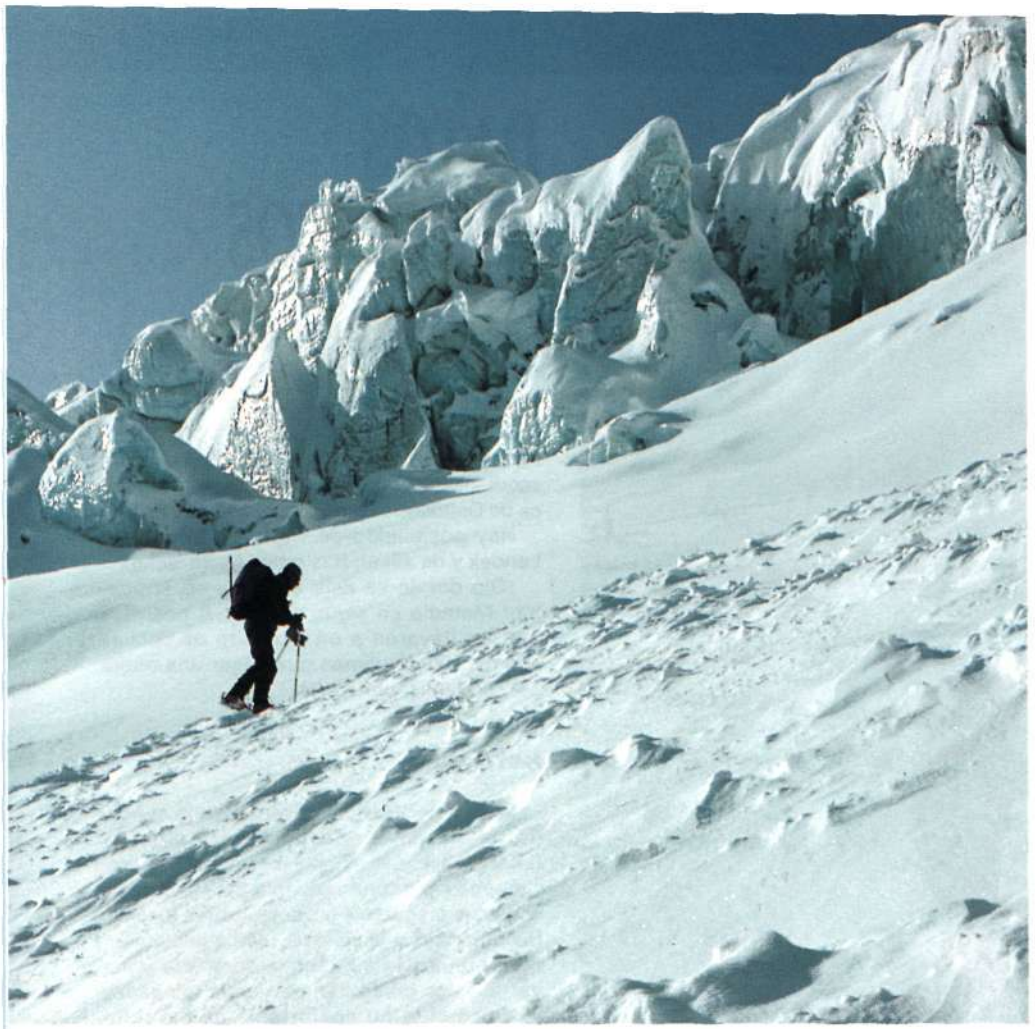
Iñaki Bengoetxea Sorozabal

SEIGARREN eguna, nere barruan gauza arraro bat sentitzen hasia naiz. Ez dakit zer gertatzen zaiten; burutik pentsamendu kontradiktorioak joan eta etortzen zaizkit. Alde batetik mendi hauek utzi nahi ditut, nekatuta nago, aste osoa daramat jende berdinarakin, zibilizazioara jeitsi nahi dut; beste aldetik berriz mendi hauetan jarraitzea pentsatzen dut, hemen pakea sentitzen da, momentu txarrak ere igarotzen dira baina nere ustez momentu onak askoz ere gehiago dira.

Eta orain ulertzen dut

Baina esaten den bezala gauza on guztiak bukaera bat daukate eta ala da. Atzean gelditzen dira prestakizun guztiak: zein lekutara etorri aukeratzea, aterpeen erreserbak egin beharra, aitari urte askotan zehar emandako koñazoa berarekin horrelako eginkizun batean partizipatzen uzteko. Eta egia esan orain ulertzen dut zergaitik itxaron behar izan dut hainbeste denbora. Ez dakit kirol guztien artean hau gogorrena izango den edo ez, baina gogorrenetako bat bai eta gorretarako fisikoki egoera on batean egotea komenigarria da.

Baina hainbeste itxaroten egon naizen aste ansioso hori bukatzen ari da. Beharbada laburpen bat egiteko eta ondorioak ateratzeko garaia iritxi da; lehendabiziko egunetan urduri sentitzen nintzen, ez nuen fra-



kasatu nahi. Hau Alpesetan nere lehendabiziko esperientzia da, eta gauzak ondo ateratzea nahi dut. Uste dut asmo hau, egunak joan egunak etorri, lortu dudala eta batez ere nere ingurunean zegoen taldearen kulpagatik. Horregatik eskerrak eman nahi diet *zeren eta beraiekin gabe aste hau guztiz* desberdina izango zen.

Eguraldiaz

Beste puntu nagusi bat horrelako proiektu batean eguraldia da; guk adibidez lehendabiziko eguna ezik, eguzkia taldearen beste partaide bat bezala eduki dugu. *Lehendabiziko egunean berriz; lainoa, elurra* ... azken finean eguraldi oso txarra. Egia esan ez zitzaigun asko axola zeren eta egun hontako finalidadea aterpera iristea zen, inungo tontorretik edo eta lepotik igaro gabe, eta gainera atera ginen herritik aterperaino bidea oso ondo adierazia zegoen galtzeko posibilidaderik.

Pentsatzen nuen dena pikutara joango zela, batez ere afaldu ondoren eta oheratu baino lehen mantentzen genuen elkarrizketan batek galdetu zuenean ea hurrengo goizean zer egingo genuen denbora horrela jarraitzen bazuen. Baina ez, hori ez zen gertatu *eta eguraldiak gu lagundu nahian, aste* osoan eguzkia eskeini zigun. Beraz lehendabiziko eguneko larritasuna igaro eta gero beste guztiak berdintsuak ziren; eguraldi ona, arratsaldeko ordubaterako edo ordubirako bukatzen genuen eguneko *lan* gogorrena, aterpean zerbait jan, tertulia, txisteak, bromak, hurrengo eguneko plana prestatu; mahai gainean mapa jarri eta ikusi zein tontorrera igo, zein lepotik pasa ...

Gure artean giro oso ona zegoen ez zeuden haserrerik ez eta arazorik. Esan daiteke *dena pentsatu genuen bezala igaro zela.*

Burua altxatzen dut eta taldea hurruntzen ari da, oraindik ez dugu bukatu eta ni hasi naiz ondorioak ateratzen, beraz martxan jartzen naiz berriro.

Ez da zaila

Trabesi hontako azkeneko zatia, azkeneko malda bera, fondo eskiko pista batetik zehar doa, han hurrutian Wirl herria ikusten da, *gure amaiera puntua, tristura menderatzen* nau. Wirlera iristerakoan dena besarkadak eta zorionak dira, norbaiteri malkoren bat ere ihes egiten zaio, eta egia esan ez da gutxi gorako: ez ditut hitzak aurkitzen momentu hau deskribatzeko. Trabesi hau ez da Alpesetako zailenetako bat, baina bai oso polita. Ezin dut beste batekin konparatu zeren eta neretzat hau lehendabizikoa izan da. Baina esan desaket asko gustatu zaitela; tontorretik zeuden bistak izugarriak ziren, nahiz aurrera nahiz atzera, leku guztitatik *mendiak eta mendiak ikusten ziren eta gai*nera denak elurrez estalirik; denboraldi hontan elur asko aurkitu genuen.

Komentatu dut teknikoki trabesi hau ez zitela oso zaila eta gogorra irudi, eta egia da; desnibelak ez ziren oso handiak, eta gauza oso inportante bat malda berak malda gorak baino luzeagoak ziren, eta beti bukaeran zeuden. Nire ustez eskiko modalidade hontan hasiak direnentzako trabesi egokia.

Nire kasuan adibidez; urte asko dira *modalidade hau praktikatzen, baina kasu* gehienetan egun bateko edo biko irteerak ziren eta zerbait faltatzen zidala sentitzen nuen, ez nintzen gustora geratzen. Orain berriz, behin trabesi hau bukatu ondoren guztiz atseginez geratu naiz. ■

Fotos: I. Bengoetxea

Dos instantáneas en las que se aprecia como vamos pasando por debajo de los seracs rogando que no se caiga ninguno de ellos.

DATOS PRACTICOS

Casimiro Bengoetxea

Aproximación

Punto de partida de la travesía, la estación de esquí austríaca de Ischgl. Distancia kilométrica de Donostia a Ischgl, 1.575 kilómetros.

Hay posibilidad de llegar en tren hasta Landek y de allí en bus o taxi hasta Ischgl.

¡Ojo donde se deja el coche en el pueblo! Metedlo en algún parking. A nosotros nos los llevaron a un depósito de coches con la grúa y tuvimos que pagar una multa de 9.000 ptas, por coche.

Refugios

Es casi necesario el reservar, bajo el riesgo de que si te encuentras sin sitio, te hacen descender al valle. Los guardas aprecian poco la improvisación y por lo tanto se aconseja plegarse a las costumbres locales. Recomendable el solicitar media pensión.

Si preferís la autonomía completa y llevar vuestro infiernillo, os vereis relegados al único sitio no confortable de los refugios.

La mayoría de los refugios permanecen abiertos desde Febrero hasta mediados del Mayo.

Nosotros hicimos la reserva a través del guarda del refugio Jamtall hütte, mandándole un fax en alemán al nº 43393925, y él se encargó de avisar el resto de los refugios. De esta manera todo salió perfecto.

Detallamos los teléfonos de los refugios:

HEIDELBERGER HUTTE:	0-54445418
JAMTAL HUTTE:	0-544340814
WIESBANDER HUTTE:	0-55584233
Cabaña SILVRETTA:	19-41-8341306
(Este pertenece a Suiza.)	
SAARBRUCKER HUTTE:	0-55584234

Meteorología

Para conocer las condiciones meteorológicas y la nivación en este macizo se puede llamar a la Oficina de Turismo de Galtur. Hay una persona que habla el francés. Teléfono: 5443204

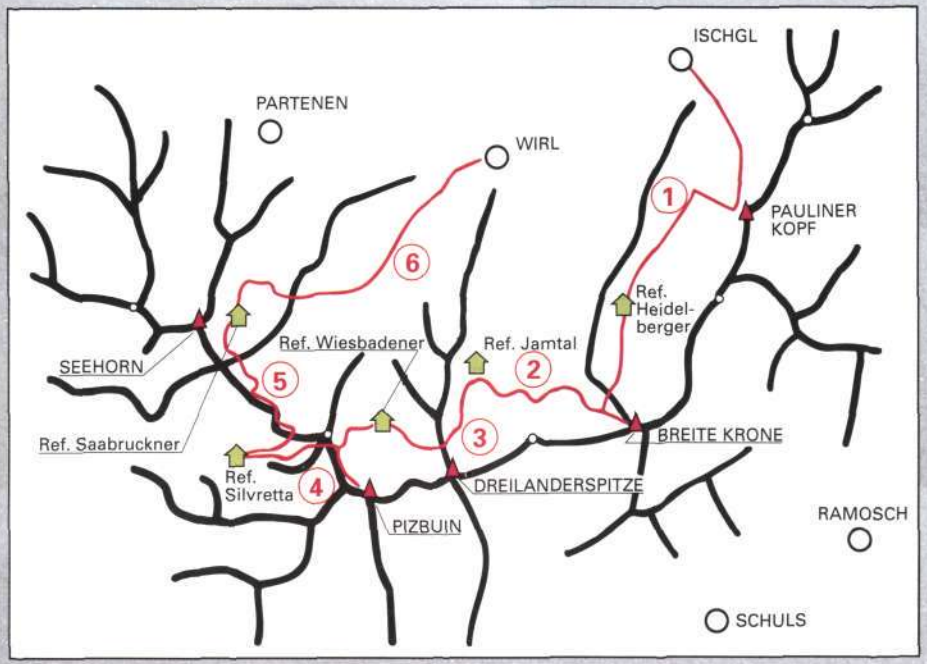
Cartografía, bibliografía

Un solo mapa sirve para preparar esta travesía: Alpenvereinskarte nº 26 a una escala de 1/25.000.

Hay un libro de la Editorial Acla, en francés, titulado "Les Grands Raids en Ski", cuyo capítulo 3, está enteramente dedicado a la Silvretta.

Foto: I. Bengoetxea

Llegamos hasta la mismísima cumbre del Litzner, con los esquís, con pena de romper sus vírgenes laderas.



ITINERARIO

EL recorrido que se propone a continuación, no es más que una idea o un ejemplo. Las posibilidades son muchas a partir de los diferentes refugios.

DIAS

Primero

Coger abono de día en la estación de esquí. Tiene que ser de día, no admiten sólo una subida. Precio 280 chelines. Luego nos enteramos de que existe la posibilidad de subir hasta el refugio en una "ratrac" por el precio de 150 chelines.

Subir por medio de los remontes hasta la cota más alta: Pauliner (2.866 m.)

Esquiamos por diversas pistas y debido al mal tiempo y principalmente a la escasa visibilidad, decidimos descender esquiando hasta una cota intermedia llamada Gamper A. a una altitud de 1.975 m. y desde allí poniendo las pieles subimos por las marcas de la pista en 2 horas, hasta el refugio de Heidelberger hütte, que se encuentra en territorio austríaco a una altitud de 2.264 m. Precio de la media pensión 2.765 ptas, por persona.

Segundo

Salida a las 8 h. Cota 2.850 m. a las 10 h. Collado Kronen a 2.974 m. a las 11,20 h.

Dejamos las mochilas en el collado y subimos al cercano Breite Krone de 3.079 m., con esquís hasta la cima.

Descenso hasta el refugio de Jamtall hütte a 2.165 m, al que llegamos a las 13,50 h. territorio austríaco. Descenso 900 m. Precio de la media pensión: 3.051 ptas, por persona.

Tercero

Salida a las 7 h. Collado Ochsencharte 2.977 m. a las 10 h. Mucha niebla y mala visibilidad por lo que no ascendemos a la cumbre prevista, que era el Dreilander Sup, de 3.197 m.

Descenso entre niebla y nieve costra hasta el refugio de Wiesbander hütte, 2.443 m. al que llegamos a las 11,30 h. Descenso 500 m. Territorio austríaco. Media pensión: 2.623 ptas por persona, ducha de agua caliente, 25 chelines.

Cuarto

Salida 7,40 h. Subida impresionante entre barreras de seracs por el glaciar de Ochsental. Collado Fourcla de Cunfini 3.043 m. a las 11 h.

Ascensión al Piz Buin 3.312 m. Recomendable piolet y crampones. Vuelta al collado a las 13 h.

Suave bajada y subida al Silvretta Pass de 3.003 m.

Hermosa y larga bajada hasta el refugio Silvretta Haus a 2.339 m. Territorio suizo. Descenso 700 m. Precio media pensión 2.706 ptas, por persona.

Quinto

Salida a las 7 horas. Retrocedemos parte de la bajada del día anterior hasta situarnos bajo la Rote Furka. Pendiente fuerte que ascendemos con crampones. Collado a las 9 horas.

Bajamos al fondo del valle y recorremos una larguísima pendiente orientada al Este, muy avalanchosa. Llegamos al collado Litzner 2.737 m. a las 11,30 h.

Dejamos las mochilas en el collado y ascendemos a las cumbres del Sonntag Sup. de 2.888 m., con esquís hasta la cima, a la que llegamos a las 12 h.

Maravilloso descenso y ligera subida de nuevo al collado Litzner. Sigue el estupendo descenso hasta el fondo de un pequeño valle, divisando ya sobre nuestras cabezas el refugio de Saabrucker hütte, 2.515 m. al que llegamos a las 13,45 h. Territorio suizo. Descenso 1.000 m. No hay agua corriente por avería. Precio media pensión 2.480 ptas, por persona.

Sexto

Salida a las 7 h., sin peso para ascender al Kleine Seehorn, de 3.032 m. Collado Seeluke de 2.776 m. a las 7,40 h.

Primero unas grietas peligrosas y luego una placa de viento aun más peligrosa, nos hacen desistir de la ascensión. Intentamos la ascensión al Gran Seehorn de 3.121 m., pero al llegar a unas barras rocosas nos damos la vuelta, descendiendo por unas palas vírgenes de nieve polvo hasta el refugio.

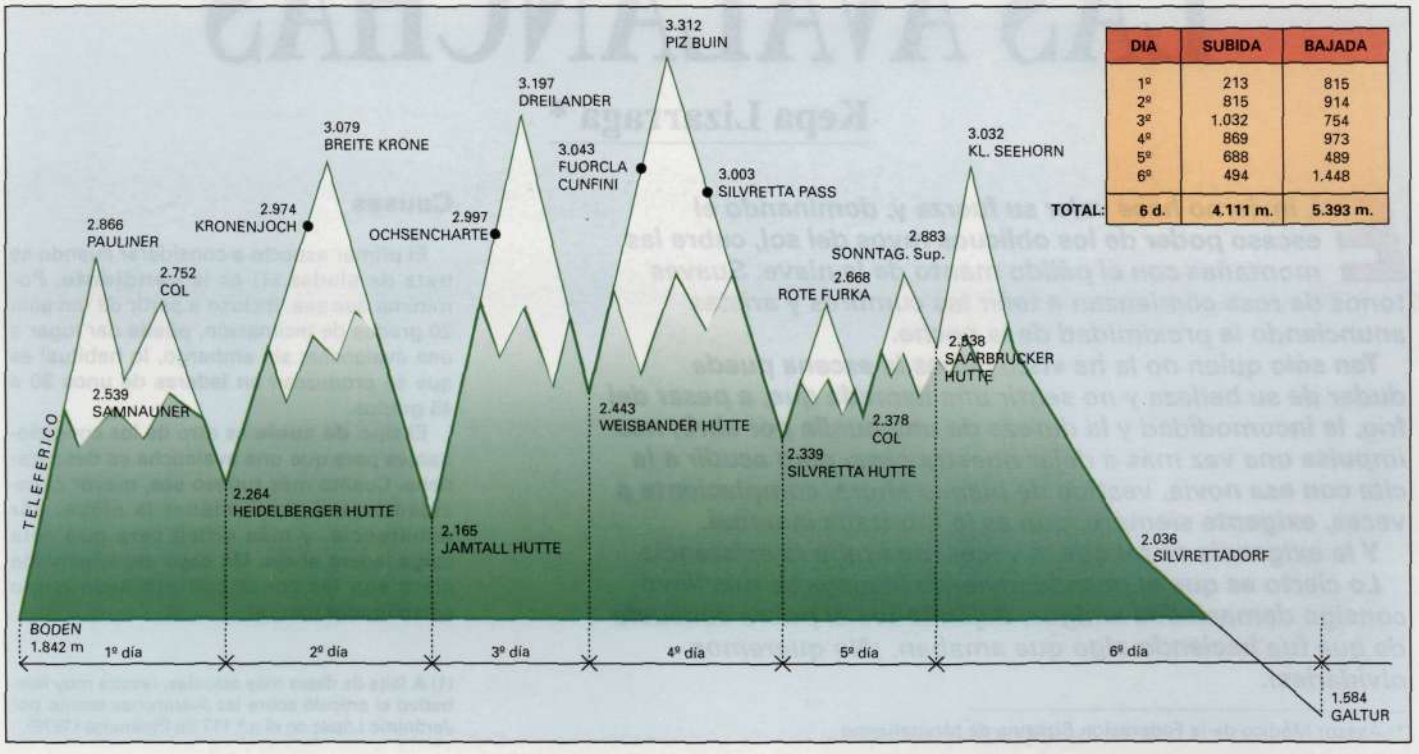
Recogemos el equipaje y hacia las 10 h. y bajo los sones del clarinete del guarda del refugio, encantador él, iniciamos la gran bajada en dirección N. hasta las cercanías del embalse de Vermunt. Giramos hacia la derecha y nos quitamos los esquís para atravesar una zona bastante plana, hasta llegar al embalse de la Silvretta a 1.986 m.

En las cercanías existe una pequeña estación de esquí con algunos remontes, donde volvemos a colocarnos los esquís para descender por una pista de esquí de fondo, remando algo hasta el pueblecito de Wirl a 1.622 m., en donde damos por teminada la travesía a las 12,30 h. Descenso 1.400 m.

Desde Wirl, hay autobuses muy a menudo para descender hasta Ischgl.

Actividades realizadas

Del 5 al 10 de Abril de 1992, por ANTXON BURCIO, LUIS Mª ARAQUISTAIN, ALBERTO ANCIN, JUANJO CIMORRA, JESUS Mª ALQUEZAR, IÑAKI BENGOETXEA BUSTO, IÑAKI BENGOETXEA SOROZABAL Y CASIMIRO BENGOETXEA. ■



DIA	SUBIDA	BAJADA
1º	213	815
2º	815	914
3º	1.032	754
4º	869	973
5º	688	489
6º	494	1.448
TOTAL:	6 d.	4.111 m.	5.393 m.

Foto: Bustamante (hijo)

La serenidad y organización son fundamentales en el desarrollo de un rescate en avalancha. Una vez realizado, se examinará el funcionamiento cardiaco y respiratorio y la existencia de hemorragias importantes, heridas o lesiones, evitando el enfriamiento mediante ropa y mantas térmicas como en la imagen. Picos de Europa.

LAS AVALANCHAS

Kepa Lizarraga *

EL invierno hace valer su fuerza y, dominando el escaso poder de los oblicuos rayos del sol, cubre las montañas con el pálido manto de la nieve. Suaves tonos de rosa comienzan a teñir las cumbres y aristas anunciando la proximidad de la noche.

Tan sólo quien no la ha visto jamas la escena puede dudar de su belleza y no sentir una llamada que, a pesar del frío, la incomodidad y la dureza de una huella por abrir, nos impulsa una vez más a dejar nuestra casa, para acudir a la cita con esa novia, vestida de blanco ahora, complaciente a veces, exigente siempre, que es la montaña invernal.

Y la exigencia es tal que, a veces, nos roba la existencia.

Lo cierto es que el pasado invierno la nieve se nos llevó consigo demasiados amigos, dejándonos el pobre consuelo de que fue haciendo algo que amaban. ¡No queremos olvidarles!.

(*) Asesor Médico de la Federación Bizkaina de Montañismo

Causas

El primer aspecto a considerar cuando se trata de aludes (1) es la **pendiente**. Por mínima que sea, incluso a partir de tan sólo 20 grados de inclinación, puede dar lugar a una avalancha; sin embargo, lo habitual es que se produzcan en laderas de unos 30 a 45 grados.

El **tipo de suelo** es otro de los condicionantes para que una avalancha se desencadene. Cuanto más rugoso sea, mayor capacidad tendrá para retener la nieve, por adherencia, y más difícil será que ésta caiga ladera abajo. Un caso especialmente claro son las zonas con arbolado como estabilizador natural.

(1) A falta de datos más actuales, resulta muy ilustrativo el artículo sobre las avalanchas escrito por Jerónimo López en el n.º 117 de Pyrenaica (1979).

Por otra parte, pequeños desprendimientos pueden ocasionar una movilización que no habría existido sin su presencia. Es el riesgo añadido de las pendientes coronadas por rocas descompuestas, cornisas o carámbanos helados que, al caer, desequilibran capas con deficiente cohesión.

Ese aspecto, el de la **cohesión**, será reducido por detalles como la existencia en la base de una capa vieja o de nieve helada sobre la que caiga un manto grueso de la nueva, su acumulación en algunos puntos por efecto del viento, un ascenso de temperatura, la presencia de lluvia posterior e incluso la forma de la ladera, ya que en las zonas convexas las capas superficiales de nieve tienden a sufrir grietas a lo ancho que acaban favoreciendo el desprendimiento de las partes más bajas.

Todos esos factores facilitan la formación de avalanchas, sobre cuya estructura se están realizando estudios teóricos (Universidad de UCLA, California) que pretenden distinguir cinco niveles o capas en un alud: la superficial o zona de salto, la inmediata inferior caótica, la de deslizamiento, la zona de bloques y la de base o cuasiestática.

Y efectos

Una vez desencadenada la avalancha, los efectos sobre el ser humano dependerán de la calidad y cantidad de nieve, de la profundidad a que nos encontremos y del tiempo que pase antes de ser recuperados.

Por ejemplo, cuando la nieve es polvo, muy seca y ligera, los efectos mecánicos son de poca importancia, debido a la falta de peso de la masa que se mueve. En cambio el riesgo de asfixia es importante.

Lo contrario ocurre cuando estamos ante una avalancha de nieve muy transformada o húmeda, o ante el desprendimiento de placas de nieve ya vieja que, habiendo sufrido en varias ocasiones los efectos del calor y el frío, se suelta en grandes y pesados bloques.

En una avalancha de este tipo, como la que sufrimos en Tiro Llago hace algunos años, el efecto mecánico de las placas puede cizallar, como si de mantequilla fueran, incluso las tablas de esquí. Es fácil comprender entonces su enorme capacidad para lesionar el organismo.

Sin embargo, este tipo de deslizamiento, al afectar a placas y fragmentos de formas anárquicas y tamaño muy variable, pero tendiendo a grande, permite que se formen abundantes bolsas de aire, ausentes en el caso de la nieve polvo, que facilitan la supervivencia de los afectados.

En cuanto al tiempo, la gráfica de supervivencia deja bien claro lo importante que es un rescate rápido: incluso si estamos a poca profundidad, el paso de una sola hora reduce a un 65% la posibilidad de salir vivo. **(Gráfico 1)**

Si somos afectados por un alud de nieve, debemos liberarnos de cuanto nos pueda arrastrar al fondo (bastones, esquís con correas de seguridad, piolet) y realizar movimientos natatorios, como los perros, para intentar mantenernos en las capas superficiales.

Sin embargo, si una parte de nuestro cuerpo queda atrapada en una zona que antes llamábamos "de bloques" y dejamos de desplazarnos, deberemos proteger la cara con ambos antebrazos juntos y moverlos arriba y abajo para crear una cámara de aire que nos permita aguantar hasta ser localizados, evitando después esfuerzos inútiles para ahorrar el gas vital.

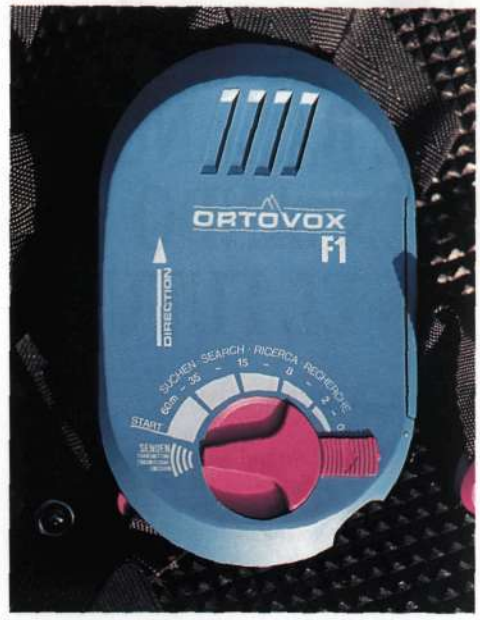
Siguiendo un orden cronológico, las posibles causas de fallecimiento pueden ser: a) el shock síquico, b) el efecto de la presión de aire en los pulmones, c) el efecto mecánico de la nieve, d) la asfixia y, e) el enfriamiento general o crioplexia. Lo normal es que actúen varios mecanismos al mismo tiempo.

La recuperación del inconsciente

¿Qué hacer cuando una persona es localizada bajo la nieve sin conocimiento y con vida?. Lo primero es liberar la cabeza, limpiar la boca de lo aspirado con un pañuelo y facilitar la ventilación, utilizando la respiración artificial si no existe de forma espontánea y poniendo a la persona en posiciones de seguridad.

Será preciso comprobar el funcionamiento del corazón y actuar en consecuencia si no es correcto, así como examinar con prudencia todo el cuerpo, a medida que va siendo expuesto, para conocer la posible existencia de hemorragias, lesiones óseas, articulares, etc. que condicionen nuestra labor de ayuda. En estado de consciencia ese estudio se verá muy facilitado.

Otro aspecto importante será el de recuperar la temperatura corporal, mejorando la vestimenta, o sustituyéndola si está mojada, tapando con mantas térmicas o mediante bebidas calientes si la persona está en condiciones de tomarlas.



Los sistemas electrónicos de detección en avalancha son una importante ayuda para el rescate, por lo que deben formar parte de nuestro equipo si frecuentamos la montaña invernal.

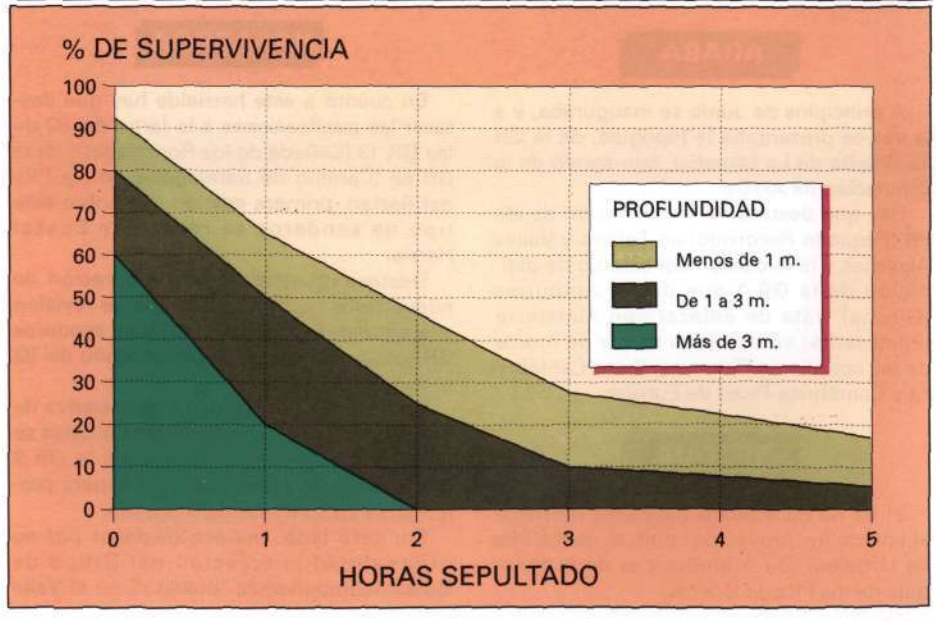
Y mientras tanto, ¡claro está! los medios de evacuación habrán sido alertados para conseguir una rápida asistencia sanitaria en la que el helicóptero suele ser protagonista.

Decir que lo más importante es conocer y evitar los factores de riesgo es una necesidad (no necedad), pero también es verdad que cuando nos metemos en algo es porque estamos convencidos de salir con bien. ¡Eso sí!; para tener más posibilidades, hoy día debemos incluir entre nuestro material técnico los conocidos medios electrónicos de detección en avalancha o, al menos, los socorridos cordinos.

Por desgracia, la naturaleza en ocasiones pretende y logra un excesivo precio por compartir sus encantos. ■

Gráfico 1

POSIBILIDADES DE SUPERVIVENCIA EN FUNCION DEL TIEMPO Y LA PROFUNDIDAD



DE BALANCES, PENSANDO EN EL FUTURO

Juan Mari Feliu

CON el fin del año y la renovación de la directiva de la Euskal Mendizale Federakundea, el Comité Vasco de Senderos, dependiente del ente federativo ha concluido una nueva etapa con importantes avances en sus actuaciones a lo largo y ancho de Euskal Herria.

Estas actuaciones no son más que la base de lo que en un próximo futuro podría ser el paquete de ofertas que añadir al conjunto de las actividades montañeras y del agroturismo vasco, cada vez más en boga en los campos del ocio, deporte y turismo en el entorno natural.

Ante el expansionismo del mundo urbano, que masifica y degrada el medio ambiente de nuestras montañas, el senderismo está sirviendo muy directamente para facilitar las necesidades humanas de conectar y disfrutar la naturaleza y el ambiente rural, regulando y distribuyendo a sus usuarios.

Falta mucho por hacer y llegar a tiempo en confluencia con otros interesados en salvaguardar la naturaleza es nuestro principal objetivo. Falta también - y todo hay que decirlo - un decisivo y continuado apoyo de los entes públicos, gubernamentales, diputaciones y ayuntamientos, que haga realidad estas aspiraciones.

Mientras tanto, se puede presentar un balance del 92 que esperamos superar en el futuro.

Foto: Santiago Yaniz

El GR 13 es un modelo de sendero que discurre por la tradicional Cañada Real de los Roncaleses

ARABA

A principios de Junio se inauguraba, y a la vez se presentaba la topoguía, de la GR 25 (Vuelta de La Llanada), con apoyo de la Diputación de Araba.

Hay que destacar la implantación de los PR (Pequeño Recorrido) en Toloño y Valles Alaveses y la iniciación del estudio de definición de la GR 1 que desde Ampurias (Girona) trata de enlazar con Finisterre (Pontevedra) en concepto de pie de monte de las cordilleras Pirenaica, Ibero-Cantábrica y Cantábrica-Picos de Europa.

BIZKAIA

El 92 ha constituido para este herrialde el año de los proyectos como el de los PRs de Urdaibai, de Aramotz y el de la topoguía de los PRs de Urkiola.

GIPUZKOA

Las labores se han desarrollado en dos vertientes. Una ha sido la revisión y puesta al día por tramos de la GR 20 (Vuelta de Aralar) y la GR 121 (Vuelta de Gipuzkoa) y la realización de una serie de PRs como los de Lizartza-Gaztelu-Tolosa, Uli-Berastegi, Ulizar-Gaztelu con posibilidades de enlace con Gorriti y prolongarlo hacia el eje del Plazaola, San Gregorio-Balankaleku y Aiako Harria.

Por otro lado, de cara al 93 la vocalia guipuzcoana tiene previsto realizar el proyecto de definición de la GR 9 (Cañada de las Provincias), uniendo la cuenca de Iruñea con Azpeitia así como la realización de la Asamblea Anual de la coordinadora de Comités de Senderos de la FEM, a celebrar en Donostia para principios de Junio del 93. Esta reunión se piensa enmarcar dentro de una Semana sobre Senderismo, la primera que se realizaría a nivel del Estado, con charlas, debates y exposiciones.

NAFARROA

En cuanto a este herrialde hay que destacar las publicaciones a lo largo del 92 de las GR 13 (Cañada de los Roncaleses), de la GR 65 (Camino de Santiago) y de los PRs del Baztan, primera edición que sobre este tipo de senderos se realiza en Euskal Herria.

Destaca igualmente la colaboración de nueve clubs navarros en tareas de revisión y puesta al día de los principales senderos GR navarros, iniciándose en el otoño del 92 la revisión de la GR 11.

En noviembre y gracias a la iniciativa de la Asociación de Amigos de las Cañadas se inauguraba el tramo navarro de la GR 9 (Cañada de las Provincias) que espera prolongarse en su tramo de Gipuzkoa.

Por otro lado, merece destacar por su originalidad la creación del Grupo de Guías/Acompañantes "Bideska", en el Valle de Larraun, primer grupo de estas características, tras la realización de un cursillo de tres meses, todo ello en combinación con el Ayuntamiento del Valle, Concejo de Lekunberri y el Gobierno de Nafarroa.

Entre otros proyectos realizados se encuentra el destinado a la realización en un Estudio Integral de edificios situados en Areas de Montaña por encima de núcleos de población, y que ha sido aceptado por el Gobierno de Nafarroa para el Plan Futurex. El mismo está siendo tratado para ser integrado en el programa Objetivo 5-B de Leader-CEE. Un plan de revisión, mantenimiento y puesta al día de la red básica de senderos navarros han sido presentados en ambos programas que en principio han sido aceptados por el Gobierno de Nafarroa.

Internacional y otras actividades

El Comité Vasco de Senderos, ha participado en las reuniones convocadas por la ERA, en Goteborg (Suecia), varias en Pirineos por Randonées Pyréneennes, la CTP (Comunidad de Trabajo de los Pirineos) y de la naciente Confederación Latina de Senderos.

Por otro lado, a nivel navarro y vasco en general se han editado los folletos correspondientes al senderismo en ambos ámbitos, gracias a la colaboración de los gobiernos autónomos respectivos.

Finalmente,al cierre del año el Comité Vasco de Senderos está realizando el diseño y redacción de la topoguia del Camino de Santiago por los territorios de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, por encargo de la Viceconsejeria de turismo del Gobierno Vasco. Ello implicará que en el 93, "Año Xacobeo" sea realizada la correspondiente puesta a punto de los senderos jacobeos. ■

PREMIOS PYRENAICA 1992

PRESENTADO EL LIBRO "VASCOS EN EL HIMALAYA"

LAS 500 plazas del cine Zaraia de Aretxabaleta se quedaron pequeñas para acoger al gran número de personas que se congregaron el 11 de diciembre pasado, en la localidad gipuzkoana, con motivo de la entrega de los Premios Pyrenaica de Artículos y Diapositivas de Montaña, que llegaban a su XI edición.

El acto comenzó con la proyección de una selección de las diapositivas presentadas al concurso, a la que siguió la lectura de los fallos de los diferentes jurados y la entrega de los premios, acto presidido por el director de Deportes del Gobierno Vasco, el presidente de la E.M.F., la presidenta del Club local, el Murrukixo y el director de esta revista. En tan importante acontecimiento se echó en falta la presencia de una representación del Ayuntamiento de Aretxabaleta.

5 artículos en castellano, 3 en euskera y 240 diapositivas de 40 autores procedentes de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nafarroa, Madrid, Barcelona, Huesca y Cantabria, tomaron parte en los diferentes concursos.

Sin embargo, el momento más esperado fue la presentación del libro "Vascos en el Himalaya. 1974 - 1992 Crónica de una Aventura", realizado en el tiempo récord de 15 días por la redacción de Pyrenaica. En Aretxabaleta estuvieron la mayor parte de los alpinistas vascos que han conseguido llegar a una cumbre de ocho mil metros. Amaia Arantzabal y Pili Ganuza entregaron al Dr. Arregi, un ejemplar del libro firmado por "sus pacientes". Félix Iñurrategi, con la proyección de un audiovisual sobre su ascensión al Everest sin oxígeno, en compañía de su hermano Alberto, puso el colofón a este acto.

Los premios entregados en Aretxabaleta fueron los siguientes:

Diapositivas

1º premio, 25.000 ptas. y trofeo a «*El "bollo" en la sierra Salbada*», de **José Mª Muñoz**, de Amurrio

2º premio, 15,000 ptas, y trofeo a «*Ura*», de **Xabier Iriarte**, de Hernani

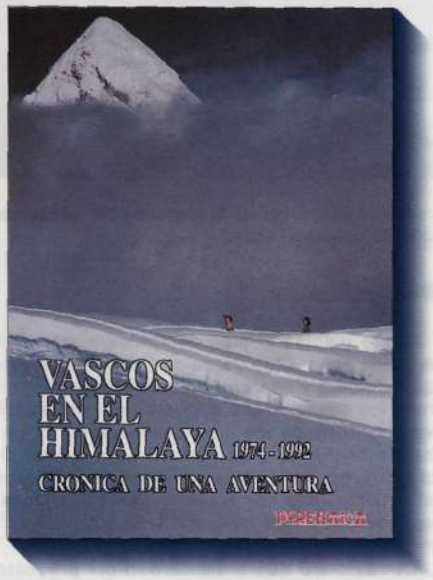
3º premio, 10.000 ptas, y trofeo a «*Contrastes de Navarra*», de **Daniel Yániz**, de Bilbao

Artículos (Euskara)

1º premio, 25.000 ptas, y trofeo a «*Ata-ko haranean miatuz*», de **Arantxa Urbieta**, de Alegia

2º premio, 15.000 ptas, y trofeo a «*Anie edo Ahuñamendiren deia*», de **Juan Mª Ansa**, de Lasarte

Accésit, 10.000 ptas, y trofeo a «*Aralarko itsasoaren bila Lareo*», de **Jexus Aizpurua**, de Ataun



Artículos (Castellano)

1º Premio, 25.000 ptas, y trofeo a «*Ojo por ojo, monte por monte, Un insólito paseo por Hegoalde*», de **Josu Mirena Granja**, de Bilbao

2º premio,15.000 ptas, y trofeo a «*La sierra de Leyre*», de **José Antonio Zugasti**, de Iruñea

Accésit, 10.000 ptas, y trofeo a «*Explorando Izkiz*», de **Carlos Gorria**, de Tolosa

"Amigo de Pyrenaica"

Cada año se concede este premio a las personas que vienen colaborando con Pyrenaica de una forma continua y desinteresada. Este año se ha concedido a:

— **Mari Abrego**, de Iruñea
— **Javier Sánchez**, de Madrid ■

Amaia y Pili en el acto de la entrega del libro, al Dr. Arregui

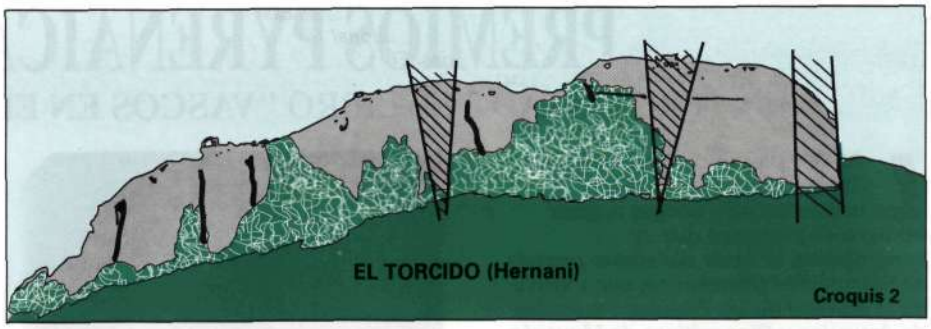
Arantxa Urbieta recibe uno de los «Premios Pyrenaica» por un trabajo de redacción

Fotos: Santiago Yaniz

ECOLOGIA Y ESCALADA

Dos informes del comité de medio ambiente de Gipuzkoa sobre escuelas de escalada.

El equipamiento de El Torcido (Hernani)

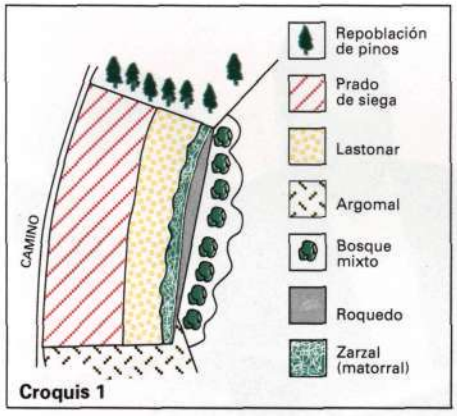


Croquis 2

ANTE la escasez de espacios para practicar la escalada en roca en la zona de Donostia y con ánimo de aliviar el problema, el Club Vasco de Camping propuso el equipamiento del roquedo de "El Torcido" en Hernani. Se solicitó un informe del comité de Medio Ambiente de la Federación Gipuzkoana de Montaña por si hubiese alguna limitación por existencia en la zona de elementos de interés ecológico, informe que se presenta a continuación.

Descripción y valoración de la zona:

***Vegetación**: La vegetación de la zona se puede esquematizar así **(ver croquis 1)**.



Croquis 1

El equipamiento y posterior utilización de la zona afectaría a tres de los siete tipos de vegetación presentes, los más interesantes por cierto:

– ROQUEDO: Los roquedos presentan generalmente especies de plantas características y bien adaptadas a ese medio hostil. Estas plantas, (la hiedra, por ejemplo), además de tener importancia como tales, sirven de alimento a muchos animales. En el caso que nos ocupa, la vegetación ligada a la roca está bien representada, aunque abundan también otras plantas más generalistas. En general y sobre todo hay que destacar la elevada cobertura vegetal del roquedo.

–MATORRAL - ZARZAL: Esta unidad ocupa casi la totalidad de la base de la pared. Aunque destacan las zarzas, bajo su protección están brotando varias especies de árboles entre las que hay que destacar bastantes olmos, actualmente afectados por la grafiosis, enfermedad que ha mermado hasta límites preocupantes las poblaciones de estos árboles.

–BOSQUE MIXTO: Bosquete muy rico en especies arbóreas y arbustivas. Se trata de un pequeño bosquete, muy cerrado en la actualidad y que alberga numerosas aves típicas de bosquetes de campiña.

Como conclusión, podemos decir que la zona presenta valores naturales que, sin ser excepcionales en ningún caso, sí merecen ser conservados en su estado actual.

Posibilidades:

Como plantea el plan de equipamiento presentado por el Club Vasco de Camping, "el reequipamiento y apertura de una treintena de itinerarios conlleva una adecuación y **exhaustiva limpieza** de los futuros itinerarios. El trabajo más duro y desagradable será el acondicionamiento de los pies de vía, es decir **liberar el principio de los itinerarios de las malezas y zarzas que ocupan** dicho lugar actualmente".

Queda claro que el desarrollo del proyecto afectará notablemente tanto a la vegetación del roquedo como al seto matorral-zarzal que estos últimos años ha conseguido colonizar la zona, comenzando el lento proceso de recuperación del bosque desde su anterior estado de pastizal. En el caso de la vegetación ligada a la roca, la apertura de las vías supondría la total eliminación de la misma en las inmediaciones de las vías, por la molestia e inseguridad que suponen. Por su parte, el "limpiar" la base de las vías supondría echar por tierra el proceso de sucesión o recuperación ya iniciado, volver atrás.

Ante el evidente impacto que la apertura de las vías supondría para la vegetación, en una segunda visita se intentó determinar las zonas menos cubiertas por la vegetación que pudieran ser aprovechadas para la escalada. Así, se delimitaron en principio dos pequeños corredores y una franja de unos 4 metros de ancho en el extremo sur de "El Torcido", lo que supondría la apertura de unas pocas vías **(ver croquis 2)**.

Conclusiones y dictamen:

a.- El desarrollo del proyecto original supondría la destrucción de valiosa vegetación y un freno en la recuperación de la estrecha franja del pie de la pared.

b.- Es posible abrir unas pocas vías sin dañar de forma notoria la vegetación. Sin embargo, el atractivo de nuevas vías puede atraer hacia esta zona a más gente que quiera seguir abriendo nuevos itinerarios. haciendo "limpiezas" incontroladas y echando por tierra las premisas de no dañar la vegetación, ¿Quién puede controlar el que no ocurra esto?.

c.- Dado el estado actual de la provincia, la Federación no puede permitirse el lujo de destruir la vegetación de una zona (ni ponerla en peligro), aunque otros lo hagan impunemente y aunque pueda ser molesta para el aspecto puramente deportivo del montañismo en casos concretos como éste.

En vista de la aparente situación de saturación de las escuelas se debería ir pensando en anticipar problemas, planificando y orientando de antemano las nuevas aperturas.

Bergara, 7/7/92

Escuela de San Elias

LA escuela de escalada de San Elias (Araotz), al igual que otras de Gipuzkoa, ha experimentado en los últimos años un espectacular crecimiento como consecuencia del auge de la escalada deportiva. Diferentes sectores de la zona se han ido cubriendo de vías en los últimos años, resultando actualmente una escuela completa, bien equipada (la Federación renovó equipamiento hace menos de dos años) y situada además en un magnífico marco natural.

Toda la zona es muy interesante desde el punto de vista ecológico, además del deportivo. Los roquedos presentan muchos animales y plantas escasos y ausentes en el resto de la provincia, por lo que la ocupación de las paredes para la escalada podía plantear algunos problemas a fauna y flora. Por esta razón, miembros del Aloña Mendi y del Comité de Medio Ambiente de la Federación Gipuzkoana de montaña han revisado los diferentes sectores ya equipados y contactado con escaladores de la zona. Como resumen de estos trabajos merece destacar que:

a.- No se han detectado problemas en los sectores más utilizados y equipados hasta ahora.

b.- Se ha considerado necesario preservar una zona de roquedo por su extraordinario valor, sobre todo faunístico. Este sector cuenta con tan solo dos vías de escalada que ya han sido debidamente señalizadas.

c.- Se han señalizado los límites del sector a proteger (mediante paneles, placas y también esquemas depositados en el buzón de información de la zona), proponiendo además algunos consejos que nos ayuden a no degradar la zona.

d.- La apertura de algunas vías ha supuesto destruir la vegetación que las ocupaba. Esta costumbre es lamentable e injustificable; la fauna es muy importante, pero la vegetación también. Sin embargo y de cara al futuro, hay que destacar la actitud favorable de todos los escaladores consultados y su disposición a respetar las limitaciones acordadas.

Bergara, 19/9/92

Barrancos desequipados

POR motivos ecológicos, la Escuela Navarra de Alta Montaña ha desequipado el barranco de la Higa de Monreal. Esta decisión no ha sido tomada de forma unilateral, ya que ha sido consensuada entre distintos ámbitos relacionados con la montaña y la naturaleza.

Pronto será también desequipado el barranco del Urederra, pero desde esta sección hacemos un llamamiento para que no descendáis el citado barranco, situado dentro de una Reserva Natural.

Jim Thorsell Coleccionista de Parques

Retrato

SU trabajo consiste en recorrer el mundo para dar su opinión sobre si un determinado lugar natural merece estar inscrito en la Lista del Patrimonio.

—*"Dicen que tengo el mejor señuelo del mundo ... y no voy a ser yo quien diga lo contrario"*

Desde hace ocho años, miembro de la Comisión de parques naturales y de zonas protegidas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de sus Recursos (UICN), Jim Thorsell consagra lo esencial de su tiempo a sus funciones de consejero científico principal ante la comisión del patrimonio mundial: la inscripción de un lugar natural en la Lista del patrimonio mundial depende por lo tanto de su opinión.

Nacido en Banff, en Alberta (Canadá), *"tiene una cincuentena de años"*. Thorsell ha crecido en medio de grandes espacios.

— *"Me estrené en 1962 como guarda forestal naturalista para el servicio canadiense de parques y no lo he lamentado jamás"*.

Tras obtener su doctorado en ciencias de planificación de recursos y gestión de parques (1971) Thorsell ha dado conferencias y ha ejercido funciones de consejero en parques y lugares naturales, viajando desde Canadá a Tanzania y de las Antillas a Kenya antes de entrar en la UICN en 1984.

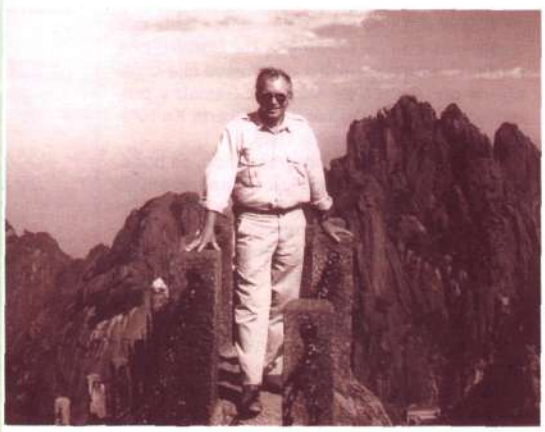
Su oficio es, al mismo tiempo, su pasión:

— *"Algunas personas coleccionan sellos, otras automóviles viejos ... yo colecciono parques. En algo más de 30 años he visitado cerca de 400 parques nacionales en todo el planeta, salvo en la Antártida. Probablemente he visitado más parques naturales que cualquier otra persona en el mundo. En ocho años he evaluado y propuesto la inscripción en la Lista del patrimonio mundial de 96 lugares naturales de los que 60 han sido finalmente inscritos. (La Lista, la forman actualmente 98 lugares naturales)"*

De la Antartida al extremo austral

Thorsell pasa la mitad de su tiempo viajando pero nunca se limita a tomar un avión y un taxi hasta su hotel: a menudo se ve obligado a viajar a caballo, a pie, en canoa, con esquís e incluso se ve obligado a sumergirse.

— *"Numerosos lugares se encuentran en regiones apartadas y de difícil acceso. Por ejemplo: necesitamos casi un mes para llegar al Parque nacional Manu en las fuentes del Amazonas. El mes próximo visitaré el Parque nacional Glaciar Bay en Alaska: seis días de viaje en lancha neumática por el Wild River. Eso será una "primera" para mí"*.



Jim Thorsell

A pesar de estos problemas de transporte, Thorsell es un convencido partidario de la inspección personal:

— *"Ello me permite tener contacto "in situ" con los responsables y así pueden darse cuenta de que la Convención no es un simple ejercicio burocrático; de que otros países participan en las mismas condiciones, en esfuerzos para proteger el patrimonio.*

Para un Parque nacional, figurar en la Lista del patrimonio mundial es como recibir el Premio Nobel. Nosotros queremos asegurarnos de que sólo están inscritos los parques y reservas que son los mejores, los que son reconocidos universalmente como particularmente destacables. No tenemos derecho a equivocarnos. Por eso, en los últimos seis años, los criterios a satisfacer para la incorporación, han sido endurecidos".

Devastados por la guerra

Thorsell procede a evaluar los lugares propuestos y después presenta sus recomendaciones al Comité del Patrimonio mundial que es quien decide, en último término, si serán inscritos en la Lista o no.

Uno de los temas que preocupa actualmente a este intrépido canadiense es la amenaza que para los tesoros naturales del mundo suponen las guerras y los conflictos civiles:

— *"Las gentes se preocupan mucho más por los edificios antiguos que pueden reconstruirse (como se espera hacer en Dubrovnik) que por las terrazas sedimentadas, por los lagos y por los bosques, que han necesitado una eternidad para formarse y son irremplazables"*.

Para él resulta muy difícil que los lugares del Patrimonio mundial amenazados por conflictos internos puedan salvarse. En 1985, por ejemplo, el Parque Simien en Etiopía fue invadido por una explosión de violencia en la guerra civil que asola el país desde hace más de diez años:

— *"La población de rebecos Walia, amenazada, ha sufrido indudablemente y todos los equipamientos del parque serían destruidos ..."*

"En Mozambique y en Angola, las magníficas redes de parques de antaño han sido totalmente destruidas y muchos de ellos están sembrados de minas; su puesta a punto de nuevo será larga y peligrosa".

En la Lista del patrimonio mundial en peligro figuran un lugar natural y ocho culturales amenazados por conflictos.

Esta lista específica sirve para alertar a la opinión internacional, pero no demasiado: su impacto está condicionado al prestigio que se conceda a la Lista del patrimonio mundial. Por eso mismo, a Thorsell le apasiona su trabajo. Hasta sus pasatiempos y su actividad deportiva están asociados a él.

Para Thorsell, pasar unas vacaciones es ir a pasar una semana a caballo en las llanuras salvajes de Alberta ó en una canoa por el Artico. ¿El matrimonio, la familia?

— *"Yo soy todavía demasiado joven* (le gusta decir) *mi trabajo es muy absorbente y poco conocido, pero me da igual. Censando el Patrimonio mundial y vigilando aquello que se debe proteger yo entrego a las futuras generaciones la oportunidad de poder disfrutar de los esplendores de nuestro planeta. ¿Qué más se puede pedir?"*.

LEE WALDRON (GENEVE)
Sources UNESCO N.39 (1992)
(Traducción: TXEMA URRUTIA)

Noticias de Atxarte

DESDE las voladuras de junio, y el consiguiente revuelo de aquellos días, han ido transcurriendo las fechas, manteniéndose una larga serie de conversaciones entre la Viceconsejería de Medio Ambiente y los representantes de UAB, aceptando como planteamiento general el Plan de Restauración **resultante del concurso general el Plan de Restauración** resultante del concurso de Ideas convocado por la Diputación de Bizkaia.

Un paso decisivo para el futuro del Parque es el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, que el Departamento de Agricultura del Gobierno Vasco remitió el 10 de noviembre, una vez modificado en vista de las alegaciones presentadas. Después de una serie de menciones a los daños causados por las canteras en el desfiladero, sobre todo insistiendo en las cuevas y los valores arqueológicos, la normativa remite la zona de Atxarte al desarrollo de un **Plan Especial de Reconversión de las Canteras de Atxarte**. Su estado final estará de acuerdo con las directrices del Plan de Espacios Naturales del Duranguesado. Se afirma que debería realizarse un estudio de impacto ambiental que determinará sobre su viabilidad a corto plazo.

Se ha vuelto a convocar para final de enero la reunión aplazada del Patronato del Parque que, entre una cosa y otra, no se ha reunido en los últimos doce meses. Puede ser una fecha importante.

Mientras tanto, el 21 de diciembre, el BOPV publicó anuncios del Ayuntamiento de Abadiño, aprobando con carácter inicial el Plan Especial de Explotación de las canteras Valle de Atxarte y la correspondiente Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de ese área especial. Se supone que la Corporación sigue luchando por intentar limpiar los caminos para la destrucción final del desfiladero.

Pero todavía no perdemos la esperanza. La solidaridad y apoyo de la UIAA y las principales asociaciones y clubs de montaña europeos —cuya entusiasta carta publicamos— nos anima en nuestro esfuerzo de reconversión ecológica y económica a largo plazo.

Carta de Lutz Chicken, Presidente de la Comisión de Protección de Montaña de la U.I.A.A. a Paco Iriondo

Querido Presidente:

Contesto a su carta del 24 de Octubre de 1992.

Como prometí en mi carta anterior, presenté su deseo y su solicitud del apoyo de la U.I.A.A. en contra de las actividades de las canteras de Atxarte en el Parque Natural de Urkiola, en la reunión de la Comisión de Protección de la Montaña celebrada en Siatista el 23 de Octubre de 1992, y todos los delegados acordaron tomar medidas apoyándole en su oposición a las actividades de las canteras.

Serán enviadas por esta Comisión cartas dirigidas a las autoridades de su Gobierno Autónomo deplorando la situación en la que se encuentra el área protegida del Parque de Urkiola.

Además, he informado sobre la problemática situación en el Parque de Urkiola a los responsables a cargo de la protección de la montaña que trabajan en las Asociaciones Europeas de Montañismo y también les he pedido ayuda. Ya he contactado en tal sentido con el representante del Club Alpino Italiano el del Alpenverein Südtirol y el del British Mountaineering Council y pediré apoyo al Deutscher Alpenverein.

Espero que nuestra actuación tenga éxito y el Parque Natural de Urkiola permanezca inalterado.

Con los mejores deseos.

CINE DE MONTAÑA

Alejandro Gamarra

El otoño parece una época propicia para los festivales de cine de montaña y así comenzamos la temporada con el de Diablerets en Suiza. Siguió el de Torelló, que es el único existente en el Estado español y acabó unos días después con el de Autrans en Francia.

Foto: A. Gamarra

Entrega del Gran Premio del festival de Autrans (Isere) el 28 de noviembre de 1992. De izquierda a derecha: el productor Yves Janneau, una presentadora, el realizador Pierre-Antoine Hiroz, la protagonista Catherine Destivelle y la secretaria-organizadora y alma del festival Mireille Chioca.

LES DIABLERETS

23º Festival International du Film Alpin

(21 a 24 setiembre 1992)

La constatación del interés por el medio televisivo nos la ofrece este festival, al anunciar que la mayoría de las películas presentadas eran vídeos e igualmente casi ninguna superaba los 45 minutos. Es más, yo añadiría que la media habitual hoy en día es de unos 26 minutos, el tiempo habitual de separación entre los anuncios.

Hemos de recordar que en la actualidad, la mayoría de los festivales realizan una estricta selección de la calidad de los films recibidos (y quizás la prueba más difícil de superar se encuentre en Diablerets) por lo que, en general, la práctica totalidad de películas que hoy en día se proyectan en un festival, ofrecen una temática y producción de un nivel profesional.

Films premiados

Cada festival tiene su gran Premio y desde luego que todos han sido importantes.

En Autrans: **"Balade a devil's tower"** de Pierre Antoine Hiroz, nos presenta a dos estrellas: por un lado su realizador, que también lo fué de **"Séo"** una obra maestra del cine de montaña actual y por otra parte la incansable escaladora francesa Catherine Destivelle, que ahora realiza en solitario unas difíciles escaladas en América.

En Diablerets: **"L'il e blanche"** de Anne y Erik Lapied, autores que también han conseguido numerosos premios con sus films sobre ecología en el macizo alpino de la Vanoise. Aquí nos muestran a un cazador de imágenes vestido de blanco, para descubrir la fauna en el más crudo invierno.

En Torelló: **"Guilin. D'helices de Chine"** de Gilles Santantonio, realizador igualmente del último Gran Premio en Trento con **"Le seigneur des aigles"** (también premio de etnología en Autrans). Aquí nos muestra el centro turístico de Guilin en China, donde se han desarrollado unos cursos para preparar unos monitores chinos de vuelo ligero. Aparte de su aspecto deportivo, las imágenes y el valor humano son igualmente importantes.

No puedo realizar una lista exhaustiva de todos los premio de estos festivales, por lo que mencionaré algunos de los films más interesantes.

"La memoire des brumes" de Luc-Henri Fage y Arnoult Seveau, es un documental impresionante de dos franceses que atraviesan a pie durante tres meses Nueva Guinea, descubriendo una civilización que aún se encuentra en la edad de piedra.

"Patrick Berhault, les voies de l'equilibre" de Pierre Ostian, es un reportaje sobre este sensacional escalador, campesino y educador, en el que más que ofrecernos grandes sensaciones nos descubre su filosofía del alpinismo, que él liga a su forma de vivir.

"Lacs de montagne". Nuevamente nos encontramos con los realizadores Anne y Erik Lapied, que aquí nos muestran los aspectos ecológicos de los lagos de montaña.

"Adrenalin on screen-Skyrafters" de Joachim Hellinger. Ahora sí que tratamos con un film impactante, pero más por la creatividad y la toma de imágenes que por el hecho, quizás peligroso pero algo banal, de lanzarse por un trampolín olímpico de esquí con una barca de rafting.

"Passion vitale" de Bruno Sevaistre, nos muestra la más extraordinaria escalada en solitario integral de una vía en roca, graduada de 8b y escalada por Alain Robert.

TORELLO

10.º Festival Internacional de Cinema de Muntanya

(14 a 21 noviembre 1992)

La principal novedad de esta edición, a parte de su mayor difusión en los medios de comunicación, debido sobre todo a la visita de Sir Edmund Hillary, ha sido la admisión de los vídeos junto a los films, por lo que ahora comparten premios en igualdad de condiciones, siempre que el envío de la obra sea remitida en el original que se realizó.

De este modo se une a la regla que ya habían tenido que aceptar la mayoría de los festivales. Hemos de tener presente, que si bien la calidad de imágenes de los vídeos al proyectarse es algo inferior al de las películas, en la actualidad su uso para emisiones por televisión es probablemente mayor al de la habitual proyección en salas de cine.

AUTRANS

9.º Festival du film Neige. Glace. Aventure. Evasion.

(26 a 29 noviembre 1992)

Cuando la activa secretaria del Festival, Mireille Chioca me invitó a esta edición, no podía ni imaginar el gran éxito de éste, ya que si lo comparamos con Trento, que ha celebrado su 40º aniversario o el 23º de Diablerets, Autrans, que celebra su 9ª edición, parece muy joven.

Es por ello que mi sorpresa fue mayor al comprobar la metódica organización, animación y sobre todo el gran número de invitados que acudieron. Sin olvidar a alpinistas y periodistas, ha sido la ocasión en que he podido ver reunidos a mayor número de realizadores de montaña.

En un principio, la novedad más importante de este año, era la creación de un apartado especial admitiendo los largometrajes a concurso. Para ello tuvieron el acierto de crear un jurado y unos premios específicos para este tipo de films. No olvidemos las diferencias radicales entre los largometrajes y el clásico cine de montaña, desde el público al que van dirigidos hasta los medios de realización o la interpretación de una historia ficticia. El premio de esta modalidad fue para un film suficientemente conocido en nuestro país: **Grito de Piedra.**

Un hecho que me parece de gran importancia constatar del cine de montaña actual, son los cambios que se están produciendo en sus definiciones, mucho más amplias que las anteriores. Así por ejemplo Autrans, que nació como el festival de nieve y hielo, se ha extendido al dominio de la aventura y la evasión.

En alguna ocasión esto es algo pernicioso, ya que ha abierto las puertas a algunos films, que en definitiva poco o nada tienen que ver con lo que realmente nos interesa. Por otra parte, como he podido comprobar en Autrans, también ha enriquecido el interés cultural y visual de estas manifestaciones y cuando digo esto, pienso en films tan valiosos como: **Les chasseurs des ténebres, Le seigneur des aigles, La mémoire des brumes, etc.**

Debido a los altibajos en la producción de películas, este año no ha sido demasiado brillante en lo que respecta al clásico cine de montaña, por lo que estos films etnológicos o de aventura humana no sólo han cubierto este hueco, sino que han aumentado el valor de los certámenes.

XVII Semana Internacional El cine y la montaña de Vitoria-Gasteiz (marzo 1993)

Tras el éxito de la pasada edición en la que contamos con la presencia de Christo-phe Profit, se va a desarrollar una nueva cita organizada por el Club de Montaña Gasteiz y promovida por Arabako Lagunak Elkarte Kulturala del 8 al 12 de Marzo de 1993.

En un avance de la programación, os podemos asegurar la proyección de una veintena de los mejores films presentados a los diferentes festivales y juntando un una sola edición los cuatro Grandes Premios de Autrans, Diablerets, Torelló y Trento, lo que supone una primicia internacional.

Como ya es habitual, paralelamente se desarrollarán una serie de charlas, destacando la que realizaremos con ochomilistas de nuestro país e igualmente con nuestro invitado de honor, que será Catherine Destivelle, unos días antes de partir hacia el Himalaya.

NOTICIAS DE LA EMF

EL AÑO 1992 EN CIFRAS

Elgoibar fue escenario el 29 de noviembre pasado, de la Asamblea General Ordinaria de la Euskal Mendizale Federakundea, en la que tomaron parte los directivos de la E.M.F., 7 representantes de los técnicos, 20 de los deportistas y 77 de los clubs de todo Euskal Herria.

Tres fueron los temas estrellas de esta Asamblea: la presentación por parte del director Pyrenaica del Libro "Vascos en el Himalaya", la presencia de un club de Iparralde que pidió la participación en las actividades de la E.M.F. y el debate sobre los problemas del seguro y la rescisión del contrato por parte de Zurich, siendo Amaya quien se hará cargo este año.

Finalizada la Asamblea Ordinaria se celebró una extraordinaria para elegir nuevo presidente de la E.M.F., cargo que seguirá ostentando Paco Iriondo, al ser el único candidato.

A continuación facilitamos un resumen de los que ha sido el año 1992 en cifras.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA DE LA E.M.F.

PRESIDENTE: Paco Iriondo
VICEPRESIDENTE 1º: Casimiro Bengoetxea
VICEPRESIDENTE 2º: Alfredo Marquínez
SECRETARIO GENERAL: José Ignacio Sarasua
RESPONSABLE DE ECONOMIA: Fermín Alberdi
DIRECTOR TECNICO: Antxon Burcio
ASESOR MEDICO: Ramón Gárate
VOCAL TECNICO: Luis M.ª Arakistain
VOCAL TECNICO: Mikel Oskoz
DIRECTOR DE LA ESCUELA VASCA: Vicente Santana
DIRECTOR DE PYRENAICA: Antonio Ortega
DELEGADO HERMANDAD DE CENTENARIOS: Alberto González
ASESOR JURIDICO: Txomin Uriarte
PRESIDENTE FEDERACION ALAVESA: Manuel García de Cortázar
PRESIDENTE FEDERACION GIPUZKOANA: Francismo Gastaminza
PRESIDENTE FEDERACION BIZKAINA: Fernando Alonso
PRESIDENTE FEDERACION NAVARRA: Caridad Vélez

CIRCULAR DIRIGIDA A CLUBS, DEPORTISTAS Y TECNICOS COMPONENTES DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Durante el transcurso de la Asamblea General Ordinaria celebrada el pasado día 29 de Noviembre en Elgoibar, y en relación con el tema del Seguro y sus alternativas, se registraron intervenciones, que desde nuestro punto de vista, pudieron crear cierta indecisión.

Nos referimos concretamente a las opiniones manifestadas tanto por Xabier Atorrasagasti como por Cari Velez, en el sentido de que la Federación Navarra de Montaña mantiene en vigor un convenio con la Federación Española de Montañismo sustancialmente más beneficioso, una vez más, que el suscrito por la Federación Vasca de Montaña.

Pako Iriondo, oportunamente en su intervención, indicó que según le consta, sin olvidar que se trata del Vice-Presidente de la Federación Española, la totalidad de las federaciones territoriales mantienen un único convenio a este respecto.

Con el fin de que llegue a vuestro conocimiento, acompañamos fotocopia de los documentos firmados tanto por la Federación Navarra de Montaña como por la propia Federación Vasca de Montaña.

Entendemos que desde la Federación no se ha de presionar ni influir a nadie, y sí en cambio informar y asesorar para el bien de todos sus componentes.

Pako Iriondo Lizarralde
Presidente.

Jose Inazio Sarasua Garate
Secretario

CUOTAS FEDERADOS

MODALIDAD		BROKERS	M.G.D.
Mayores:	Estado	5.080	3.775
	Europa	7.830	
	Mundo	15.080	6.575
Jubilados:	Estado	4.280	2.975
	Europa	7.030	
	Mundo	14.280	5.775
Juveniles:	Estado	1.675	2.720
	Europa	4.425	
	Mundo	11.675	5.520
Infantiles:	Estado	1.310	1.175
	Europa	4.060	
	Mundo	11.310	3.975
Esquí Alpino		+ 1.500	

A CONTINUACION FACILITAMOS UN RESUMEN DE LO QUE HA SIDO EL AÑO 1992 EN CIFRAS.

PROVINCIA	MAYORES	JUVENILES	INFANTILES	TOTAL	CREDENCIALES
ARABA	1.588	87	231	1.906	779
BIZKAIA	4.605	261	757	5.623	1.943
GIPUZKOA	8.480	427	1.045	9.952	5.922
NAFARROA	2.497	170	546	3.213	1.550
TOTAL	**17.170**	**945**	**2.579**	**20.694**	**10.194**

ACTIVIDADES DE LA E.M.F.

FECHA	ACTIVIDAD	PARTICIPANTES
15/3	Travesía Esquí Montaña	51
10/4/-3/5	Asamblea del Consejo de la UIAA	45
7/6	Marcha Regulada Infantil	1.074
14/6	Marcha de Orientación	59
20/9	Día del recuerdo en Besaide	
25/10	Marcha de Veteranos	435
11/12	Premios Pyrenaica	

OTRAS ACTIVIDADES

ARABA	ACTIVIDAD	PARTICIPANTES
	Marcha Provincial Infantil	250
	Marcha Provincial de Fondo	180
	Semana de Cine de Montaña del Gazteiz	
	Travesía de Fondo "Hiru Haundiak"	450
	Travesía de Esquí del Gazteiz	102
	Cursos de la Escuela	219
BIZKAIA	Campamentos	143
	Marchas Reguladas Inf./Juv.	857
	Marchas Reguladas Mayores	1.326
	Salidas Deporte Escolar	14.510
	Travesías de Esquí	142
	Carreras de Orientación	564
	Escalada Deportiva	32
	Cursos	530
GIPUZKOA	Campamentos	360
	Marchas Reguladas Infantiles	3.921
	Marchas Reguladas Mayores	1.200
	Marchas Reguladas Veteranos	120
	Escalada Deportiva	131
	Cursillos sociales	370
	Cursos Escuela	1.101
NAFARROA	Marchas Reguladas Infantiles	164
	Marchas de Veteranos	171
	Excursiones Juveniles	1.130
	Alta Ruta Belagoa	90
	Cursos Escuela	142
	Iniciación Escuela	666

CARTA DE LOS DERECHOS DE LAS GENERACIONES FUTURAS

A pesar de las pocas facilidades que pudimos dar para la recogida de firmas que solicitábamos en el número 168, hasta el 31 de diciembre han llegado a Pyrenaica 3.562 firmas con los datos completos. Agradecemos cordialmente a todos los que han participado en la campaña y, sobre todo, a los entusiastas que se han encargado de difundir fotocopias y recoger y enviarnos las firmas. Ya explicaremos cómo termina nuestra gestión.

NUMERO DE ACCIDENTES

PROVINCIA	N.º ACCIDENTES
ARABA	85
BIZKAIA	135
GIPUZKOA	215
NAFARROA	127
TOTAL	**562**

NOTICIAS

LA ASAMBLEA GENERAL DE LA UIAA EN 1993.

La Unión Internacional de Asociaciones de Alpinismo acordó celebrar su "55 Asamblea General" en Santiago, Chile, durante el mes de setiembre de 1993. Santiago, ciudad capital situada a 565 m. sobre el nivel del mar, tiene un telón de fondo verdaderamente alpino que se alza hasta los 5.430 m. del Cerro Plomo. En el hemisferio sur el mes de setiembre sería el equivalente de abril del norte. En forma simultánea, la Unión Panamericana de Montañismo organizará escaladas por rutas normales en cumbres como las del Chimborazo (6.267 m. Ecuador) y Mercedario (6.670 m. Argentina). Se anticipa que los dirigentes chilenos pondrán énfasis en los temas de la conservación y proteccion del medio ambiente de la alta montaña. Para mayor información, diríjase en cualquier idioma a: Sr. Hernán Berti, Coordinador; Federación de Andinismo de Chile; Casilla 2239; Santiago C.C.1. Chile.

Evelio Echevarria

Chile, el balneario de esquí de Portillo (2.887 m.), situado al noreste de Santiago, cerca de la frontera con Argentina. Foto de primavera, a mediados de setiembre.

Foto: Gastón Oyarzún

NUEVAS ALTURAS PARA LA ZONA DEL CHALTEN (FITZ ROY)

Hasta ahora las alturas aceptadas provenían del rápido levantamiento del Prof. Louis Lliboutry, científico de la expedición francesa que coronó por primera vez el Chaltén en 1952. Su tarea fue meritoria y bastante exacta en la mayoria de los casos, teniendo en cuenta el reducido tiempo que dispuso y las dificultades logísticas con las que tuvo que luchar.

Con respecto al nombre Chaltén o Fitz Roy, han sido aceptadas como oficiales ambos, siendo el original el primero y aceptándose, por estar muy difundido, el segundo. Chaltén significa **volcán** en tehuelche. Este nombre fue impuesto por los indígenas, ya que la notable aguja casi siempre posee nubes en la cima y los pueblos de la zona lo interpretaban como proveniente de un supuesto cráter. Con el nombre de Fitz Roy fue rebautizado por el notable Perito Moreno a fines del siglo pasado, en honor del comandante del buque inglés "Beagle".

Los levantamientos efectuados por el Instituto Geográfico Militar Argentino datan ya de algunos años pero no fueron publicados hasta ahora por problemas de límites. Estas alturas son oficiales.

Hoja Monte Fitz Roy 4972-19 Provincia de Santa Cruz (Argentina). Escala 1: 100.000

Cerro **Gorra Blanca** 2.907 m, Cerro **Marconi** 2.210 m. Cerro **Rincón** 2.465 m., Cerro **Pollone** 2.579 m, Cerro **Domo Blanco** 2.507 m., Cerro **Pier Giorgio** 2.719 m, Cerro **Fitz Roy o Chaltén** 3.405 m., Cerro **Poincenot** 3.002 m., Cerro **Torre** 3.102 m., Cerro **Eléctrico** 2.257 m.

Hoja Glaciar Viedma 4972-25 y 4975-30 Provincia de Santa Cruz-(Argentina). Escala 1: 100.000:

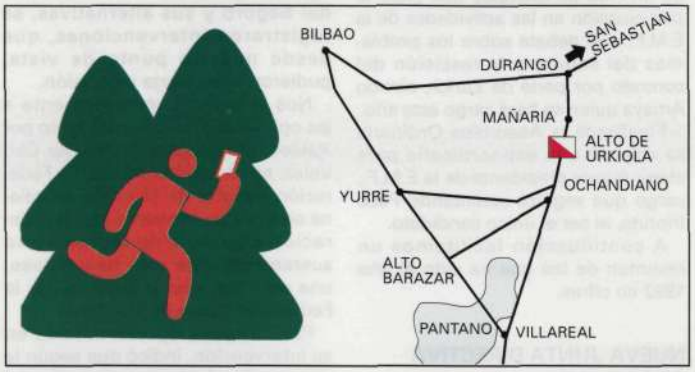
Cerro **Solo** 2.121 m, Cerro **Grande** 2.751 m.

Con posterioridad a la aparición de estos mapas, se ha publicado un mapa excelente a escala 1:50.000 (E50 m.), privado pero relevado también por el IGMA, lo que le da valor oficial, que permite observar las siguientes cotas nuevas:

Cerro **Dumbo** 2.484 m., Cerro **Loma Blanca** 2.218 m., **Gran Gendarme** 2.255 m., Cerro **Eléctrico Oeste** 1.882 m., Aguja **Pollone** 2.313 m., Aguja **Guillaumet** 2.579 m., Aguja **Mermoz** 2.732 m., Aguja **Val de Vois** 2.653 m., Aguja **de la Silla** 2.938 m., Aguja **Rafael** 2.482 m., Aguja **Saint Exupery** 2.558 m., Aguja **de la S.** 2.335 m., Cerro **Mojón Rojo** 2.163 m., Cerro **Techado Negro** 2.152 m., Aguja **Cuatro Dedos** 2.281 m., Aguja **Bífida** 2.394 m., Cerro **Standhardt** 2.730 m., Aguja **Egger** 2.673 m., Cerro **Mocho** 1.953 m., Cerro **Adela Norte** 2.825 m., Cerro **Adela** 2.938 m., Cerro **Adela Sur** 2.840 m., Cerro **Ñato** 2.797 m., Cerro **Doblado** 2.665 m.

Marcelo Scanu

ORIENTEERING/URKIOLA-92
OTRA FORMA DE CONOCER LA MONTAÑA



Bajo unas condiciones climatológicas infernales, se celebró la segunda prueba de la Liga Estatal 92/93 de Orientación, en el marco del Parque Natural de Urkiola, los días 3 y 4 de Octubre.

Tomaron parte en este evento un grupo de extranjeros (alemanes, franceses, portugueses y suizos) así como representantes de once Comunidades Autónomas, entre los que se encontraba Aurelio Bello, de Cartegena, dos veces campeón de España. De los 205 participantes, únicamente el 41% logró terminar los dos recorridos, extraordinariamente duros a causa del temporal de lluvia, viento, baja temperatura y niebla cerrada. En algunas áreas de la zona del Duranguesado, se produjeron inundaciones.

Los participantes (un 24% de mujeres) debían recorrer con ayuda de un mapa y una brújula en la mano, circuítos entre dos y nueve kilómetros, según la categoría de edad, con salidas de minuto en minuto, buscando unos controles - baliza en el orden establecido y en el menor tiempo posible.

Algunos de los participantes que llegaron a meta estaban irreconocibles a causa del barro que les cubría, pero todos coincidían en resaltar la belleza y frondosidad de nuestros bosques.

La organización corrió a cargo del Club de Orientación Bidea – COBI, y fue muy alabada por los participantes.

En cuanto a la clasificación, estos fueron los resultados por categorías:

Esperamos vernos en la siguiente prueba de Orientación - Orienteering. Gracias a todos por vuestra participación para conseguir este éxito del Deporte. Desde aquí lanzamos un reto: ¿eres capaz de no perderte en un bosque, estando TU SOLO?.

Daniel Cortés

CATEGORIA	NOMBRE	CLUB
INICIACION	1.º Eva Romera Nebreda	GALLARRAGA
D15	1.º Leonor Martínez Casadiego	ADYRON
H16	1.º Pablo Luis de Miguel Valiente	INDEP
D16	1.º Noemi de la Fuente Pereda	COBI
H21	1.º Mark Hemsted	FRANCIA
D21	1.º Encarna Maturana Figueredo	VELETA
H35	1.º Fabio Wurmli	SUIZA
D35	1.º Cruz M.ª Perez Fernández	VALENCIA
H50	1.º Jean - Pierre Labrousse	FRANCIA
H - ELITE	1.º Antonio Salguero Pérez	VELETA (GRANADA)
	2.º Julio Garde López	IBON (ZARAGOZA)
	3.º Jesús M.ª Bernal Gómez.	ADYRON (MADRID)

CARTAS

CARTA DESDE EL CAMPO BASE

Mientras oía el ruido del motor del helicóptero de rescate que nos trasladaba del C.B. a Kathmandu, recordé los comentarios que varios amigos nos habían hecho sobre el mal ambiente que podíamos encontrar en el C.B. del Everest y al ver el comportamiento de todas las expediciones durante este otoño decidí que debíamos escribir esta nota.

Esta idea se reforzó estando en el hospital recuperándonos de nuestras congelaciones, al leer una revista especializada en montaña en la que se trataba el reiterado tema de los conflictos y la falta de compañerismo que se viene dando en el C.B. del Everest estos últimos años.

Dado que nuestra experiencia es totalmente contraria, queremos relatar parte de nuestra vivencia y de paso agradecer a todas las personas de otras expediciones que nos ayudaron.

La Expedición BEX EVEREST-92 llegamos al C.B. la última semana de agosto. Eramos los primeros y durante una semana gozamos de la tranquilidad del glaciar de Khumbu. A primeros de setiembre llegaron el resto de las expediciones rompiéndose nuestra intimidad. En un principio esta nueva situación no nos resultaba agradable, pero pronto comenzamos a hacer nuevas amistades y entre todas las expediciones se empezó a trabajar conjuntamente para la apertura del monte.

Los días transcurrieron en perfecta armonía y ésta se acentuó tras nuestro accidentado vivac cerca de la cumbre Sur. A partir de este momento todas las expediciones - entre las cuales ya habíamos hecho estupendos amigos - se volcaron en ayudarnos y colaborar en nuestro rescate.

Recordamos con agrado escenas como la de Tardivel - miembro de la Expedición Francesa Tèrres d'Aventure - dando oxígeno a 8.200 m. a Pitxi cuando éste bajaba y Tardivel subía a estudiar las palas para su posterior descenso. Los médicos de la misma expedición - que nos esperaron en el CII para dar el primer tratamiento a nuestras congelaciones. Francisco - médico de la Expedición internacional EE.UU. - México - y Walter Treibel - médico de la Expedición Alemana de Ralp Dusmovits - que se desvivieron con nosotros durante diez largas horas en continuo tratamiento para intentar salvar nuestros pies. Bernard Muller que nos facilitó el oxígeno. Agostino Dapolenza jefe de la Expedición Italiana - que se encargó de las comunicaciones y la petición del helicóptero y a sus médicos que también estuvieron colaborando con los anteriores.

También recordamos a Ralf Dusmovits y a los miembros de su expedición. A Jean Michel Asselin, a Michel Vicent y a otros miembros de su expedición, a José Luis Sesma, a Mark Bathart y a Joxerra Zubizarreta y a otros muchos que dado nuestro estado en aquel momento no pudimos reconocer y que acudieron a ofrecernos su colaboración para todo lo que necesitáramos. Y a los sherpas de todas las expediciones que en una dura tarde de trabajo construyeron la plataforma para que aterrizara el helicóptero.

Pitxi Eguillor/Patxi Fernández

AGRADECIMIENTO A BROKER'S

Quisiera dejar constancia del buen funcionamiento, del seguro de montaña que tenemos contratado con BROKER'S.

La llamada producida desde Nepal a Mondial Assistance, pidiendo ser repatriados por causa de unas congelaciones, puso en marcha todos los resortes que son; información, celeridad, buen trato y preocupación constante por ser lo más eficaces posible. Un representante de la compañía, puso a nuestra disposición los billetes para el primer vuelo a Europa y todas las conexiones estaban previstas con el trato y medios que requería el caso.

Es de agradecer que una situación de este tipo, en la que te puedes encontrar un poco colgado, se haya resuelto tan satisfactoriamente.

Cuando algo va mal nos quejamos enseguida y es de justicia también decirlo cuando todo va bien. Lo digo por si alguno no lo sabía.

Gregorio. Ariz

EL ALPINISMO EN LA MADUREZ

DEDICADO A LA MUJER MONTAÑERA, EN ESPECIAL A MIS COMPAÑERAS

Esto puede ser un ejemplo de cómo las mujeres mayores ocupan una parte de su tiempo haciendo deporte, algo que no tendría mayor trascendencia si no fuera porque, como digo, rebasamos con mucho la barrera de los cincuenta y nos dedicamos a la práctica del montañismo. El mérito no es otro que el esfuerzo y la constancia que requiere la montaña, a la que hemos dedicado parte de nuestra vida y para la que tienes que disponer de todas tus facultades.

A la montaña hay que temerla y en ello la climatología juega un importante papel ya que es lo que más te impide lograr la meta que te hayas propuesto. Día a día vamos superándonos. Lo que empezó con un recorrido por nuestros montes de Euskal Herria tiene continuación en multitud de cumbres pirenaicas o de los Picos de Europa y tantos otros "techos" de la Península.

En fechas muy recientes hemos de añadir a nuestro curriculum algunos tresmiles y cuatromiles alpinos (La Marmolada en los Dolomitas, Männlichen, Eggishorn, Breithorn, Gran Paradiso, Dome de Gouter). Para nosotras todo esto es más que una aventura. Ya sólo por el hecho de tener que colocarte toda la parafernalia alpinista: casco, crampones, arnés, cuerdas, ... además de la espectacularidad de las marchas nocturnas con muchos grados bajo cero en pleno mes de agosto y lo apasionantes que resultan los parques naturales, las zonas rurales y sus gentes, de las que siempre aprendes algo nuevo.

Nuestra trayectoria continúa hoy en la Gran divisoria de Aguas, a decir de muchos "algo más que un paseo". Todo ello siempre con la compañía y el apoyo de nuestros maridos.

No quisiera olvidar, por último, a la élite alpinista, a los compañeros montañeros, y felicitarles por sus conquistas y por lo que nos aportan con sus conferencias y reportajes, lo que supone ya para todas nosotras una asignatura pendiente.

Marisol Ruiz. Octubre 1992

ANUNCIOS GRATUITOS

"Antartida, el último paraíso", audiovisual de Santiago Yániz. Viaje desde el Cabo de Hornos hacia el Círculo Polar Antártico: historia, paisaje helado, fauna, bases científicas ... Información y contactos en el tfno. (94) 460 50 27

Expedición BEX Everest-92, audiovisual con dos proyectores de fundido encadenado. Duración: 50 minutos. Para más información contactar con Pitxi Eguillor en el Tfno.: (948) 22 13 84

Buscamos grupo para ir a escalar. Somos dos chicas de 24 años. Puedes escribirnos a: Emi Sánchez. Manuel Smith, 11 - 3º izda. - 48930 AREETA-GETXO (Bizkaia)

Pareja quiere contactar con gente con idea de viajar este verano a Marruecos en vehículo propio de cada uno, para vivir la aventura. Interesados llamar al Tfno. (94) 482 08 66 (Ana)

Si tienes una borda, caserío o refugio y piensas utilizar alguna energía alternativa, avísanos al tfno. (943) 51 56 68 (Fernando).

Foto: Javier Alvarez

Marisol Ruiz a sus 56 años, en la cima del Breithorn 4.164 m.

LIBROS

LAS GUIAS DE BTT DE EUSKAL HERRIA Y ALEDAÑOS

Juan M. Fdez de Gamarra

LAS plumas se han desbocado. En tres años han aparecido en el Estado tantos libros-guía de BTT como los que se habían publicado sobre montes a lo largo del decenio anterior. Hay zonas, incluso, que, careciendo de una guía de sus montes, la tienen ya de BTT.

Comentarios generales

Esta fiebre ha dado lugar a todo tipo de textos: unos, fruto del conocimiento y del estudio serio, por parte del autor, y del trabajo editorial cuidado; otros con una mezcla en proporciones variables de ilusión, inexperiencia y de "comercialitis". Aun así, el resultado es positivo: además de disponer de una montón de sugerencias nuevas en nuestras estanterias, la comparación de guías entre sí nos permite adoptar criterios referentes, entre otros aspectos, al mínimo de información que deberían contener las nuevas guías que aparecieran en el futuro.

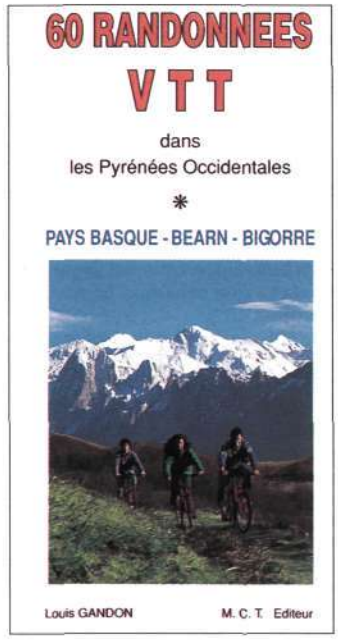
En bici se va más rápido que andando. Esta consideración, que es obvia salvo cuando la pendiente se pone tiesa, conlleva el que uno, desde el sillín, no se fije tanto en los detalles y en el entorno como cuando va a pie. Por otro lado, cuando el camino se convierte en sendero y éste se estrecha poco a poco hasta desaparecer finalmente en la maleza, suele costar más salir del lío con la bici a cuestas que si fuéramos a pie con una simple mochila a la espalda. En otras palabras, la bici no es lo más adecuado para explorar una zona. Conclusión: las guías, además de todos los adornos que quiera añadir la creatividad del autor y que su cultura soporte, deben extremar los cuidados sobre el contenido, estructura y la claridad de sus indicaciones. Nada mejor para ello que un texto conciso, complementado con un buen mapa y los esquemas de una hoja de ruta.

En cuanto al texto, la temática que debería abordar depende, en parte, de los gustos y del tipo de excursiones que haga cada cual (en cualquier caso, del lector-destinatario más que de las manías del autor). En mi opinión, hay ya bastantes libros de componentes, técnica, mantenimiento y reparaciones, guías de viaje, de arte, de la naturaleza, catálogos arqueológicos, etc. como para que una guía de BTT entre en excesivos detalles sobre estas materias. Al comienzo del libro, es suficiente con una breve descripción general de la zona, de sus pueblos ... y las recomendaciones de rigor sobre el cuidado de la naturaleza. Un cuadro-resumen de los recorridos que muestre las características elementales de todos y cada uno de ellos (longitud, desnivel en ascenso y descenso, "ciclabilidad,", dificultad e interés general) es más interesante que un simple índice, tanto para el potencial comprador como en el momento de seleccionar nuestra próxima salida. Ya dentro de cada itinerario, nuevamente el resumen de sus características, la época recomendada para su realización y un perfil son elementos muy convenientes para darnos una idea rápida del tipo de tomate que abordamos. Aparte de la simple mención de detalles generales dignos de ser tenidos en cuenta (ermitas, cuevas, dólmenes, etc.), se debería extremar el cuidado en la descripción del recorrido, como si fuera para tontos, con especial énfasis en los puntos en los que la equivocación es más probable. Lo que para el autor conocedor de la zona es evidente, para los demás mortales puede ser el comienzo del camino a ninguna parte. Obviamente, las indicaciones como "lugar con vaca de fiera mirada que emprende la huída ante nuestro asombro ..." similares deberían eludirse, sustituyéndolas por otros detalles más útiles y permanentes. Las orientaciones relativas a los puntos cardinales no cambian con el sentido de la marcha y en muchas ocasiones resultan preferibles a las de izquierda/derecha.

Disponemos de abundante cartografía, como de guías generales, pero, en este caso, el mapa es un documento básico; si el del libro es de una escala razonable (entre 1/25.000 y 1/50.000) y tiene suficiente detalle, nos evitará tener que trabajar sobre otro para preparar el itinerario y después destrozarlo en la mochila. Finalmente, la hoja de ruta se está haciendo tan indispensable como el botellín de agua. Una vez en ruta, con una fotocopia de la hoja, el cuentakilómetros y una brújula, se puede prescindir de casi todo lo demás. A pesar de ello, es una información que sólo se incluye en dos de las siete guías que seguidamente se comentan.

Cada una de las guías

Las guías de BTT del País Vasco y alrededores son ya numerosas, aunque aún quede mucho por escribir. Los lectores de *PYRENAICA* recordarán las críticas de **"Ciclismo de Montaña/Navarra"** y **"Ciclismo de Montaña/Aragón-Euskadi-Rioja"** aparecidas en los números 160 y 161 de la revista. Recordarán también la reseña, en el n.º 165, de **"Gipuzkoa en Bicicleta de Montaña"**, de Imanol Goikoetxea, cuyo estilo de descripción de itinerarios considero modélico. Desde mediados del año pasado han aparecido varias publicaciones más sobre nuestra zona y su entorno. A ello han contribuido los esfuerzos del Elkar, Sua, Tutor (rutas BH) y otras editoriales. Sua, en concreto, ha editado tres de los libros que aquí se comentan y en su serie "Rutas y Paseos" incluye algunos itinerarios de BTT en los volúmenes correspondientes a las Landas, Bardenas y al de la Pedriza, éste último de próxima aparición.



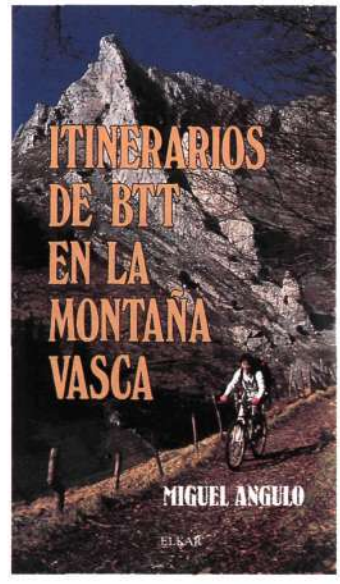
60 Randonnées VTT dans les Pyrénées Occidentales: Pays Basque-Béarn-Bigorre, *de Louis Gandon; M.C.T. Editeur-1991. 123 páginas, 1.600 Ptas.*

Describe 60 itinerarios y una decena larga de variantes en la vertiente francesa de los Pirineos (aunque hay alguno en Nafarroa), desde la costa vasca hasta el valle de Luchon. Los recorridos más frecuentes tienen una distancia ente 10 y 20 km., ascensos cortos o moderados y todos los niveles de dificultad. Elude cualquier indicación innecesaria, pero contiene todas las imprescindibles. Los mapas de cordales elaborados al efecto son muy claros. Carece de hojas de ruta y de perfiles.

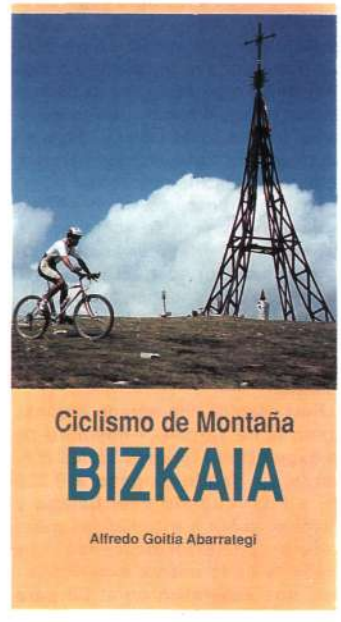
Es un libro básico para quien guste de la mitad occidental del Pirineo francés; ¿quién no?

Itinerarios de BTT en la Montaña Vasca, *de Miguel Angulo; Elkar-1991. 155 páginas, 1.650 ptas. Disponible en euskera, castellano y francés.*

Contiene 47 rutas y 21 variantes por todo Euskal Herria. Se trata de una cuidada selección de rutas de todas las distancias y nivel de dificultad, aunque predominan las de entre 20 y 30 km. y las que tienen alguna dificultad. El texto es más que breve, con perfiles, pero el autor suple las escuetas descripciones con unas excelentes hojas de ruta y con el trazado del itinerario sobre mapas del IGN francés y del Servicio Geográfico del Ejército español.



Siendo un libro de "amplio espectro", por el ámbito territorial extenso y diverso que abarca, es una elección muy recomendable para quien quiera hacer una primera aproximación a las posibilidades generales que ofrecen nuestros montes.



Ciclismo de Montaña/Bizkaia, *de Alfredo Goitia; Sua-1992. 118 páginas, 1.550 ptas.*

Incluye 25 itinerarios repartidos de forma homogénea por toda la geografía bizkaina. Tienen distancias para todos los gustos y, en general, una dificultad media con desniveles no despreciables (la mayoría de más de 600 m.). La descripción de las rutas es aceptable, pero hay que reconstruirlas laboriosamente si se desea hacer algún recorrido al revés. Tiene perfiles pero no dispone de hojas de ruta.

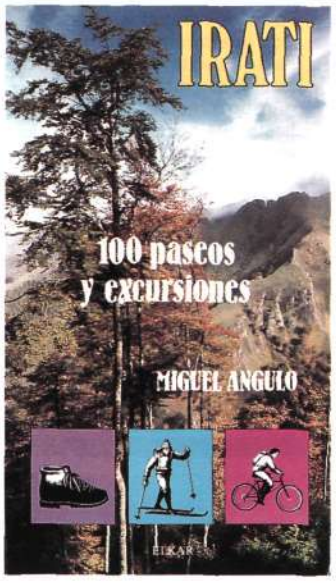
Los mapas, elementales, señalan carreteras, pueblos, montes y, curiosamente, ríos en lugar de cordales.

Aunque el trabajo se puede mejorar en los aspectos comentados, por la acertada selección de recorridos y como guía de "medio espectro", es una referencia básica para los aficionados locales.

Recorridos por Alava en Bicicleta de Montaña-1, *de Iñaki Maiztegi y Jon Llanos; Departamento Municipal de Deportes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz-1992. 68 páginas, 300 ptas.*

Incluye 15 itinerarios en la mitad norte del Territorio Histórico, en general de 20-30 Km., de dificultad media y de muy alta "ciclabilidad". *La descripción de los itinerarios* podría haberse cuidado algo más. En lugar de los lujosos mapas con azul, rojo, negro y 11 tonos de verde (para la escala ipsométrica, con coloraciones diferenciadas cada 100 m. de altitud), habría sido preferible *y más barato incluir simples reproducciones* de los 1/50.000 del Servicio Geográfico del Ejército o de los mapas a otras escalas de la Diputación Foral con el trazado del itinerario sobreimpreso. Carece de indicaciones medidas de desniveles, de *perfiles y de hojas de ruta, aunque* en el texto figuran abundantes indicaciones de distancias y algunos esquemas de los lugares en los que la orientación es más conflictiva.

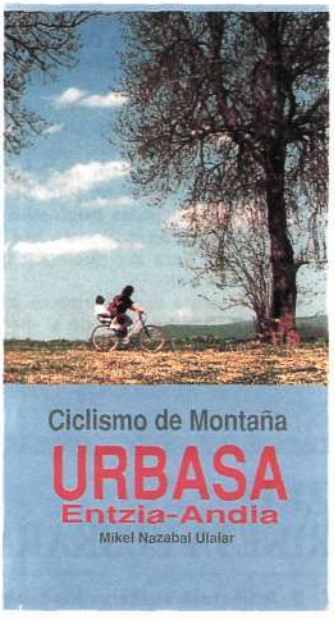
Da la impresión de que un trabajo ilusionado se ha recortado sin criterio y *se ha adornado con los adi*mentos de algunas publicaciones oficiales. El resultado es una publicación bastante agradable a la vista, pero con una utilidad muy mejorable. El diseño, a quien corresponda, en un caso como éste no sólo es *una cuestión estética ni un fin en sí* mismo; comienza por considerar el propósito (informar), contenido y estructura de la obra, y su misión fundamental consiste en apoyar todo ello. A pesar de todo, siendo 15 rutas clásicas y a un precio realmente exiguo, merece la pena figurar, al menos, en las librerías de los aficionados locales. Esperemos una nueva edición corregida y que los autores, que tan bien conocen Araba, nos ilustren con otra guía que abarque el resto del Territorio.



Irati, 100 Paseos y Excursiones, *de Miguel Angulo; Elkar-1989. 117 páginas, 1.000 ptas. Disponible en castellano y francés.*

Describe 100 rutas y algunas variantes por la selva de Irati, tanto en su parte navarra como en la francesa. Hay itinerarios para ser realizados a pie, algunas escaladas, lo que el autor llama exploraciones, rutas *de esquí de fondo, nórdico y de* montaña y 19 de BTT. Centrándonos en estos últimos, se puede decir que los recorridos abarcan casi todas las posibilidades "ciclables" que ofrece el lugar, que la mayor parte tiene menos de 20 km., dificultades para *todos los gustos (predominan los de* poca o moderada), desniveles pequeños o medios y "ciclabilidad" buena, aunque en cuatro casos sea reducida (de un 80% o menor). La descripción de los itinerarios es más que breve, con referencias cruzadas *múltiples hacia otros recorridos a* pie o en esquí, pero está llena de indicaciones prácticas de uno de los montañeros que mejor conocen el lugar. Dispone de perfiles, y de múltiples panorámicas (preciosas y muy descriptivas) del autor. Los pocos *mapas que incluye (tradicionales* con curvas de nivel y de cordales) son suficientes para las rutas a pie o en esquí, pero no están pensados inicialmente para su uso en BTT. No incluye hojas de ruta (cosa nada extraña, dado que cuando se publicó *el libro aún no se había generali*zado este tipo de indicación).

Es evidente que el libro pretende ser una guía -tan completa y breve como es posible- de las diversas posibilidades deportivas que ofrece Irati. No es, por tanto, una guía exclusiva ni detallada de BTT, y obliga a trabajar los itinerarios que propone. Aun así, junto con un buen mapa, constituye una referencia adecuada para quienes deseen hacer alguna escapada por el lugar y esencial para quienes quieran conocerlo en detalle.



Ciclismo de Montaña/Urbasa-Entzia-Andia, *de Mikel Nazabal; Sua-1992. 147 páginas, 1.600 ptas.*

22 recorridos por esta sierra-meseta que une Nafarroa y Araba. Se trata, por lo general, de rutas de entre 20 y 40 Km. de dificultad escasa o moderada, poco desnivel y *"ciclabilidad" casi completa. Las des*cripciones son concisas, se acompañan de su correspondiente perfil, de un mapa claro y de unas excelentes hojas de ruta. En una guía sobre una sola sierra, como ésta, se podría incluir un mapa esquemático con el *conjunto de itinerarios que se abor*dan, permitiendo así que el lector los combinara a su antojo.

La orografía de Entzia, Urbasa y Andia hace que la zona sea un paraíso para la bici de montaña sin complicaciones, salvo las posibles *de orientación (que el libro resuel*ve). El autor conoce el lugar y su toponimia como pocos, no en vano ha "machacado" toda la sierra y ha publicado recientemente un mapa muy completo sobre la misma. Se trata, en resumen, de una guía de *"especto reducido" sumamente* interesante para todos, por el gran atractivo de la zona.

Conclusiones

Resumiendo, en libros de BTT sobre nuestra zona hay lo que hay, que es más de lo que aquí se describe. Resulta difícil hacer recomendaciones para compradores potenciales, ya que por ahora no disponemos de varias guías sobre un mismo ámbito territorial que compitan entre sí y, por tanto, no se trata de hacer prevalecer unas sobre otras. En este sentido, al describir el contenido de *cada guía se ha pretendido informar* sobre lo que el lector va a encontrar en ella, pero, en el fondo, esto no es muy útil para seleccionar una compra. Al final, lo más lógico es que cada cual adquiera una guía de carácter general (la de "Itinerarios de *BTT en la Montaña Vasca", por* ejemplo), la de su zona habitual (Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Nafarroa) y la del lugar o lugares que frecuente en sus escapadas largas (además de las mencionadas, la de Urbasa, Irati y/o Pirineos occidentales).

CARTOGRAFIA

MAPA DE URBASA, ENTZIA, ANDIA

Apareció el verano pasado un mapa que cubre estas tres sierras. Editado por su propio autor, tiéne como alicientes su claridad y su riqueza toponímica. Se han revisa*do, contrastándolos con pastores* y lugareños, todos los nombres del mapa y se localiza una exhaustiva colección de fuentes (94), abrevaderos (28), dólmenes (35), túmulos (21), menhires (8), cromlechs (3), cuevas (57) y simas (65). La ausen*cia de curvas de nivel se compensa* parcialmente con la diferente tonalidad de coloración que intenta identificar cada 100 metros.

Ficha técnica: Mapa de Urbasa, Entzia, Andia. Autor y editor: Mikel Nazabal, 1992. A todo color. Escala: 1: 50.000 (E50 m). Edición bilingüe. Tamaño del mapa: 60,5 x 82.

ACTUALIZACION DE MAPAS DE MALO

Javier Malo ha publicado en 1992 la actualización de dos de sus mapas de cordales. Uno es el B20, Durangaldea, E30 m. edición bilingüe, y como siempre con mucha información adicional. La última revisión de este mapa databa de 1984. Incluye en un recuadro el Motxotegi cuya cima principal no se sube muchas veces, por error.

También ha revisado el D3, Sistema Ibérico, que comprende los macizos de Urbión y Neila. E60 m. y el habitual acopio de información. Igual que en el otro mapa refiere coordenadas geográficas y U.T.M.

AIAKO HARRIA

De Imanol Goikoetxea, que no descansa, E 20 m. y *la parte central* E 5 m. Con la habitual minuciosidad toponímica y de recogida de datos de monumentos megalíticos, fuentes, senderos y pistas.

CONCURSOS PYRENAICA 1993.eko PYRENAICA SARIKETAK

CONCURSO DE ARTICULOS DE MONTAÑA

Tema: "Alrededores de Euskal Herria"

La Federación Vasca de Montaña convoca el XII Concurso "Pyrenaica" de Artículos de Montaña, con arreglo a las siguientes bases:

1. Podrán presentarse cuantos artículos se deseen acerca de las montañas de los alrededores de Euskadi, entendiéndose como tal las ubicadas en Cantabria, Palencia, Burgos, La Rioja, Soria, Zaragoza, Huesca, Bearn y las Landas, exceptuándose las pertenecientes a Picos de Europa y Pirineos.
2. Los artículos que se presenten deberán ser inéditos, no habiéndose publicado en ningún libro, periódico o revista, ni haber obtenido premio en ningún otro certamen.
3. Los artículos tendrán una extensión máxima de 6 folios de texto mecanografiados a dos espacios.
4. Los artículos deberán venir acompañados de toda la documentación pertinente: mapas, dibujos, croquis, fotografías (con pies de foto largos), diapositivas originales, etc., de modo que estén preparados para ser publicados directamente.
5. Se valorará especialmente la originalidad que se dé al tratamiento del artículo.
6. Con cada artículo presentado, en hoja aparte deberá figurar el nombre y domicilio del autor, asi como su número de teléfono.
7. Todos los trabajos presentados quedarán en propiedad de la revista Pyrenaica, no pudiendo publicarse en ningún otro medio de difusión, hasta que no sean devueltos, en un plazo máximo de un año. Una vez se haya decidido su utilización por la revista, se devolverá a su autor toda la documentación aportada.
8. El plazo de presentación de trabajos finalizará el día 14 de mayo de 1993. Se deberán enviar a: Pyrenaica - Apartado 1.594 - Bilbao o entregarse en Alda. San Mamés, 29 - 1º de 18 a 21 horas, en días laborables.
9. El fallo del jurado y el reparto de premios se efectuará en un acto público que se anunciará oportunamente.
10. Se establecen los siguientes premios:
- Primer premio: 25.000 ptas. y trofeo.
- Segundo premio: 15.000 ptas. y trofeo.
- Accésits de 10.000 ptas. a juicio del jurado.
11. Los premios podrán ser declarados desiertos. El premio de un artículo no implica necesariamente su publicación.
12. La participación en este concurso supone la aceptación de estas bases.

MENDIARI BURUZKU ARTIKULUEN SARIKETA EUSKARAZ

Gaia: "Euskadi inguruak"

Euskal Mendigoizaleen Federakundeak mendiari buruzko artikuluen XII "Pyrenaica" sariketa konbokatzen du euskaraz, hurrengo puntu hauen arauera:

1. Euskadi inguruko mendiei buruzko nahi beste artikulu aurkeztu ahal izango da. Cantabria, Palencia, Burgos, La Rioja, Soria, Zaragoza, Huesca, Bearn eta Landetako mendiei buruzko idaztiak onartuko dira; ez, aldiz, Picos de Europa eta Pirineotako mendiei buruzkoak.
2. Aukeztuko diren artikuluek ezagertuak izan beharko dute, ezein liburu, egunkari edo aldizkaritan ez argitaratuak, eta bestelako lehiaketatan inolako sarririk izango ez dutelarik.
3. Artikuluak euskaraz ida-tziak izango dira eta berauen gehienezko hedadura 6 testu - orritakoa izango dira eta berauen gehienezko hedadura 6 testu - orritakoa izango da, bi tarteka idatziak.
4. Artikuluek dagokien dokumentazio guztiarekon etorri beharko dute: mapak, marazkiak, krokisak, argazkiak, jatorrizko diapositibak, eta abar, hots berehala argitaratzeko moduan.
5. Artikuluaren tratamenduari ematen zaion orijiltasuna bereziko balioztatuko da.
6. Aurkezturiko artikulu bakoitzarekin, eta ondoko orri batetan, egi learen izena eta zuzenbidea idatzi beharko dira eta baita bere telefono - zenbakia ere.
7. Aurkezturiko lan guztiak "Pyrenaica" - ren jabegoaren parte izatera pasatuko dira, ezin izango dutela beste edozein hedabidetan argitaratuak izan, beren egileei itzuliak izan arte, honetarako gehienezko epea urtebetekoa izango delarik. Aldizkariak beren erabilpena erabaki ondoren, egileei emaniko dokumentazioa guztia itzuliko zaie.
8. Lanen aurkezpen - epea 1993ko maiatzak 14.ean amaituko da. Zuzenbide honetara bidali beharko dira: Pyrenaica - 1.594 Bilboko postapartatua, edo zuzenan emanbeste honetan: Alda. San Mamés, 29 - 1º, 18 tik 21 era, lanegunetan.
9. Epaimahaiaren erabakia eta sarien banaketa, egokiro iragarriko den ekitaldi publiko batetan egingo da.
10. Hurrengo sari hauek ezar-tzen dira:
- Lehen saria: 25.000 pzta. eta trofeoa.
- Bigarren saria: 15.000 pzta. eta trofeoa.
- 10.000 pzta. tako "accésit" batzu, epaimahaikoen arauera.
11. Sariak inori ez ematea gerta daikete. Saritutako artikulu guztiak ez dira zertan argitaratu behar.
12. Sariketa honetan parte hartzeak, arau heuen onespena suposatzen du.

CONCURSO DE DIAPOSITVAS DE MONTAÑA

Tema libre

La Federación Vasca de Montañismo convoca el XII Concurso "Pyrenaica" de Diapositivas de Montaña, con arreglo a las siguientes bases:

1. El Concurso consiste en la presentación de una colección de diapositivas de cualquier tema relacionado con la montaña, pero relacionadas entre sí, guardando una unidad temática.
2. Con cada colección se deberá presentar el nombre y domicilio del autor, asi como su número de teléfono.
3. Cada concursante deberá presentar 6 diapositivas de paso universal, sobre un tema monográfico. Estas diapositivas deberán venir acompañadas de una relación mecanografiada en la que figurará el pie de foto y lugar en que ha sido sacada cada una de ellas, correspondiéndose con un número que figurará en el marquito de la diapositiva.
4. Las diapositivas deberán ser originales, no duplicados, y no podrán haberse publicado en ningún libro, periódico o revista, ni haber obtenido premio en ningún otro certemen.
5. "Pyrenaica" podrá usar cualquier de las diapositivas para su reproducción en la revista.
6. El plazo de presentación de las diapositivas finaliza el 14 de mayo de 1993. Se deberán enviar a: "Pyrenaica" - Apartado 1.594 - Bilbao, o entregarse en Alda. San Mamés, 29 - 1º de 18 a 21 horas en días laborables.
7. El fallo del jurado y el reparto de premios se efectuará en un acto público que oportunamente se anunciará.
8. Al terminar el concurso se devolverán las diapositivas a sus autores, excepto aquellas que se elijan para su publicación en la revista que se devolverán una vez utilizadas.
9. Se establecen los siguientes premios:
- Premio a la mejor colección: 25.000 ptas. y trofeo.
- Segundo premio (colección): 15.000 ptas. y trofeo.
- Tercer premio (colección): 10.000 ptas. y trofeo.
10. La participación en este concurso supone la aceptación de estas bases.

SITUACION DE PYRENAICA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992

	GASTOS	INGRESOS
Saldos al 31-12-91	–	5.829.927
0.– PUBLICIDAD		
00.– Ingresos anuncios	–	4.042.592
02.– Tarifas publicidad	21.740	–
	21.740	4.042.592
1.– PROMOCION		
13.– Subvención Premios Pyrenaica	–	300.000
14.– Gastos Premios Pyrenaica	272.540	
	272.540	300.000
2.– ADMINISTRACION		
20.– Mantenimiento local (alquiler, luz, teléfono ...)	522.814	–
21.– Material oficina y mobiliario	34.670	–
22.– Gastos de correo	1.104.932	–
23.– Gastos de personal	641.500	–
24.– Viajes y gastos reuniones	174.489	–
25.– Intereses bancarios	–	447.995
26.– Gastos bancarios	38.902	–
27.– Impuestos	44.520	880.992
28.– Traducciones	88.773	–
29.– Varios	171.650	125.000
	2.822.250	1.453.987
3.– PROCESO DE DATOS		
30.– Compra ordenador	243.289	–
32.– Gastos mantenimiento	5.900	–
33.– Material informático	6.611	–
34.– Trabajos ajenos	–	22.508
	255.800	22.508
4.– IMPRESION REVISTA		
40.– Gastos de imprenta	15.446.808	–
	15.446.808	–
5.– SUSCRIPCIONES Y VENTAS		
50.– Ingresos suscripciones	–	1.375.016
51.– Ingresos Federaciones	–	10.871.200
52.– Ventas directas	–	271.185
53.– Ventas librerías	–	536.880
54.– Gastos distribución y envío	765.660	–
55.– Subvenciones	–	2.100.000
	765.660	15.154.281
6.– PUBLICACIONES		
60.– Gastos de imprenta	9.066.475	–
61.– Gastos distribución y envío	7.000	–
63.– Ventas directas y suscripciones	–	1.412.385
64.– Ventas librerias	–	1.239.484
65.– Subvenciones	–	300.000
	9.073.475	2.951.869
Saldo al 31-12-92	1.096.891	–
TOTALES	**29.755.164**	**29.755.164**

Bilbao, 31 de Diciembre de 1992

• VIAJES
• ECOLOGIA
• CARTOGRAFIA

LIBROPOLIS S.A.L.

General Concha, 10 - 48008 BILBAO
TFNO: 444 95 41 - FAX: 422 07 30

LA TIENDA VERDE
LA TIENDA DE LA CARTOGRAFIA
Librería especializada en mapas, revistas y guías de montaña, espeleología, fauna y turismo
SOLICITE CATALOGO
Maudes, 38
Tfnos.: 533 07 91 - 533 64 54
28003 MADRID

LIBRERIA Noresta
Donde empiezan tus aventuras
- Completa colección de guías, libros, cartografía y pósters de montaña, viajes y esquí.
- Elige el destino y te enviamos los títulos de guías disponibles.
- Vendemos libros contrareembolso.

Ramón M.ª Lili, n.º 2. Tel. 29 35 20
20002 SAN SEBASTIAN

MUGA
LIBRERIA ESPECIALIZADA EN VIAJES, MONTAÑA Y CARTOGRAFIA.
VENTAS POR CORREO.
PIDE NUESTRO CATALOGO
Navarrería, 20. PAMPLONA-IRUINEA
Tfno. (948) 22 25 29

LIBRERIA DE VIAJES Y MONTAÑA
MENDI ETA BIDAIETAKO LIBURUDENDA
MAPAS ▲ PLANOS ▲ CARTOGRAFIA EN GENERAL
BORDA LIBURUAK
VENTA POR CORREO
Santimamineko Koba, 2 (Cantón Fueros - Pza. Nueva)
Tfnoa. 94/ 4159465 - FAX 94/ 4163610 48005 BILBO

Suscríbete a Pyrenaica tu revista de montaña
Deseo suscribirme a **PYRENAICA para 1993**
4 números: 1.600
Apellidos y nombre _____
_____
Domicilio _____
C.P. _____ Población _____
Envía el importe por giro postal a:
PYRENAICA
Apartado 1.594
48080 BILBAO
y las recibirás a vuelta de correo

Tu tienda de aventura en Donostia
- Parapente
- Piragüismo
- Trekking
- Cometas acrobáticas, etc.

Actividades
- Cursos parapente, piragüa, aguas bravas
- Bautismos de aire
- Cañones, Rafting
- Travesías con ski
- Exhibiciones aéreas

Jose M.ª Soroa, 20
Tfno. 27 81 96
DONOSTIA

DONOSTIA

TEL.(943) 422291

EASO N.º 9

BELAGOA DEPORTES

Qué mejor que un amigo especialista para aconsejarte sobre la MONTAÑA

LUZ SPORTS

Siempre al mejor cambio

Garat, 14 (detrás de la Iglesia)
SAN JUAN DE LUZ Tfno. 33-59-26-11-43

Te Hacemos un Regalo de Altura

Consigue un magnífico poster-calendario de actividades de la Escuela de 50x70 cm. A todo color. Para que estés al día todo el año. Por todo lo alto. Ven a recogerlo a: ESCUELA BIZKAINA DE ALTA MONTAÑA, José Mª Escuza, 16, 48013 BILBAO, o pídenoslo por correo, abonando contra reembolso los gastos de envío.

BGME

BIZKAI GOI MENDI ESKOLA

- *Esquí de travesía. (Oliva Esteban. Tel. 496 78 42)*
- *Alpinismo. (Patxo Dávila. Tel. 681 85 22)*
- *Escalada en roca. (Miguel A. Rodríguez. Tel. 444 41 83)*
- *Iniciación y orientación en montaña. (Gorka Zamalloa. Tel. 475 79 40)*
- *Expediciones. (Alberto Posada. Tel. 476 23 57)*

ARTESPORT

Carretera de Jaca, N.º 4 - Telf. 31 74 64
31110 NOAIN (Navarra)

- REPARACION TIENDAS DE CAMPAÑA
- ALQUILER:
  BICICLETAS DE MONTAÑA
  TIENDAS CAMPING
- VENTAS: CHANDALS - ZAPATILLAS
  SACOS DE DORMIR - CAMISETAS, etc.

PASATE POR NOAIN

!!TE ESPERAMOS!!

Rontegi, 19
Tfno. 437 16 67
BARAKALDO

EUSKO CAMPING

- Alpinismo • Escalada
- Trekking • Camping
- Alquiler y reparación de tiendas de campaña

Bioitza camping

ABIERTO TODO EL AÑO

- BAR - RESTAURANTE
- SUPERMERCADO
- SALA DE JEGOS
- ALQUILER DE BICIS
- CABALLOS
- PARAPENTE
- ESPELEOLOGIA
- ESCALADA DEPORTIVA
- ESQUI DE FONDO
- ALBERGUE - REFUGIO

500 PLAZAS

SIERRA DE URBASA (NAVARRA)
Teléfono: (908) 67 76 70

ESQUI DE MONTAÑA

• INICIACION • TRAVESIA • ASCENSION

FIN DE SEMANA. Salimos todos los sabados por la mañana.

20-28	Febrero:	Puigmal. Carlit. Canigou
19-21	Marzo:	Neouvielle
8-18	Abril:	Arrolla - Saas Fee
1-2	Mayo:	Posets

ANTXON GORROTXATEGI: (943) 55 24 55 POTO GORROTXATEGI: (943) 52 45 11

ESQUI DE FONDO
SANTI GORROTXATEGI: (943) 55 35 09

PROYECCIONES
BELEN EGUZKIZA: (943) 52 45 11

SHERPA Mendiko tresnak
Santa Klara, 12 - Tlfnoa. 516192 - ORERETA

vauDe
ESPAÑA

SOLICITA TU CATALOGO en

ALTITUD
Pº de Ubarburu, 78, Pab. Ind. nº 16
Polígono 27, MARTUTENE
20014 San Sebastián
(Guipuzcoa) SPAIN
Tlnos.- (943) 47 09 52, 47 09 53
Fax.- (943) 47 32 11

INFORMATE EN TU TIENDA ESPECIALIZADA

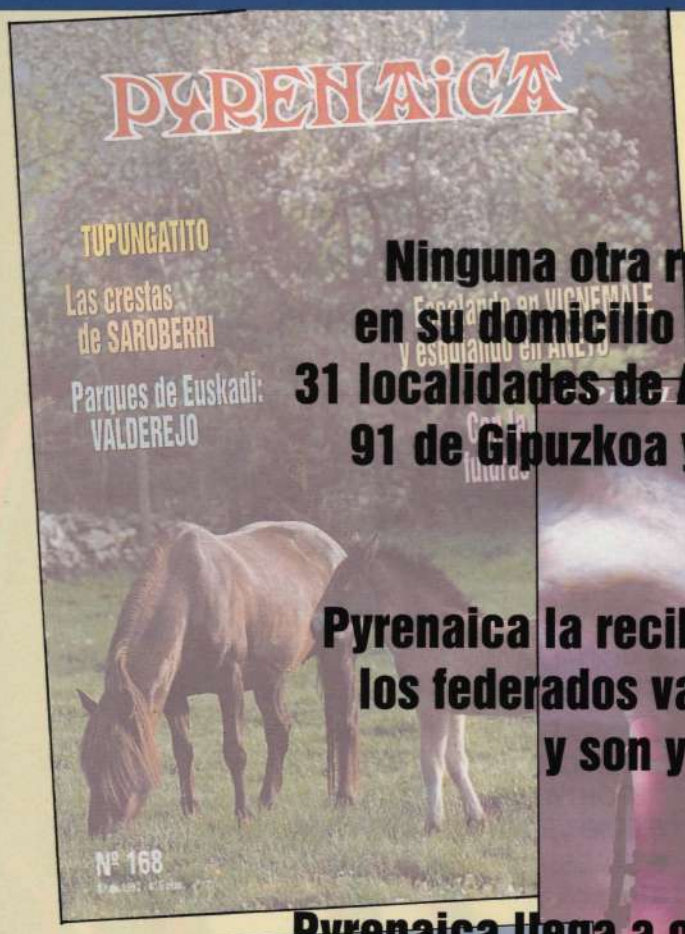
EL NOMBRE QUE ESTARA EN TUS LABIOS

- MOCHILAS
- PRENDAS EN SYMPATEX TECNICAS SPORTWEAR
- COMPLEMENTOS
- SACOS
- TIENDAS

SYMPATEX
Die Klima-Membrane.

vauDe

Si quieres que tu mensaje llegue directamente a los montañeros...
ANUNCIATE EN PYRENAICA



Ninguna otra revista la reciben en su domicilio los montañeros de 31 localidades de Araba, 96 de Bizkaia, 91 de Gipuzkoa y 138 de Nafarroa.

Pyrenaica la reciben en su domicilio los federados vascos de montaña y son ya 20.694.

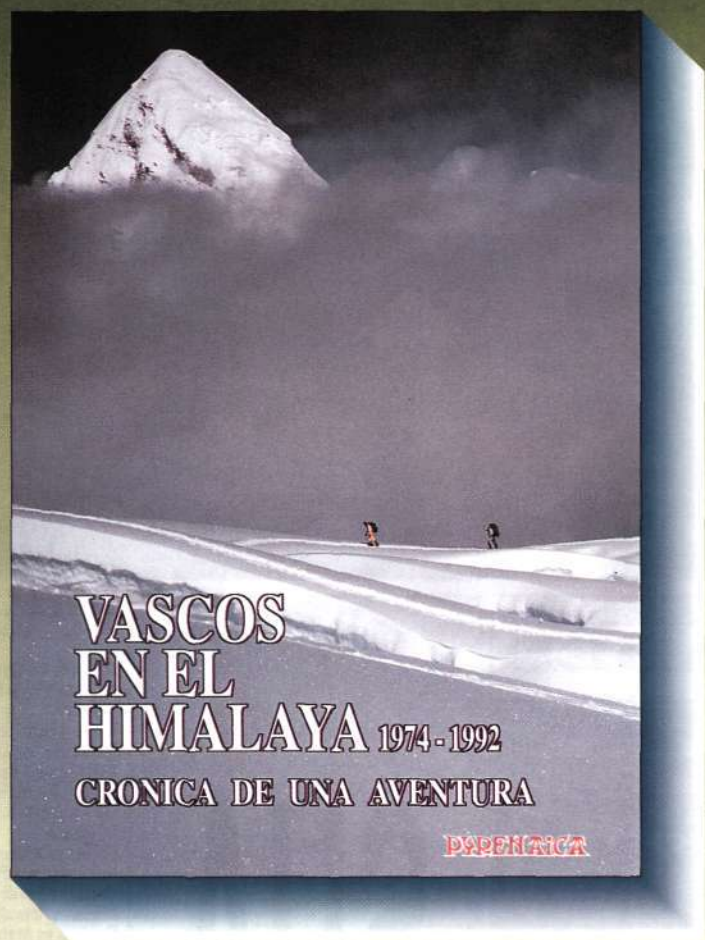
Pyrenaica llega a otras 191 localidades del Estado y a 50 de 20 países.

¿Sabías que en Arrasate (Gipuzkoa) más de 600 familias reciben Pyrenaica?

¿Sabías que los socios del Club Montañeros Madrileños reciben Pyrenaica?.

VASCOS EN EL HIMALAYA

La historia del alpinismo vasco de vanguardia, contada por sus protagonistas



Formato: 21 x 28,5 cm.
Páginas: 264
P.V.P.: 5.000 ptas.

Deseo recibir **"VASCOS EN EL HIMALAYA"**

Apellidos y nombre .....

Domicilio .....

C.P. ..... Población .....

Envía el importe por giro postal o cheque a:

PYRENAICA
Apartado 1594 - 48080 BILBAO

Lo recibirás a vuelta de correo

NOVEDADES

MENDIAK
topoguía PR-Baztan

GUIAS TREKKING
Ecuador

RUTAS Y PASEOS
Sierras Toloño y Kodes . Rioja Alavesa
La Pedriza del Manzanares
Parque Natural de Valderejo

CICLISMO DE MONTAÑA
URBASA
BIZKAIA

CICLOTURISMO
El Ebro en bici
El Camino de Santiago (Nueva Edición)
La Ruta de la Plata en bici

GUIAS DE VIAJE
Cerdeña
Córcega
Bretaña
Venezuela

SUA
EDIZIOAK

MITXEL LABEGERIE, 2 - 5º
TF. 416 94 30 - FAX 416 36 10
48005 BILBO

Nombre
Apellidos
C/
Población
Provincia

Deseo recibir las siguientes publicaciones:

4000m de los Alpes	2.000 Ptas	☐
100 Cumbres de los Pirineos	2.000 Ptas	☐
Moncayo	1.300 Ptas	☐
Ibones y Lagos del Pirineo Aragonés	1.700 Ptas	☐
Montes de Navarra	1.650 Ptas	☐
GR11. Pirineo Vasco	1.300 Ptas	☐
GR 121. Vuelta Guipuzkoa (Euskera o Castellano)	1.200 Ptas	☐
GR 13. Cañada Real de los Roncaleses	1.200 Ptas	☐
PR-Baztan	1.200 Ptas	☐
Cuevas y Cañones. Navarra	1.200 Ptas	☐
Navarra Paso a Paso	1.750 Ptas	☐
Esquí Nórdico de Paseo. Navarra	1.900 Ptas	☐
Itinerarios Naturalísticos por **La Cerdanya**	1.000 Ptas	☐
Escalada en Araba	1.200 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Sierras Toloño y Kodes** y Rioja Alavesa	Ptas	☐
Rutas y paseos por **La Pedriza del Manzanares**	1.650 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Parque Natural de Valderejo**	1.400 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Mont Blanc**	1.700 Ptas	☐
Rutas y paseos por **P.N.Urkiola** (Euskera o Castellano)	1.650 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Castilla-León I**	1.650 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Tierras de Burgos**	1.400 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Belagoa** (Euskera o Castellano)	1.400 Ptas	☐
Rutas y paseos por **El Pirineo Aragonés**	1.000 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Las Bardenas**	1.000 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Iparralde**	1.400 Ptas	☐
Rutas y paseos por **Las Landas**	1.000 Ptas	☐
El Ebro en bici	1.200 Ptas	☐
Mediterráneo en bici I	1.200 Ptas	☐
Mediterráneo en bici II	1.200 Ptas	☐
Asturias en bici	1.200 Ptas	☐
Gipuzkoa en bici (Euskera o Castellano)	1.200 Ptas	☐
Camino de Santiago en bici	1.200 Ptas	☐
La Alta Ruta de los Pirineos bici (Euskera o Castellano)	1.200 Ptas	☐
La Alpujarra en bici	1.200 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Rutas Aragón, Euskadi, Rioja**	1.400 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Burgos**	1.500 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Pirineo de Huesca**	1.750 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Navarra**	1.500 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Urbasa**.Entzia.Andia	1.600 Ptas	☐
Ciclismo de Montaña. **Bizkaia**	1.550 Ptas	☐
Guía trekking. **Patagonia. Tierra del Fuego**	1.600 Ptas	☐
Guía trekking. **Nepal-Himalaya**	2.500 Ptas	☐
Guía trekking. **Ecuador**	2.400 Ptas	☐

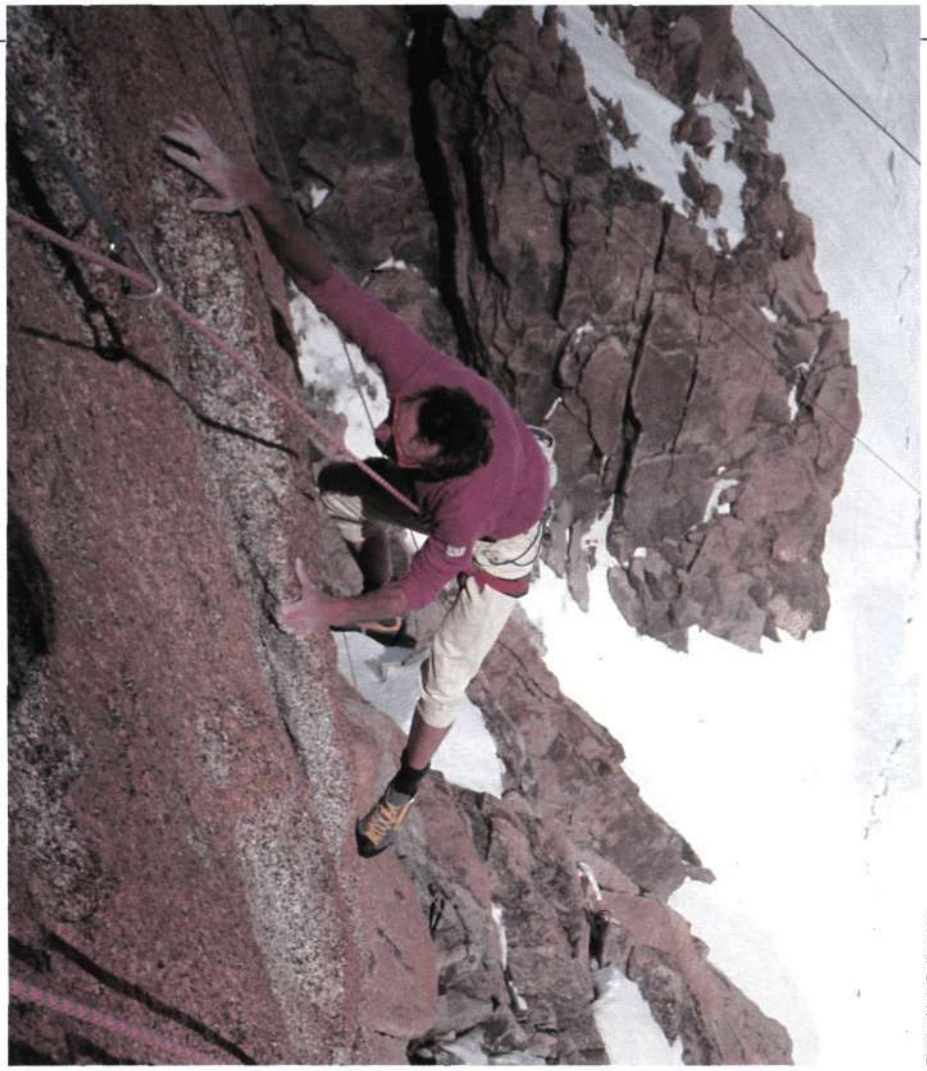


Photo Hall Collection.

En la montaña apreciará la diferencia

En Berghaus nos esforzamos continuamente para conseguir los mejores resultados en nuestros productos a través de un diseño innovador.

Nuestra experiencia en montaña le garantiza que prestamos especial atención hasta en los mínimos detalles. Detalles que marcan la diferencia.

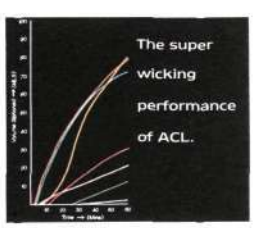
¿Cuántas veces, cuando practica una actividad de montaña, ha sentido esa desagradable sensación y el frío dé la transpiración secándose sobre su piel?

Los **ACTIVE COMFORT LAYER (ACL),** tejidos de contacto directo con la piel, han sido desarrollados y pensados para reducir esos efectos posibilitando que la transpiración se aleje de su piel de una manera eficaz.

Con este sistema el tejido POLARTEC 100 de Malden ACL supera a cualquier otra prenda de contacto directo con la piel. Y sin ninguno de sus inconvenientes.

Muchos tejidos, por ejemplo, retienen grasas corporales propias de la transpiración, incluso después del lavado, o su efectividad se deteriora con el uso.

Un tratamiento hidrofílico, que respeta su hidratación, se ha aplicado a las prendas fabricadas con ACL eliminando cada uno de los problemas tradicionalmente asociados a las prendas de contacto directo con la piel.

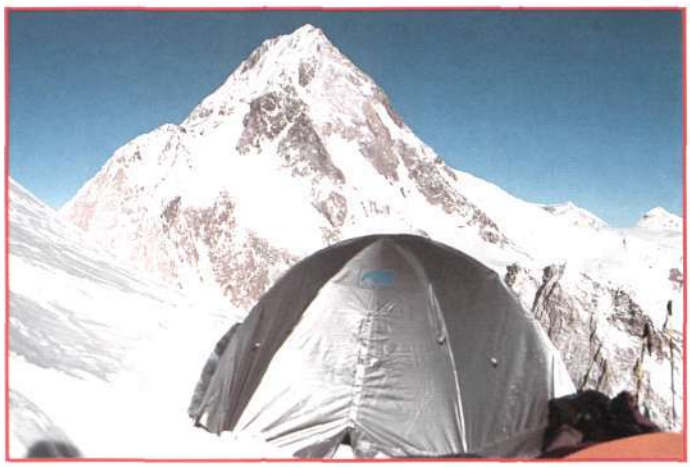


Gracias a su alta resistencia a adherirse a otras prendas, el ACL consigue el máximo CONFORT en cualquier sistema de prendas multicapa que se elija.

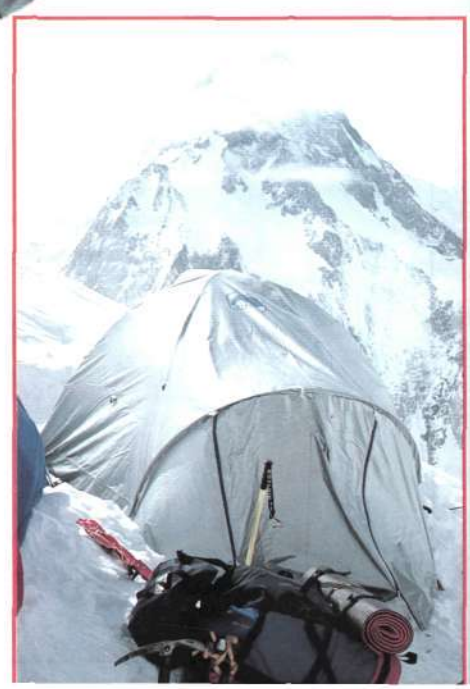
Naturalmente, esperará verse obligado a pagar algo más por estas ventajas, fruto de especialistas. Pero ¿está dispuesto a comprometer el buen resultado de su actividad?

La próxima vez que se encuentre en la montaña ¿no preferiría estar con Berghaus?

berghaus



l'igloo



cagsa

Plaza Blanca de Navarra, 4 — PAMPLONA — Teléfono núm. 23 30 01

ESQUI

FONDO

Iremos allí donde haya nieve los fines de semana de febrero: sábado + domingo.

Febrero
6-7, 13-14, 20-21, 27-28
Precio: 6.000 Ptas.
Furgo, profesor, pista
8 personas

TRAVESIA

1 Chamonix-Zermatt

8-4-93 - 16-4-93
Precio: 74.000 Ptas.
Nivel Esquí: B-C
Furgo, guía, refugios.
8 personas

2 Gran Atlas a Esquí. Marruecos.

18-4-93 - 29-4-93
Precio: 110.000 Ptas.
Nivel esquí: B-C
Avión, furgo, guía, trekking.
8 personas.

3 Zermatt - Saas Fee.

1-5-93 - 9-5-93
Precio: 76.000 Ptas.
Nivel esquí: B-C
Furgo, guía, refugios, remontes.
8 personas

4 Fines de semana

Elegiremos de acuerdo al nivel de esquí, el tiempo y las condiciones de la nieve.
Marzo, 3-4, 27-28
Abril, 3-4
Mayo, 15-16, 22-23, 29-30
Furgo, guía.
Precio: 7.000 Ptas.

ALPINO

Organizamos 3 salidas a Chamonix: 500 Kms. de pistas. Descenso del Valle Blanco, 2 monitores de esquí.
Carnavales: Febrero del 1 al 7
San José: 14-3-93 - 20-3-93
Semana Santa: 4-4-93 - 10-4-93
Precio: 38.000 Ptas.
Apartamento, bus, Forfait, 6 días.

MONTAÑA

PIRINEOS

1 Fines de semana

Elegiremos la salida de acuerdo al número de personas, el nivel y la meteo.

Junio
5-6, 12-13, 24-25-26-27
Noviembre
6-7, 13-14, 20-21, 27-28

2 Travesía semana

Travesías de una semana ascendiendo a montañas del camino, bivaqueando ó durmiendo en refugios.

Semana escalada

4-7-93 - 10-7-93
2 personas
Precio: 45.000 ptas.

Pallars - Aran

11-7-93 - 16-7-93
6-8 personas
Precio: 25.000 ptas.

Gavarnie

18-7-93 - 24-7-93
6-8 personas
Precio: 25.000

ALPES

Hermosas travesías glaciares ascendiendo a "cuatro miles", de refugio en refugio, a media pensión.

1 Alrededor de Zermatt

Breithorn ***(4060)***,
Castor ***(4228)***, *Signalkuppe* ***(4585)***,...
31-7-93 - 8-8-93
Precio: 65.000 ptas.
4-5 personas
Guía, furgo, refugios.

2 Grandes montañas

Tacul ***(4248)***, *Maudit* ***(4468)***, *Mt. Blanc* ***(4807)***. *Mte. Rosa* ***(4634)***, *Cervino* ***(4478)***
9-8-93 - 17-8-93
Precio: 75.000 ptas.
3-4 personas
Guía, furgo, refugios.

3 Alrededor de Chamonix

Aguja Argentiere, Tacul, Maudit, Mt. Blanc
20-8-93 - 30-8-93
Precio: 65.000 ptas.
4-5 personas
Guía, furgo, refugios

EXPEDICIONES

MC. KINLEY (6194 m.). ALASKA

La ascensión al Mc. Kinley es una verdadera expedición a una gran montaña.
1-7-93 - 28-7-93
Precio: 330.000 ptas.
10 personas

BOLIVIA 6.000

Ascensiones a los seis miles de la Cordillera Real. Culturas Inca, Aimara.
31-7-93 - 27-8-93
Precio: 310.000 ptas.
12 personas

ECUADOR 6.000

Ascensiones a los volcanes más altos del planeta: Illinizas, Cotopaxi, Chimborazo.
31-7-93 - 27-8-93
Precio: 310.000 ptas.
12 personas.

CHO OYU (8201 m.) - NEPAL

Expedición a la sexta montaña más alta del planeta, en la frontera entre Nepal y Tibet.
15-8-93 - 15-10-93
Precio: 800.000 ptas
12 personas

ACONCAGUA (6959 m.) ARGENTINA

Como todos los años dos salidas a la cumbre más alta de América.
17-12-93 - 4-1-94
Precio: 330.000 ptas.
2-1-94 - 28-1-94
Precio: 280.000 ptas.
10 personas

TREKKING

MARRUECOS

Una travesía de 8 días nos llevará a los pueblos bereber y a las montañas más altas del Atlas: Toubkal y M'Goun. Completaremos el viaje recorriendo la costa atlántica.

1 Alrededor de Toubkal

16-5-93 - 30-5-93 / 1-7-93 - 15-7-93
Precio: 107.000 ptas.
Avión Mad / Marrakech / Mad
Furgo, guía, trekking
8 personas

2 Alrededor de M'Goun

13-6-93 - 27-6-93
8 personas

NEPAL-KANCHENJUNGA

Situado en la frontera entre Nepal y Sikkim el Kanchenjunga es la tercera montaña más alta del planeta. Un recorrido de 20 días nos llevará a los campamentos base Norte y Sur (5.000 y 5.300m.) Posibilidad de escalar un seis mil.

20-10-92 - 20-11-93
Precio: 330.000 ptas.
12 personas

MENDIAK ETA HERRIAK - FELIPE URIARTE - 31891 Gaintza (Nafarroa). Tel. 948/513233
ERRO BIDAIAK - XABIER ERRO - Aduana kalea, 5. 20300 Irun. Tel. 943/615177. Urbieta, 6. 20120 Hernani (Gipuzkoa). Tel. 943/330049

R E S P E T O

PETZL

Photo : Gérard Kosicki